

TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-650TM POKET



BG БЯГАЩА ПЪТЕКА

CZ BĚŽECKÝ PÁS

DE LAUFBAND

EN TREADMILL

ES CINTA DE CORRER

FR TAPIS DE COURSE

HU FUTÓPAD

IT TAPIS ROULANT

NL LOOPBAND

PL BIEŻNIA

RO BANDĂ DE ALERGARE

SK BEŽECKÝ PÁS

UA БІГОВА ДОРИЖКА

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	15
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	16
	РАБОТА С КОМПЮТЪР / OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG / COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / SZÁMÍTÓGÉP KEZELÉSE / MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING / OBSŁUGA KOMPUTERA / UTILIZAREA COMPUTERULUI / NÁVOD NA POUŽITIE POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА	21
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	22
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	30
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	38
EN	INSTRUCTION	46
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	54
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	62
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	70
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	78
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	86
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	94
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	102
SK	UPOZORNENIE.	110
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	118

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Пълната безопасност и ефективност при използване могат да бъдат постигнати при условие, че монтажът и употребата на уреда са в съответствие с настоящата инструкция. Бягащата пътека трябва да бъде сглобена внимателно, като двигателят е покрит с капак. Уредът трябва да бъде правилно включен към електрическата мрежа. Не забравяйте да информирате всички потребители на уреда за всички ограничения и предпазни мерки. Производителят не носи отговорност за проблеми или наранявания, причинени от неспазване на правилата, посочени в настоящата инструкция. Преди да започнете тренировки, консултирайте се с лекар или специалист. Това е особено важно за хора над 35-годишна възраст или за такива, които са имали здравословни проблеми в миналото.

1. Бягащата пътека е предназначена само за домашна употреба. Уредът може да се използва единствено по предназначение.
2. Уредът е предназначен за използване от възрастни. По време на тренировка непълнолетните потребители трябва да бъдат под надзора на възрастен.
3. Поставете бягащата пътека върху хоризонтална, равна и чиста повърхност, свободна от други предмети. Не поставяйте бягащата пътека върху дебел килим, тъй като това може да наруши правилната вентилация. Не поставяйте бягащата пътека близо до вода или на открито.
4. Никога не стартирайте бягащата пътека, докато стоите върху лентата. При включване на захранването и задаване на скорост е възможно да възникне пауза, преди лентата да започне да се движи. Винаги стойте върху страничните релси, докато лентата започне да се движи.
5. Преди да започнете да използвате бягащата пътека, уверете се, че щипката със защитния ключ е прикрепена към облеклото ви.
6. По време на тренировка носете подходящо облекло. Не носете дълги, свободни дрехи, които могат да се захванат за подвижните части на уреда. Винаги носете обувки за бягане или аеробика с гумена подметка.
7. Не започвайте тренировка по-рано от 40 минути след хранене.
8. При първите тренировки се дръжте за ръкохватките, докато се почувствате комфортно и се запознаете с работата на уреда.
9. По време на тренировка дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда.
10. Незабавно прекратете тренировката, ако почувствате: натиск или болка в гърдите, неравномерен сърдечен ритъм, затруднено дишане, замаяване или друг дискомфорт по време на тренировка. Преди да подновите тренировките, консултирайте здравословното си състояние с лекар или специалист.
11. Не включвайте захранващия кабел към удължителен кабел; не удължавайте кабела и не променяйте щепсела му; не поставяйте тежки предмети върху кабела и не го оставяйте в близост до източници на топлина; не използвайте разклонители с малко гнезда, тъй като това може да причини пожар или токов удар.
12. Ако бягащата пътека започне да ускорява рязко поради електронна повреда или случайна промяна на скоростта, тя ще спре, когато защитният ключ бъде изваден от конзолата.
13. Изключвайте бягащата пътека от електрическата мрежа, когато не се използва. След прекъсване на захранването не дърпайте захранващия кабел, за да не го повредите. Поставяйте щепсела в защитен контакт със заземителна верига.
14. Не поставяйте предмети или елементи, които могат да повредят уреда, върху която и да е негова част.
15. Бягащата пътека е уред, предназначен за използване на закрито, а не на открито. За да се избегнат повреди, съхранявайте уреда на сухо, равно и чисто място, далеч от пряка слънчева светлина. Не използвайте бягащата пътека за други цели освен тренировки.
16. Избягвайте контакт на компютъра с вода, тъй като това може да причини повреда или електрически удар.
17. Уредът не е подходящ за рехабилитационни цели.
18. Само един човек може да използва уреда едновременно.
19. Безопасно пространство около бягащата пътека: 1000x2000 mm.
20. Уредът се изключва автоматично след 100 минути работа в съответствие със стандартите за безопасност с цел защита на двигателя. След този период изчакайте поне 10 минути, преди да го включите отново, като натиснете бутона за захранване, за да нулирате уреда.
21. Използвайте уреда само когато е технически изправен. Ако откриете дефектни компоненти или чуete необичаен звук от уреда по време на използване, прекратете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
22. Не извършвайте настройки или модификации на уреда, различни от описаните в настоящата инструкция. В случай на проблеми се свържете със сервиза (данните за контакт са посочени по-нататък в инструкцията).
23. Уредът е произведен в съответствие със стандарт EN 957-6+A1:2014-07.
24. Максималното тегло на потребителя е 120 kg.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Úplnou bezpečnost a účinnost při používání tohoto zařízení je možné dosáhnout pouze tehdy, pokud je zařízení smontované a používané v souladu s pokyny. Běžecský pás by měl být pečlivě sestaven a motor zakryt příslušným krytem. Zařízení musí být správně připojeno k napájecímu zdroji. Nezapomeňte informovat uživatele zařízení o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nezodpovídáme za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce. Před zahájením tréninku byste se měli poradit s lékařem nebo specialistou. To je obzvláště důležité pro lidi starší 35 let nebo kteří v minulosti měli zdravotní problémy.

1. Běžecský pás je určen pouze pro domácí použití. Zařízení lze používat pouze k určenému účelu.
2. Zařízení je určeno k použití dospělými osobami. Během tréninku by děti měly být pod dohledem dospělých.
3. Běžecský pás položte na rovný a čistý povrch bez dalších předmětů. Běžecský pás nepokládejte na hrubý koberec, protože by to mohlo narušit správné větrání. Běžecský pás neumísťujte do blízkosti vody nebo venku.
4. Nikdy nezapínajte běžecský pás, když na něm stojíte. Když je zapnuto napájení a je nastavena rychlost, pás může dočasně zastavit, dokud se začne plynule pohybovat. Vždy stůjte na bočních kolejnicích, dokud se pás nezačne pohybovat.
5. Před použitím běžecského pásu se ujistěte, že přezka s bezpečnostním klíčem je připevněna k oděvu.
6. Při cvičení na běžícím pásu noste vhodný oděv. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech. Vždy noste běžecskou obuv nebo obuv vhodnou na aerobik s gumovou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičit dříve než 40 minut po jídle.
8. Během prvního tréninku se držte rukojeti zařízení, dokud se neseznámíte s obsluhou zařízení.
9. Během tréninku udržujte děti a domácí zvířata mimo zařízení.
10. Přestaňte okamžitě cvičit, pokud během cvičení cítíte těsnost nebo bolest v hrudníku, nepravidelný srdeční rytmus, potíže s dýcháním, závratě nebo jiné nepohodlí. Před návratem na cvičení se poraďte s lékařem nebo odborníkem.
11. Netahejte napájecí kabel ani neměňte zástrčku kabelu; Na kabel nepokládejte těžké předměty a neumísťujte jej do blízkosti zdroje tepla. Nepoužívejte zásuvku s několika otvory, protože by to mohlo způsobit požár nebo zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.
12. Pokud běžecský pás náhle zvýší rychlost v důsledku poruchy elektroniky nebo neúmyslných změn rychlosti, stroj se zastaví po odpojení bezpečnostního klíče od konzoly.
13. Když se zařízení nepoužívá, odpojte napájení. Po přerušení napájení netahejte napájecí kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Zasuňte zástrčku do zabezpečené zásuvky s uzemňovacím obvodem.
14. Do žádné části zařízení nevkládejte předměty ani součásti, které by mohly zařízení poškodit.
15. Běžecský pás je zařízení určené pro vnitřní použití, nikoli pro venkovní použití. Aby nedošlo k poškození, skladujte zařízení na suchém, rovném a čistém místě, mimo přímé sluneční světlo. Nepoužívejte produkt k jiným účelům než k tréninku.
16. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože by jej mohl poškodit nebo způsobit zkrat.
17. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
18. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
19. Bezpečnostní oblast kolem běžícího pásu: 1 000 x 2 000 mm.
20. Zařízení se v souladu s bezpečnostními normami automaticky vypne po 100 minutách provozu kvůli ochraně motoru. Po této době je nutné počkat alespoň 10 minut před opětovným spuštěním stisknutím tlačítka zap./vyp. pro reset zařízení.
21. Zařízení používejte pouze tehdy, když je to technicky správně. Pokud během užívání zjistíte vadné komponenty nebo slyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
22. Neprovádějte na zařízení žádné nastavení ani modifikace, než které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
23. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximální přípustná hmotnost je 120 kg.

LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Die maximale Sicherheit und Effektivität bei der Benutzung kann nur dann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung zusammengebaut und gebraucht wird. Das Laufband sollte sorgfältig zusammengebaut, der Motor mit dem Plastikgehäuse bedeckt und der Netzstecker ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen werden. Alle Nutzer sollen vor dem Gebrauch über alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sein. Der Verkäufer und Hersteller sind nicht für Unfälle, Verletzungen oder Schäden verantwortlich, welche durch das nicht Einhalten der in dieser Anleitung vorgeschriebenen Regeln entstanden sind. Bevor Sie mit dem Training beginnen, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren. Dies ist besonders wichtig für Personen, die über 35 Jahre sind oder gesundheitliche Probleme haben.

1. Das Laufband ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Das Gerät ist für Erwachsene bestimmt. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
3. Stellen Sie das Gerät nur auf einer sauberen, ebenen Oberfläche auf. Stellen Sie es nie auf einen dicken Teppich, da dieser die korrekte Belüftung beeinträchtigen könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im Freien auf.
4. Starten Sie das Gerät nie, wenn Sie auf dem Laufband stehen. Nach dem Einschalten und Einstellen der Geschwindigkeit kann eine kurze Pause entstehen, bevor sich das Band in Bewegung setzt. Stellen Sie sich zuerst immer auf die seitlichen Teilen des Rahmens.
5. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Laufbands, dass der Sicherheitsschlüssel an Ihrer Kleidung befestigt ist.
6. Tragen Sie beim Training auf dem Laufband angemessene Kleidung. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer Laufschuhe mit Gummisohlen.
7. Das Training erst 40 Minuten nach der letzten Mahlzeit starten.
8. Halten Sie sich während des ersten Trainings an den Griffen fest, bis Sie sich wohl fühlen und sich mit der Bedienung des Geräts vertraut gemacht haben.
9. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Trainings vom Gerät fern.
10. Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Sie während des Trainings Engegefühl oder Schmerzen in der Brust, unregelmäßigen Herzschlag, Atembeschwerden, Schwindel oder andere Beschwerden verspüren. Konsultieren Sie vor der Rückkehr zum Training einen Arzt oder Spezialisten.
11. Das Kabel darf nicht verlängert und der Stecker darf nicht umgetauscht werden. Das Kabel kann nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter schweren Gegenständen platziert werden. Für Stromversorgung verwenden Sie keine Steckdosen mit mehreren Steckplätzen, da es zu einem Stromausfall, Brand oder zu Verletzungen führen kann.
12. Sollte das Band plötzlich schneller laufen, weil die Elektronik ausgefallen ist oder die Geschwindigkeit versehentlich erhöht wurde, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel. So kommt das Band sofort zum Stillstand.
13. Wird das Gerät nicht benutzt, sollte immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes nur in eine geerdete Steckdose.
14. Stecken Sie keine Gegenstände oder Komponenten ein, die das Gerät beschädigen könnten.
15. Das Laufband ist ein Gerät für den Innenbereich und nicht für den Außenbereich. Um Schäden zu vermeiden, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Trainingszwecke.
16. Vermeiden Sie den Computer mit Wasser in Kontakt zu bringen, da dies ihn beschädigen oder einen Kurzschluss verursachen könnte.
17. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
18. Jeweils von nur einer Person kann das Gerät benutzt werden.
19. Der Sicherheitsbereich um das Laufband soll 1000 x 2000 mm betragen.
20. Das Gerät schaltet sich gemäß den Sicherheitsstandards nach 100 Minuten Betrieb automatisch ab, um den Motor zu schützen. Danach sollte man mindestens 10 Minuten warten, bevor das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste zurückgesetzt und neu gestartet wird.
21. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, beenden Sie das Training. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
22. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor als die in diesem Handbuch beschriebenen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
23. Das Gerät wurde gemäß EN 957-6+A1:2014-07 hergestellt.
24. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 120 kg.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

Full safety and efficiency of use can be achieved on condition that the assembly and use of the device will be consistent with the instruction. The treadmill should be assembled carefully, the engine covered by lid. The device should be plugged correctly. Remember to inform the device users about each restriction and precaution. We are not liable for the problems or injuries caused by not following the rules stated in the presented instruction. Before you start to train, consult the doctor or the expert. It is especially important for people over the age of 35 or the ones who had health problems in the past.

1. The treadmill is for home use only. The device can be used only with its purpose.
2. The device is intended to be used by adults. During training, the underage users should be supervised by an adult.
3. Place the treadmill on the horizontal, even, clean surface and free from the other objects. Do not place the treadmill on the thick rug because it may disrupt the correct ventilation. Do not place the treadmill near to the water or outside.
4. Never start the treadmill while standing on the treadmill belt. When you turn the power on and set the speed, the pause may occur before the treadmill belt start to move. Always stand on the side rails, until the belt starts to move.
5. Before you start to use the treadmill, make sure that the clamp with the safety key was attached to the clothing.
6. When you are exercising on the treadmill put on suitable clothes. Do not wear long, loose clothes that can be wrapped in the movable parts of the device. Always wear running shoes or aerobic shoes with rubber sole.
7. Do not start to train up to 40 min after the meal.
8. Hold the handles at the first training, until you feel comfortable and get to know how the device works.
9. During training, keep the children and pets far from the device.
10. Stop to train immediately if you feel: pressure or pain in the chest, irregular heartbeat, breathing difficulties, dizziness or other discomfort during training. Before you go back to training, consult your medical condition with a doctor or an expert.
11. Do not plug the power cord to the middle cable; do not extend the cable nor change its plug; do not put any heavy objects on the cable nor leave it next to the heat source; do not use the socket with few slots, it may cause fire or electrocution injuries.
12. If the treadmill starts to speed up rapidly due to the electronics failure or accidental speed change, the treadmill will stop when the safety key is disconnected from the console.
13. Unplug the treadmill, if it's not used. After cutting the power, do not pull the power cord to not to damage it. Put the plug to the safe socket with earthing circuit.
14. Do not put the objects or elements, which can damage the device, to any part of it.
15. The treadmill is a device intended for the indoor activity, not outdoor. In order to avoid the damage, store the device in dry, flat and clean place, far from the direct sun exposure. Do not use the treadmill in other purpose than training.
16. Avoid the computer contact with water, because it may cause its damage or electrical shock.
17. The device isn't suitable for rehabilitation purposes.
18. Only one person can use the device at once.
19. Safety space around the treadmill: 1000 x 2000 mm.
20. The device automatically shuts off after 100 minutes of operation in accordance with safety standards to protect the motor. After that time, wait at least 10 minutes before restarting by pressing the power button to reset the device.
21. Use the device only when it's technically functional. If you find faulty components or hear a disturbing sound from the device while using it, stop training. Do not use the device until the problem is solved.
22. Do not do any device regulations or modifications, other than described in the presented instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in instruction).
23. The device was made according to standard EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximum weight of the user is 120 kg.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad y la eficiencia completas de uso solo pueden lograrse si el montaje y la utilización del dispositivo se realizan de acuerdo con las instrucciones. La cinta de correr debe montarse cuidadosamente, con el motor cubierto por la tapa. El dispositivo debe conectarse correctamente a la red eléctrica. Recuerde informar a los usuarios del equipo sobre todas las limitaciones y precauciones. No asumimos responsabilidad alguna por problemas o lesiones causados por no seguir las normas indicadas en la presente instrucción. Antes de comenzar el entrenamiento, consulte a un médico o a un especialista. Esto es especialmente importante para personas mayores de 35 años o para aquellas que hayan tenido problemas de salud en el pasado.

1. La cinta de correr es únicamente para uso doméstico. El dispositivo debe utilizarse solo conforme a su finalidad prevista.
2. El dispositivo está destinado a ser utilizado por adultos. Durante el entrenamiento, los usuarios menores de edad deben estar supervisados por un adulto.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie horizontal, plana, limpia y libre de otros objetos. No coloque la cinta de correr sobre una alfombra gruesa, ya que puede interferir con una ventilación adecuada. No coloque la cinta de correr cerca del agua ni en exteriores.
4. Nunca ponga en marcha la cinta de correr estando de pie sobre la banda de rodadura. Al encender el equipo y ajustar la velocidad, puede producirse una breve pausa antes de que la banda comience a moverse. Colóquese siempre sobre los raíles laterales hasta que la banda empiece a moverse.
5. Antes de comenzar a utilizar la cinta de correr, asegúrese de que la pinza con la llave de seguridad esté sujeta a la ropa.
6. Durante el ejercicio en la cinta de correr, use ropa adecuada. No lleve prendas largas o sueltas que puedan engancharse en las partes móviles del dispositivo. Utilice siempre calzado deportivo o de aeróbic con suela de goma.
7. No inicie el entrenamiento hasta pasados 40 minutos después de comer.
8. Sujétese a las empuñaduras durante los primeros entrenamientos hasta que se sienta cómodo y se familiarice con el funcionamiento del dispositivo.
9. Durante el entrenamiento, mantenga a los niños y a las mascotas alejados del dispositivo.
10. Interrumpa inmediatamente el entrenamiento si siente: presión o dolor en el pecho, latidos irregulares del corazón, dificultades respiratorias, mareos u otras molestias durante el ejercicio. Antes de retomar el entrenamiento, consulte su estado de salud con un médico o especialista.
11. No conecte el cable de alimentación a un cable intermedio; no prolongue el cable ni modifique el enchufe; no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo sitúe cerca de fuentes de calor; no utilice tomas de corriente con múltiples adaptadores, ya que puede provocar incendios o descargas eléctricas.
12. Si la cinta de correr acelera repentinamente debido a un fallo electrónico o a un cambio accidental de velocidad, el equipo se detendrá cuando la llave de seguridad se desconecte del panel de control.
13. Desconecte la cinta de correr de la red eléctrica cuando no esté en uso. Después de cortar la alimentación, no tire del cable para evitar dañarlo. Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente segura con puesta a tierra.
14. No introduzca objetos ni elementos que puedan dañar el dispositivo en ninguna de sus partes.
15. La cinta de correr es un dispositivo destinado al uso en interiores, no en exteriores. Para evitar daños, almacene el equipo en un lugar seco, plano y limpio, alejado de la luz solar directa. No utilice la cinta de correr para fines distintos del entrenamiento.
16. Evite el contacto del ordenador con el agua, ya que puede provocar daños o descargas eléctricas.
17. El dispositivo no es adecuado para fines de rehabilitación.
18. Solo una persona puede utilizar el dispositivo a la vez.
19. Espacio de seguridad alrededor de la cinta de correr: 1000x2000 mm.
20. El dispositivo se apaga automáticamente después de 100 minutos de funcionamiento, de acuerdo con las normas de seguridad, para proteger el motor. Transcurrido este tiempo, espere al menos 10 minutos antes de reiniciarlo pulsando el botón de encendido para restablecer el dispositivo.
21. Utilice el dispositivo únicamente cuando se encuentre en perfecto estado técnico. Si detecta componentes defectuosos o escucha ruidos anómalos durante el uso, detenga el entrenamiento. No utilice el dispositivo hasta que el problema haya sido resuelto.
22. No realice ajustes ni modificaciones en el dispositivo distintos de los descritos en la presente instrucción. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se indican más adelante en la instrucción).
23. El dispositivo ha sido fabricado conforme a la norma EN 957-6+A1:2014-07.
24. El peso máximo del usuario es de 120 kg.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL. CONSERVEZ LE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être atteintes si l'équipement est assemblé et utilisé conformément aux instructions. Le tapis de course doit être soigneusement assemblé, le moteur recouvert du couvercle. L'appareil doit être correctement connecté à l'alimentation. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par des actions contraires aux règles énoncées dans ce manuel. Avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Ceci est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans ou qui ont eu des problèmes de santé dans le passé.

1. Le tapis de course pour usage domestique uniquement. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
2. L'équipement est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant la formation, les enfants devraient être sous la surveillance d'un adulte.
3. Placez le tapis de course sur une surface plane et propre. Ne placez pas le tapis de course sur un tapis épais, car cela pourrait nuire à la bonne ventilation. Ne placez pas le tapis de course près de l'eau ou à l'extérieur.
4. Ne démarrez jamais le tapis de course en vous tenant debout sur le tapis de course. Lorsque l'appareil est sous tension et que la vitesse est réglée, la courroie mobile commence à bouger. Tenez-vous toujours sur les rails latéraux jusqu'à ce que la courroie mobile commence à bouger.
5. Avant d'utiliser le tapis de course, assurez-vous que la boucle de la clé de sécurité est attachée aux vêtements.
6. Portez des vêtements appropriés lorsque vous vous entraînez sur le tapis de course. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient être happés par les pièces en mouvement. Portez toujours des chaussures de course ou d'aérobic avec des semelles en caoutchouc.
7. Ne commencez pas à faire de l'exercice moins que 40 minutes après un repas.
8. Pendant le premier entraînement, tenez les poignées jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise de courir et apprenez comment l'appareil fonctionne.
9. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil pendant l'entraînement.
10. Arrêtez immédiatement l'exercice si vous ressentez une oppression ou une douleur dans la poitrine, un rythme cardiaque irrégulier, des difficultés respiratoires, des étourdissements ou d'autres malaises pendant l'entraînement. Avant de reprendre l'exercice, consultez un médecin ou un spécialiste.
11. Ne connectez pas le cordon d'alimentation au centre du câble; ne rallongez pas le câble et ne changez pas sa fiche; ne placez aucun objet lourd sur le câble et ne le laissez pas près d'une source de chaleur; n'utilisez pas une prise comportant plusieurs trous, cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures dues à un choc électrique.
12. Si la vitesse du tapis de course augmente rapidement en raison d'une défaillance électronique ou de changements de vitesse involontaires, la machine s'arrêtera lorsque la clé de sécurité sera déconnectée de la console.
13. Déconnectez l'alimentation lorsque le tapis n'est pas utilisé. Après avoir coupé l'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas l'endommager. Insérez la fiche dans une prise de courant sécurisée avec un circuit de mise à la terre.
14. N'insérez pas des objets ou de composants qui peuvent endommager l'équipement ou les détails de celui-ci.
15. Le tapis de course est un appareil destiné à une utilisation à l'intérieur et non à l'extérieur. Le tapis de course doit être placé dans un endroit pas très ensoleillé, propre et sur la surface lisse. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que pour la formation.
16. Évitez le contact avec l'eau. L'eau peut exercer le bon fonctionnement du vélo.
17. L'équipement ne convient pas à des fins de réadaptation.
18. Une seule personne peut utiliser l'équipement à la fois.
19. Zone de sécurité autour du tapis de course: 1000 x 2000 mm.
20. L'appareil s'éteint automatiquement après 100 minutes de fonctionnement conformément aux normes de sécurité, afin de protéger le moteur. Après ce délai, il est nécessaire d'attendre au moins 10 minutes avant de redémarrer l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pour le réinitialiser.
21. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son inquiétant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
22. N'effectuez aucun ajustement ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
23. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN 957-6+A1:2014-07.
24. Le poids maximal autorisé pour l'utilisateur est de 120 kg.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

A használat teljes biztonsága és hatékonysága kizárólag akkor biztosítható, ha a készülék összeszerelése és használata a használati utasításnak megfelelően történik. A futópadot gondosan kell összeszerelni, a motort fedéllel kell lefedni. A készüléket megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz. Gondoskodjon arról, hogy a készülék minden felhasználója tisztában legyen az összes korlátozással és óvintézkedéssel. Nem vállalunk felelősséget a jelen utasításban foglalt szabályok be nem tartásából eredő meghibásodásokért vagy sérülésekért. Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával vagy szakképzett szakemberrel. Ez különösen fontos a 35 év feletti személyek, illetve azok számára, akiknek korábban egészségügyi problémáik voltak.

1. A futópad kizárólag otthoni használatra szolgál. A készülék csak rendeltetésszerűen használható.
2. A készülék felnőttek általi használatra készült. Edzés közben a kiskorú felhasználókat felnőtteknek kell felügyelnie.
3. A futópadot vízszintes, egyenletes, tiszta felületre helyezze, más tárgytól mentes környezetben. Ne helyezze vastag szőnyegre, mivel az akadályozhatja a megfelelő szellőzést. Ne helyezze a futópadot víz közelébe, és ne használja kültéren.
4. Soha ne indítsa el a futópadot úgy, hogy a futószalagon áll. A készülék bekapcsolása és a sebesség beállítása után rövid késedelem léphet fel, mielőtt a futószalag elindul. Mindig az oldalsó kapaszkodókon álljon, amíg a szalag mozgásba nem lép.
5. A futópad használata előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági kulccsal ellátott csipesz a ruházathoz van rögzítve.
6. Edzés közben viseljen megfelelő öltözetet. Ne hordjon hosszú, bő ruházatot, amely beleakadhat a készülék mozgó alkatrészeibe. Mindig viseljen futó- vagy aerobikcipőt gumitalppal.
7. Étkezés után legalább 40 percig ne kezdjen edzést.
8. Az első edzések alkalmával tartsa a kapaszkodókat, amíg megszokja a készülék működését és biztonságosan nem érzi magát.
9. Edzés közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől.
10. Azonnal hagyja abba az edzést, ha a következőket tapasztalja: mellkasi nyomás vagy fájdalom, szabálytalan szívverés, légzési nehézségek, szédülés vagy bármilyen egyéb rossz közérzet edzés közben. Az edzés folytatása előtt konzultáljon orvosával vagy szakképzett szakemberrel.
11. Ne csatlakoztassa a hálózati kábelt hosszabbítóhoz; ne hosszabbítsa meg a kábelt, és ne módosítsa a csatlakozódugót; ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre, és ne vezesse hőforrás közelében; ne használjon több aljzattal rendelkező elosztót, mivel ez tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
12. Ha a futópad elektronikai meghibásodás vagy véletlen sebességváltozás miatt hirtelen felgyorsul, a készülék leáll, amint a biztonsági kulcs leválik a konzolról.
13. Húzza ki a futópadot a hálózathoz, ha nem használja. Áramtalanítás után ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót, mert az megsérülhet. A dugót földelt aljzathoz csatlakoztassa.
14. Ne helyezzen a készülék bármely részére olyan tárgyakat vagy elemeket, amelyek károsíthatják azt.
15. A futópad beltéri használatra szolgáló készülék, kültéri használatra nem alkalmas. A károsodás elkerülése érdekében száraz, sík és tiszta helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve. A készüléket kizárólag edzés céljára használja.
16. Kerülje a vezérlőegység vízzel való érintkezését, mivel ez károsodást vagy áramütést okozhat.
17. A készülék nem alkalmas rehabilitációs célokra.
18. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
19. Biztonsági tér a futópad körül: 1000×2000 mm.
20. A készülék a motor védelme érdekében, a biztonsági előírásoknak megfelelően, 100 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol. Ezt követően legalább 10 percet várjon, majd a bekapcsológomb megnyomásával indítsa újra a készüléket.
21. A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban használja. Ha hibás alkatrészt észlel, vagy használat közben zavaró hangot hall, azonnal hagyja abba az edzést. A hiba elhárításáig ne használja a készüléket.
22. Ne végezzen a készüléken a jelen használati utasításban nem szereplő beállításokat vagy módosításokat. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel (az elérhetőségek az utasítás további részében találhatók).
23. A készülék az EN 957-6+A1:2014-07 szabvány szerint készült.
24. A felhasználó maximális testsúlya: 120 kg.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

La piena sicurezza e l'efficienza d'uso possono essere garantite solo se il montaggio e l'utilizzo del dispositivo sono conformi alle istruzioni. Il tapis roulant deve essere assemblato con cura, con il motore coperto dal relativo coperchio. Il dispositivo deve essere collegato correttamente alla rete elettrica. Ricordare di informare tutti gli utenti del dispositivo riguardo a ogni limitazione e precauzione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per problemi o infortuni causati dal mancato rispetto delle regole indicate nelle presenti istruzioni. Prima di iniziare l'allenamento, consultare un medico o uno specialista. Ciò è particolarmente importante per le persone di età superiore ai 35 anni o per coloro che hanno avuto problemi di salute in passato.

1. Il tapis roulant è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
2. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti. Durante l'allenamento, gli utenti minorenni devono essere sorvegliati da un adulto.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale, piana, pulita e libera da altri oggetti. Non collocare il tapis roulant su tappeti spessi, poiché potrebbero compromettere la corretta ventilazione. Non posizionare il tapis roulant vicino all'acqua né all'esterno.
4. Non avviare mai il tapis roulant stando sul nastro di corsa. Dopo l'accensione e l'impostazione della velocità, potrebbe verificarsi una breve pausa prima che il nastro inizi a muoversi. Restare sempre sui corrimani laterali finché il nastro non inizia a muoversi.
5. Prima di iniziare a utilizzare il tapis roulant, assicurarsi che la clip con la chiave di sicurezza sia fissata agli indumenti.
6. Durante l'allenamento indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti lunghi o larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili del dispositivo. Indossare sempre scarpe da corsa o scarpe da aerobica con suola in gomma.
7. Non iniziare l'allenamento prima che siano trascorsi 40 minuti dal pasto.
8. Durante le prime sessioni di allenamento, tenere le maniglie finché non ci si sente a proprio agio e si acquisisce familiarità con il funzionamento del dispositivo.
9. Durante l'allenamento, tenere bambini e animali domestici lontani dal dispositivo.
10. Interrompere immediatamente l'allenamento in caso di comparsa di: pressione o dolore al petto, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, vertigini o altri disturbi durante l'allenamento. Prima di riprendere l'attività, consultare il proprio stato di salute con un medico o uno specialista.
11. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe; non allungare il cavo né modificarne la spina; non posizionare oggetti pesanti sul cavo né lasciarlo vicino a fonti di calore; non utilizzare prese multiple, poiché ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
12. Se il tapis roulant accelera rapidamente a causa di un guasto elettronico o di una variazione accidentale della velocità, il dispositivo si arresta quando la chiave di sicurezza viene scollegata dalla console.
13. Scollegare il tapis roulant dalla rete elettrica quando non è in uso. Dopo aver interrotto l'alimentazione, non tirare il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo. Inserire la spina in una presa sicura dotata di messa a terra.
14. Non inserire oggetti o elementi che possano danneggiare il dispositivo in alcuna sua parte.
15. Il tapis roulant è un dispositivo destinato all'attività indoor e non all'uso esterno. Per evitare danni, conservare il dispositivo in un luogo asciutto, piano e pulito, lontano dall'esposizione diretta al sole. Non utilizzare il tapis roulant per scopi diversi dall'allenamento.
16. Evitare il contatto del computer con l'acqua, poiché potrebbe causarne il danneggiamento o provocare scosse elettriche.
17. Il dispositivo non è adatto a scopi riabilitativi.
18. Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
19. Spazio di sicurezza intorno al tapis roulant: 1000×2000 mm.
20. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 100 minuti di funzionamento, in conformità alle norme di sicurezza, per proteggere il motore. Dopo tale periodo, attendere almeno 10 minuti prima di riavviarlo premendo il pulsante di accensione per reimpostare il dispositivo.
21. Utilizzare il dispositivo solo quando è tecnicamente efficiente. In caso di rilevamento di componenti difettosi o di rumori anomali durante l'uso, interrompere l'allenamento. Non utilizzare il dispositivo fino alla risoluzione del problema.
22. Non effettuare regolazioni o modifiche al dispositivo diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza (i dati di contatto sono riportati più avanti nelle istruzioni).
23. Il dispositivo è stato realizzato in conformità alla norma EN 957-6+A1:2014-07.
24. Il peso massimo dell'utente è di 120 kg.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De volledige veiligheid en gebruiksefficiëntie kunnen uitsluitend worden gegarandeerd indien de montage en het gebruik van het apparaat plaatsvinden overeenkomstig deze instructie. De loopband dient zorgvuldig te worden gemonteerd, waarbij de motor moet zijn afgedekt met het deksel. Het apparaat moet correct worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Vergeet niet alle gebruikers van het apparaat te informeren over alle beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor problemen of letsel die ontstaan als gevolg van het niet naleven van de regels zoals beschreven in deze instructie. Raadpleeg vóór aanvang van de training een arts of een deskundige. Dit is bijzonder belangrijk voor personen ouder dan 35 jaar of voor personen die in het verleden gezondheidsproblemen hebben gehad.

1. De loopband is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik. Het apparaat mag alleen worden gebruikt overeenkomstig het beoogde doel.
2. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Minderjarige gebruikers dienen tijdens de training onder toezicht van een volwassene te staan.
3. Plaats de loopband op een horizontaal, vlak en schoon oppervlak, vrij van andere voorwerpen. Plaats de loopband niet op een dik tapijt, aangezien dit de juiste ventilatie kan verstoren. Plaats de loopband niet in de buurt van water en gebruik hem niet buitenshuis.
4. Start de loopband nooit terwijl u op de loopband staat. Na het inschakelen van de stroom en het instellen van de snelheid kan er een korte vertraging optreden voordat de loopband begint te bewegen. Sta altijd op de zijrails totdat de band begint te bewegen.
5. Controleer vóór gebruik of de clip met de veiligheidssleutel aan de kleding is bevestigd.
6. Draag tijdens het trainen geschikte kleding. Draag geen lange, losse kleding die verstrikt kan raken in de bewegende delen van het apparaat. Draag altijd hardloopschoenen of aerobicschoenen met een rubberen zool.
7. Begin niet met trainen binnen 40 minuten na een maaltijd.
8. Houd tijdens de eerste trainingen de handgrepen vast totdat u zich comfortabel voelt en vertrouwd raakt met de werking van het apparaat.
9. Houd tijdens de training kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
10. Stop onmiddellijk met trainen indien u een van de volgende symptomen ervaart: druk of pijn op de borst, onregelmatige hartslag, ademhalingsproblemen, duizeligheid of ander ongemak tijdens de training. Raadpleeg een arts of deskundige voordat u de training hervat.
11. Sluit het netsnoer niet aan op een verlengsnoer; verleng het snoer niet en wijzig de stekker niet; plaats geen zware voorwerpen op het snoer en leg het niet in de buurt van een warmtebron; gebruik geen stopcontact met meerdere aansluitingen, aangezien dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
12. Indien de loopband plotseling versnelt als gevolg van een elektronische storing of een onbedoelde snelheidswijziging, stopt de loopband automatisch wanneer de veiligheidssleutel van de console wordt losgekoppeld.
13. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de loopband niet wordt gebruikt. Trek na het uitschakelen van de stroom niet aan het netsnoer om beschadiging te voorkomen. Steek de stekker in een veilig stopcontact met aarding.
14. Plaats geen voorwerpen of elementen op of in het apparaat die schade kunnen veroorzaken.
15. De loopband is een apparaat voor gebruik binnenshuis en niet voor buitengebruik. Om schade te voorkomen dient het apparaat te worden opgeslagen op een droge, vlakke en schone plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Gebruik de loopband uitsluitend voor trainingsdoeleinden.
16. Vermijd contact van de computer met water, aangezien dit schade of een elektrische schok kan veroorzaken.
17. Het apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
18. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
19. Veiligheidsruimte rondom de loopband: 1000×2000 mm.
20. Het apparaat schakelt automatisch uit na 100 minuten werking overeenkomstig de veiligheidsnormen ter bescherming van de motor. Wacht daarna minimaal 10 minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt door op de aan/uit-knop te drukken om het apparaat te resetten.
21. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het technisch in orde is. Indien u defecte onderdelen constateert of tijdens het gebruik storende geluiden hoort, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
22. Voer geen afstellingen of wijzigingen aan het apparaat uit, anders dan beschreven in deze instructie. Neem bij problemen contact op met de servicedienst (contactgegevens verderop in de instructie).
23. Het apparaat is vervaardigd volgens norm EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximaal gebruikersgewicht: 120 kg.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania mogą zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Bieżnia powinna być zmontowana starannie, silnik osłonięty pokrywą. Urządzenie należy odpowiednio podłączyć do zasilania. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Przed rozpoczęciem treningów, należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą. Jest to szczególnie ważne dla osób po 35 roku życia lub mających problemy zdrowotne w przeszłości.

1. Bieżnia tylko do użytku domowego. Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Sprzęt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
3. Ustaw bieżnię na poziomej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie umieszczaj bieżni na grubym dywanie, ponieważ może to zakłócać prawidłową wentylację. Nie stawiaj bieżni blisko wody lub na zewnątrz.
4. Nigdy nie uruchamiaj bieżni, stojąc na pasie biegowym. Po włączeniu zasilania i ustawieniu prędkości może nastąpić przerwa, zanim pas bieżni zacznie się poruszać. Zawsze stawaj na bocznych szynach, dopóki pas nie zacznie się poruszać.
5. Przed rozpoczęciem korzystania z bieżni upewnij się, że klamra z kluczem bezpieczeństwa została przymocowana do ubrania.
6. Gdy ćwiczysz na bieżni, zakładaj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Zawsze zakładaj buty do biegania lub aerobiku z gumowymi podeszwami.
7. Nie rozpoczynaj ćwiczeń do 40 minut po posiłku.
8. Przy pierwszym treningu trzymaj się uchwytów, dopóki nie poczujesz się komfortowo i nie zaznajomisz się z działaniem urządzenia.
9. Podczas treningu, trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.
10. Natychmiast przerwij ćwiczenia, jeżeli poczujesz: ucisk lub ból w klatce piersiowej, nieregularne bicie serca, trudności w oddychaniu, zawroty głowy lub inny dyskomfort podczas ćwiczeń. Zanim wrócisz do treningów, skonsultuj stan zdrowia z lekarzem lub specjalistą.
11. Nie podłączaj przewodu zasilającego do środka kabla; nie przedłużaj kabla ani nie zmieniaj jego wtyczki; nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na kablu ani nie zostawiaj go w pobliżu źródła ciepła; nie używaj gniazda z kilkoma otworami, może to wywołać pożar lub obrażenia spowodowane porażeniem prądem.
12. Jeżeli bieżnia gwałtownie zwiększy prędkość z powodu awarii elektroniki lub nieumyślnej zmiany prędkości, urządzenie zatrzyma się, gdy klucz bezpieczeństwa zostanie odłączony od konsoli.
13. Odłącz zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane. Po odcięciu zasilania, nie ciągnij za przewód zasilający, aby go nie uszkodzić. Włóż wtyczkę do bezpiecznego gniazda z obwodem uziemienia.
14. Nie wkładaj przedmiotów czy elementów, które mogłyby uszkodzić sprzęt, do jakiegokolwiek jego części.
15. Bieżnia jest urządzeniem przeznaczonym do użytkowania wewnątrz, a nie na zewnątrz. W celu uniknięcia uszkodzeń przechowuj sprzęt w suchym, płaskim i czystym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie używaj produktu w celu innym, niż do treningu.
16. Unikaj kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie napięcia elektrycznego.
17. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
18. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
19. Obszar bezpieczeństwa dookoła bieżni: 1000 × 2000 mm.
20. Urządzenie, zgodnie ze standardami bezpieczeństwa, automatycznie wyłącza się po 100 minutach pracy w celu ochrony silnika. Po tym czasie należy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem, resetując urządzenie przyciskiem wł./wyl.
21. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
22. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
23. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 120 kg.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Siguranța și eficiența deplină a utilizării pot fi obținute numai cu condiția ca montajul și utilizarea dispozitivului să fie conforme cu instrucțiunile. Banda de alergare trebuie asamblată cu atenție, iar motorul trebuie acoperit cu capacul. Dispozitivul trebuie conectat corect la rețeaua electrică. Nu uitați să informați utilizatorii dispozitivului cu privire la toate restricțiile și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru problemele sau rănilor cauzate de nerespectarea regulilor specificate în prezentele instrucțiuni. Înainte de a începe antrenamentul, consultați un medic sau un specialist. Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele cu vârsta de peste 35 de ani sau pentru cele care au avut probleme de sănătate în trecut.

1. Banda de alergare este destinată exclusiv utilizării la domiciliu. Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat.
2. Dispozitivul este destinat utilizării de către adulți. În timpul antrenamentului, utilizatorii minori trebuie supravegheați de un adult.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață orizontală, plană, curată și liberă de alte obiecte. Nu amplasați banda de alergare pe covoare groase, deoarece acestea pot perturba ventilația corectă. Nu amplasați banda de alergare în apropierea apei și nu o utilizați în aer liber.
4. Nu porniți niciodată banda de alergare stând pe banda de rulare. După pornirea alimentării și setarea vitezei, poate apărea o scurtă întârziere înainte ca banda de rulare să înceapă să se miște. Stați întotdeauna pe platformele laterale până când banda începe să se deplaseze.
5. Înainte de a începe utilizarea benzii de alergare, asigurați-vă că clema cu cheia de siguranță este atașată de îmbrăcăminte.
6. În timpul exercițiilor pe banda de alergare, purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine lungi sau largi care se pot prinde în părțile mobile ale dispozitivului. Purtați întotdeauna pantofi de alergare sau pantofi de aerobic cu talpă din cauciuc.
7. Nu începeți antrenamentul mai devreme de 40 de minute după masă.
8. La primele antrenamente, țineți-vă de mână până când vă simțiți confortabil și vă familiarizați cu funcționarea dispozitivului.
9. În timpul antrenamentului, țineți copiii și animalele de companie departe de dispozitiv.
10. Opiți imediat antrenamentul dacă resimțiți: presiune sau durere în piept, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau orice alt disconfort în timpul exercițiilor. Înainte de a relua antrenamentul, consultați starea dumneavoastră de sănătate cu un medic sau un specialist.
11. Nu conectați cablul de alimentare la un cablu intermediar; nu prelungiți cablul și nu modificați ștecherul acestuia; nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl lăsați în apropierea surselor de căldură; nu utilizați prize cu mai multe ieșiri, deoarece pot provoca incendii sau electrocutări.
12. Dacă banda de alergare începe să accelereze rapid din cauza unei defecțiuni electronice sau a unei modificări accidentale a vitezei, aceasta se va opri atunci când cheia de siguranță este deconectată de la consolă.
13. Deconectați banda de alergare de la rețea atunci când nu este utilizată. După întreruperea alimentării, nu trageți de cablul de alimentare pentru a evita deteriorarea acestuia. Introduceți ștecherul într-o priză sigură, cu împământare.
14. Nu introduceți obiecte sau elemente care pot deteriora dispozitivul în nicio parte a acestuia.
15. Banda de alergare este un dispozitiv destinat activităților în interior, nu în exterior. Pentru a evita deteriorarea, depozitați dispozitivul într-un loc uscat, plan și curat, ferit de lumina directă a soarelui. Nu utilizați banda de alergare în alte scopuri decât antrenamentul.
16. Evitați contactul computerului cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia sau șoc electric.
17. Dispozitivul nu este adecvat pentru scopuri de reabilitare.
18. Doar o singură persoană poate utiliza dispozitivul la un moment dat.
19. Spațiu de siguranță în jurul benzii de alergare: 1000×2000 mm.
20. Dispozitivul se oprește automat după 100 de minute de funcționare, în conformitate cu standardele de siguranță, pentru a proteja motorul. După acest interval, așteptați cel puțin 10 minute înainte de repornire, apăsând butonul de alimentare pentru resetarea dispozitivului.
21. Utilizați dispozitivul numai atunci când acesta este în stare tehnică corespunzătoare. Dacă observați componente defecte sau auziți un sunet deranjant în timpul utilizării, opriți antrenamentul. Nu utilizați dispozitivul până când problema nu este remediată.
22. Nu efectuați reglaje sau modificări ale dispozitivului, altele decât cele descrise în prezentele instrucțiuni. În caz de probleme, contactați serviciul de service (datele de contact sunt prezentate în continuarea instrucțiunilor).
23. Dispozitivul a fost fabricat conform standardului EN 957-6+A1:2014-07.
24. Greutatea maximă a utilizatorului este de 120 kg.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. USCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Úplnú bezpečnosť a účinnosť pri používaní tohto zariadenia je možné dosiahnuť iba vtedy, ak je zariadenie zmontované a používané v súlade s návodom. Bežecký pás by mal byť starostlivo zostavený a motor zakrytý príslušným krytom. Zariadenie musí byť správne pripojené k napájaciu zdroju. Nezabudnite informovať používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode. Pred začatím tréningu by ste sa mali poradiť s lekárom alebo odborníkom. Toto je obzvlášť dôležité pre ľudí starších ako 35 rokov alebo pre tých, ktorí mali v minulosti určité zdravotné problémy.

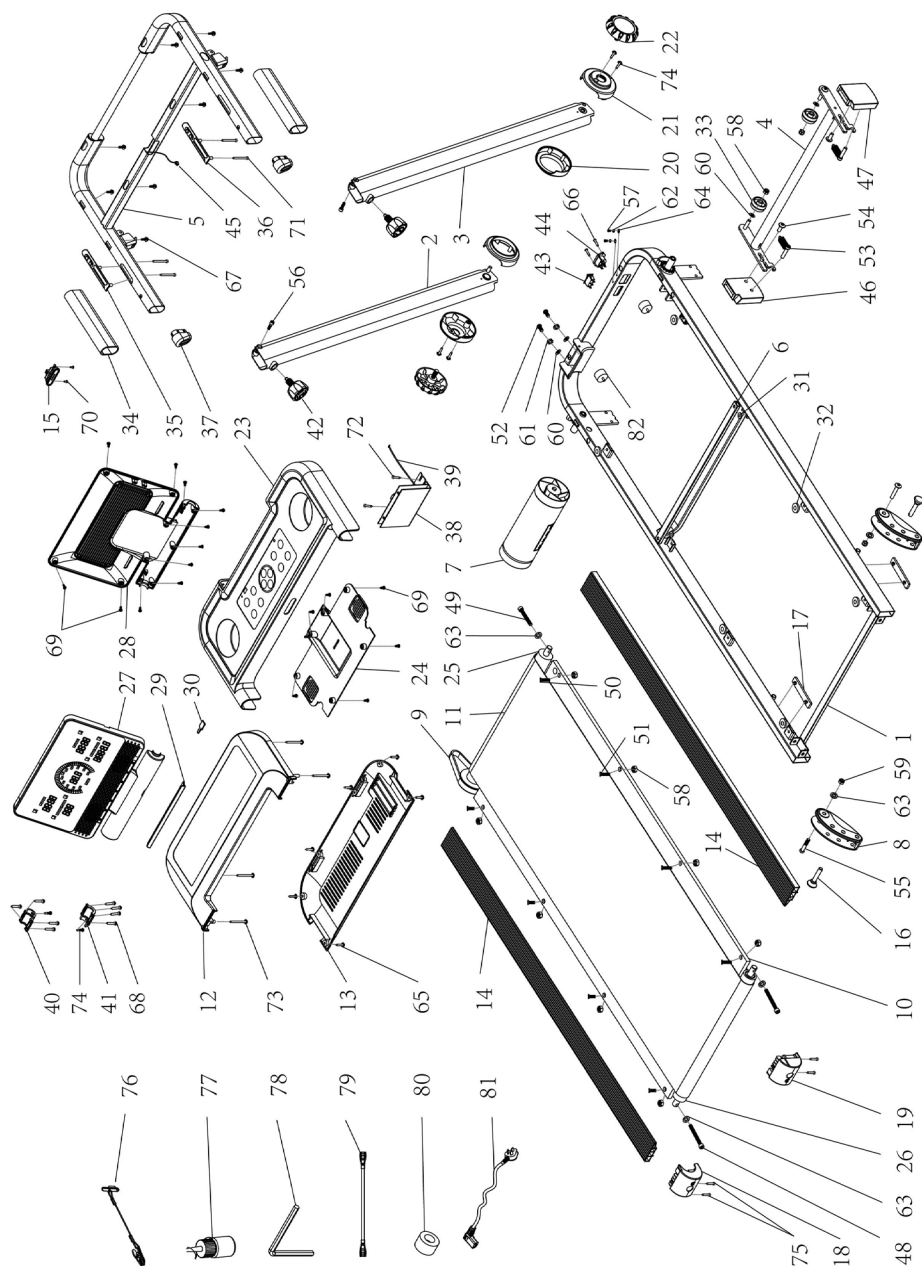
1. Bežecký pás je určený iba na domáce použitie. Zariadenie sa môže používať iba na určený účel.
2. Zariadenie je určené na použitie dospelými osobami. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
3. Bežecký pás položte na rovný a čistý povrch. Bežecký pás nekladte na hrubý koberec, pretože by to mohlo narušiť správne vetranie. Bežecký pás neumiestňujte do blízkosti vody alebo vonku.
4. Nikdy nezapínajte bežecký pás, keď na ňom stojíte. Keď je zapnuté napájanie a je nastavená rýchlosť, pás sa môže dočasne zastaviť, kým sa začne plynule pohybovať. Vždy stojte na bočných kolajniciach, až kým sa pás nezačne pohybovať.
5. Pred použitím bežeckého pásu sa uistite, že pracka s bezpečnostným kľúčom je pripavená k odevu.
6. Pri cvičení na bežekom páse noste vhodný odev. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach. Vždy noste bežeckú obuv alebo obuv vhodnú na aerobik s gumenou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičiť skôr ako 40 minút po jedle.
8. Počas prvého tréningu sa držte rukovätí zariadenia, až kým sa neoboznámate s obsluhou zariadenia.
9. Počas tréningu dávajte pozor na deti a domáce zvieratá, ktoré by sa mali nachádzať mimo zariadenia.
10. Ak pocítite bolesť hrudníka alebo nepravidelný pulz, ťažkosti s dýchaním, závraty alebo iné ťažkosti, okamžite prestaňte cvičiť. Pred ďalším tréningom sa poraďte s lekárom alebo odborníkom.
11. Neťahajte napájací kábel ani nemeňte zástrčku kábla; Na kábel nekladte ťažké predmety a neumiestňujte ho do blízkosti zdroja tepla. Nepoužívajte zásuvku s niekoľkými otvormi, keďže by to mohlo spôsobiť požiar alebo zranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
12. Ak bežecký pás náhle zvýši rýchlosť v dôsledku poruchy elektroniky alebo neúmyselných zmien rýchlosti, stroj sa zastaví po odpojení bezpečnostného kľúča od konzoly.
13. Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájanie. Po prerušení napájania netahajte napájací kábel, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Zasuňte zástrčku do zabezpečenej zásuvky s uzemňovacím obvodom.
14. Do žiadnej časti zariadenia nevkladajte predmety ani súčasti, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
15. Bežecký pás je zariadenie určené na vnútorné a nie na vonkajšie použitie. Aby ste predišli poškodeniu, skladujte zariadenie na suchom, rovnom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Tento produkt nepoužívajte na iné účely ako na cvičenie.
16. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože by sa mohol poškodiť alebo by to mohlo spôsobiť skrat.
17. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
18. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
19. Bezpečnostná oblasť okolo bežeckého pásu: 1 000 x 2 000 mm.
20. Zariadenie sa v súlade s bezpečnostnými normami automaticky vypne po 100 minútach prevádzky na ochranu motora. Po tomto čase je potrebné počkať aspoň 10 minút pred opätovným spustením stlačením tlačidla zap./vyp. na resetovanie zariadenia.
21. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je technicky v poriadku. Ak počas používania zistíte, že niektoré komponenty sú chybné alebo ak budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
22. Nevýkonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v návode).
23. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN 957-6+A1:2014-07.
24. Maximálna povolená hmotnosť – 120 kg.

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.
ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

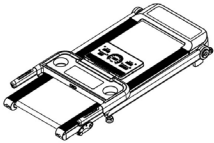
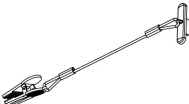
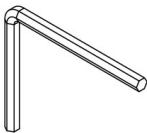
Повну безпеку та ефективність використання гарантовано, якщо обладнання зібрано та використовується відповідно до інструкції. Бігову доріжку слід змонтувати, двигун накрити кришкою і правильно підключити до джерела живлення. Не забудьте ознайомити користувачів з усіма закликаннями, попередженнями та запобіжними засобами. Ми не несемо відповідальності за проблеми чи травми, спричинені порушенням правил, прописаних у цьому посібнику. Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Це особливо важливо для людей старших 35 років або для тих, у кого є проблеми зі здоров'ям.

1. Бігова доріжка тільки для домашнього використання. Пристрій може використовуватися лише за призначенням.
2. Обладнання призначене для використання дорослими. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
3. Поставте бігову доріжку на рівну, плоску, чисту і вільну від сторонніх предметів поверхню. Не ставте бігову доріжку на товстий килим, оскільки це може заважати правильній вентиляції. Не ставте бігову доріжку біля води або на вулиці.
4. Ніколи не запускайте бігову доріжку, стоячи на біговому полотні. Коли ввімкнено живлення та встановлено швидкість, воно може призупинитися, перш ніж бігове полотно почне рухатися. Завжди стійте на бічних рейках, поки бігове полотно не почне рухатися.
5. Перш ніж користуватися біговою доріжкою, переконайтеся, що пряжка ключа безпеки прикріплена до одягу.
6. Носіть відповідний одяг під час занять на біговій доріжці. Не носіть довгий вільний одяг, який міг би потрапити в рухомі частини. Завжди носіть кросівки або балетки з гумовою підшоивою.
7. Не починайте фізичного навантаження до 40 хвилин після їжі.
8. Під час перших тренувань тримайтеся за ручки, поки ви не відчуєте себе комфортно і не ознайомтеся з роботою пристрою.
9. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від пристрою під час тренувань.
10. Негайно припиніть займатися фізичними вправами, якщо під час фізичних навантажень відчуваєте напругу в грудях або біль, нерегулярне серцебиття, утруднене дихання, запаморочення або інший дискомфорт. Перш ніж повернутися до тренувань, проконсультуйтеся з лікарем.
11. Не підключайте шнур живлення до центру кабелю; не подовжуйте кабель і не міняйте його вилку; не кладіть важкі предмети на кабель і не залишайте його біля джерела тепла; не використовуйте розетку з декількома отворами, це може призвести до пожежі або травми через ураження електричним струмом.
12. Якщо бігова доріжка раптово починає збільшувати швидкість через збої в електроніці або несподівано змінювати швидкість, тренажер зупиниться, якщо відключити ключ безпеки від консолі.
13. Відключайте тренажер від живлення, коли обладнання не використовується. Після відключення живлення не тягніть за шнур живлення, щоб не пошкодити його. Вставте вилку в надійну розетку із заземлюванням.
14. Не вставляйте предмети або елементи, які можуть пошкодити обладнання або його частини.
15. Бігова доріжка – це пристрій, призначений для використання в приміщенні. Щоб уникнути пошкоджень, зберігайте обладнання в сухому, рівному та чистому місці, подалі від прямих сонячних променів. Не використовуйте продукт для інших цілей, тільки для тренувань.
16. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або створити коротке замикання.
17. Тренажер не підходить для реабілітаційних цілей.
18. Тільки одна людина може використовувати обладнання.
19. Зона безпеки навколо бігової доріжки: 1000 x 2000 мм.
20. Пристрій автоматично вимикається після 100 хвилин роботи відповідно до вимог безпеки для захисту двигуна. Після цього необхідно зачекати щонайменше 10 хвилин, а потім перезапустити пристрій, натиснувши кнопку живлення для його скидання.
21. Не використовуйте тренажер, якщо він технічно не справний. Якщо під час використання ви виявили несправність або чуєте тривожний звук від пристрою, негайно припиніть тренування. Не використовуйте обладнання, поки проблема не буде вирішена.
22. Не робіть ніяких налаштувань чи модифікацій пристрою, окрім тих що описані в інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані наведені в інструкції).
23. Пристрій виготовлено згідно стандарту EN 957-6+A1:2014-07.
24. Максимально допустима вага користувача – 120 кг.

**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHEMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**

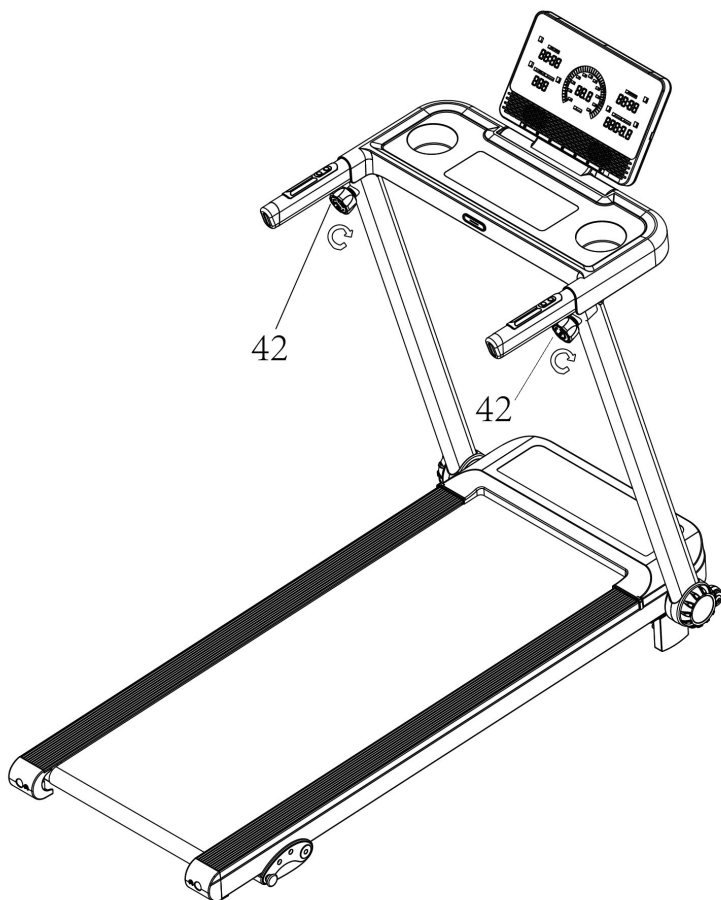


**СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

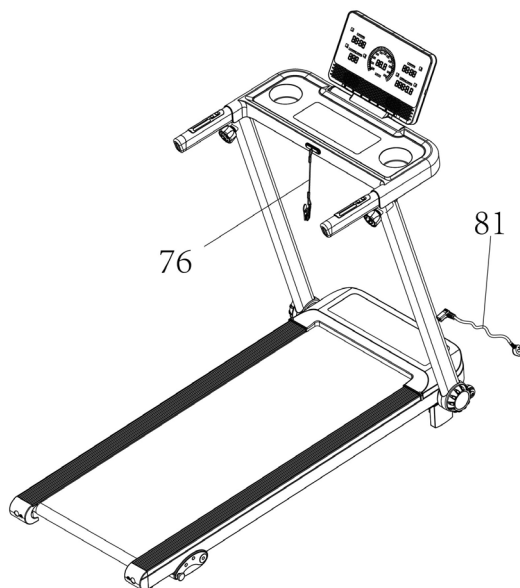
1  ×1	22  ×2	76  ×1	77  ×1
78  ×1	81  ×1		



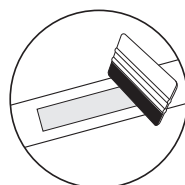
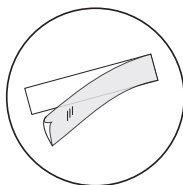
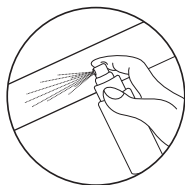
3



- 4 BG Внимание!** Уверете се, че двата края на захранващия кабел са здраво свързани, за да се предотврати прекъсване на захранването по време на работа!
- CZ Pozor!** Oba konce napájecího kabelu musí být pevně zapojeny, aby nedošlo k výpadku napájení!
- DE Achtung!** Beide Stecker des Netzkabels müssen fest eingesteckt sein, um Stromausfälle zu vermeiden!
- EN Note!** Ensure both ends of the power cord are firmly connected to prevent power failure during use!
- ES ¡Nota!** Asegúrese de que ambos extremos del cable de alimentación estén firmemente conectados para evitar cortes de energía durante el uso.
- FR Attention !** Les deux extrémités du câble doivent être solidement connectées pour éviter tout dysfonctionnement électrique !
- HU Figyelem!** Győződjön meg arról, hogy a tápkábel mindkét vége megfelelően csatlakoztatva van, hogy elkerülje az áramkimaradást használat közben.
- IT Nota!** Assicurarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione siano saldamente collegate per evitare interruzioni di corrente durante l'uso.
- NL Let op!** Zorg ervoor dat beide uiteinden van het netsnoer stevig zijn aangesloten om stroomuitval tijdens gebruik te voorkomen.
- PL Uwaga!** Wtyczki po obu stronach przewodu zasilającego muszą być dokładnie podłączone, aby zapobiec ich obłuzowaniu podczas użytkowania, co mogłoby spowodować awarię zasilania!
- RO Notă!** Asigurați-vă că ambele capete ale cablului de alimentare sunt conectate ferm pentru a preveni întreruperea alimentării cu energie în timpul utilizării.
- SK Poznámka!** Obidva konce napájacieho kábla musia byť pevne pripojené, aby sa zabránilo výpadku napájania!
- UA Увага!** Обидва кінці кабелю мають бути щільно підключені, щоб уникнути перебоїв у живленні!



**МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE /
INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE /
MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА**



BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szer. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szer.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ týká sa produktov s nálepkami v súprave

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set.

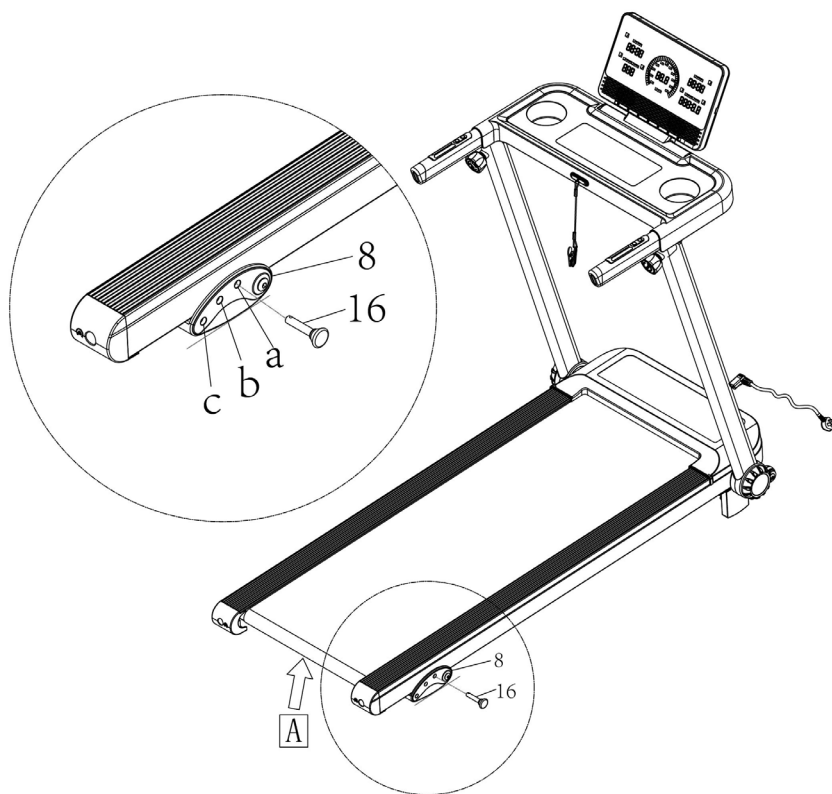
SK týká sa produktov s nálepkami v súprave

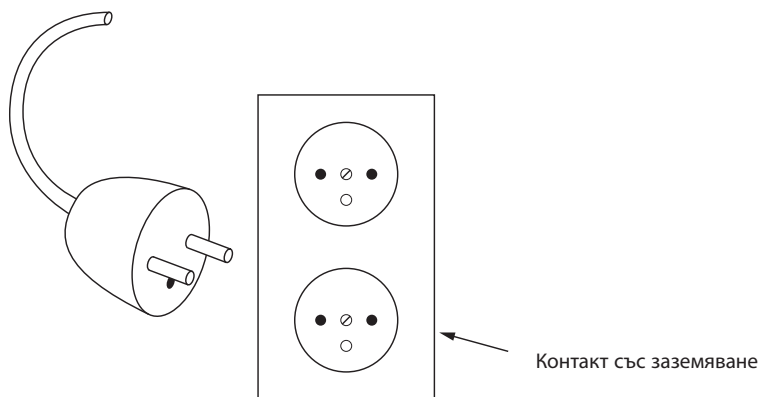
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

- BG** За подробна информация относно програмите за обучение и функциите на компютъра сканирайте QR кода по-долу.
- CZ** Podrobné informace o tréninkových programech a funkcích počítače získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.
- DE** Detaillierte Informationen zu Trainingsprogrammen und Computerfunktionen erhalten Sie, indem Sie den unten stehenden QR-Code scannen.
- EN** For detailed information about training programs and computer functions, scan the QR code below.
- ES** Para obtener información detallada sobre los programas de entrenamiento y las funciones del ordenador, escanee el código QR que aparece a continuación.
- FR** Pour des informations détaillées sur les programmes d'entraînement et les fonctionnalités de l'ordinateur, scannez le code QR ci-dessous.
- HU** Az edzésprogramokra és a számítógép funkcióira vonatkozó részletes információkért olvassa be az alábbi QR-kódot.
- IT** Per informazioni dettagliate sui programmi di allenamento e sulle funzioni del computer, scansionare il codice QR qui sotto.
- NL** Voor gedetailleerde informatie over trainingsprogramma's en computerfuncties, scan de onderstaande QR-code.
- PL** Szczegółowe informacje o programach treningowych i funkcjach komputera uzyskasz, skanując poniższy kod QR.
- RO** Pentru informații detaliate despre programele de antrenament și funcțiile computerului, scanați codul QR de mai jos.
- SK** Podrobné informácie o tréningových programoch a funkciách počítača získate naskenovaním QR kódu nižšie.
- UA** Докладну інформацію про тренувальні програми та функції комп'ютера можна отримати, скануючи наведений нижче QR-код.



1. Устройството предлага три ръчни настройки на наклона: а, в и с, където а е най-ниският наклон, а с – най-високият.
2. Регулирането на наклона трябва да се извършва само когато уредът е спрял и изключен от електрозахранването.
3. С дясната си ръка хванете точка А на платформата на бягащата пътека и я повдигнете на приблизително 20 см или повече над пода. След това с лявата си ръка изтеглете заключващия щифт (16) от регулируемия крак (8) и го поставете в един от отворите за наклон а, в или с. Уверете се, че щифтът преминава напълно през отвора, за да бъде заключването сигурно.
4. Повторете същата процедура с втория регулируем крак (8) от противоположната страна.
Забележка: Щифтовете трябва да бъдат поставени в отворите на едно и също ниво на наклон (напр. а-а, в-в или с-с).
5. Внимателно спуснете уреда, докато стъпи изцяло на пода. След това бягащата пътека е готова за употреба.



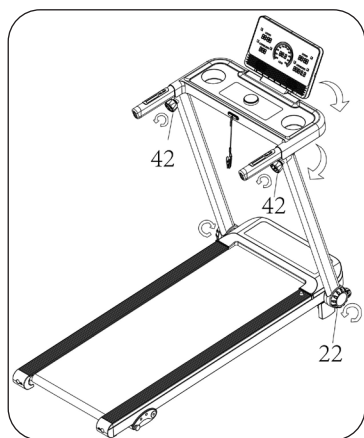


Този продукт трябва да бъде заземен. В случай на инцидент заземяването осигурява път с най-ниско съпротивление за електрически ток, което намалява риска от електрически удар. Продуктът е оборудван със заземяващ кабел и заземяващ щепсел. Щепселът трябва да бъде свързан към правилно инсталиран контакт, заземен съгласно местните разпоредби и нормативни изисквания.

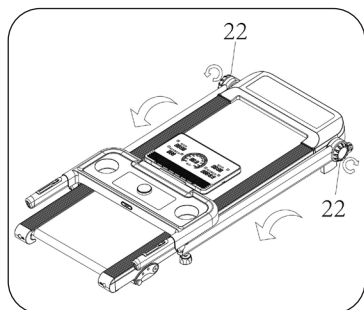
ОПАСНОСТ! Неправилно свързан заземяващ кабел може да доведе до риск от електрически удар. При съмнение се свържете с квалифициран електротехник или сервизен специалист, който може да оцени дали продуктът е заземен правилно. Не модифицирайте включения щепсел, ако той не пасва на контакта; квалифициран електротехник трябва да инсталира подходящ контакт.

Този продукт е предназначен за използване в електрическа верига с номинално напрежение 220–240 V и е снабден със заземяващ щепсел, който изглежда като щепсела, показан на схемата по-горе. Уверете се, че продуктът е включен в контакт със същата конфигурация като щепсела. Не използвайте адаптер за този продукт (схемата по-горе е само за справка; действителният щепсел и контакт зависят от страната на внос).

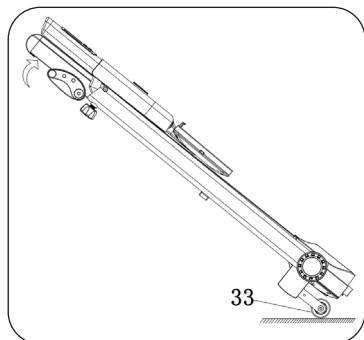
Предупреждение! Преди да сгънете бягащата пътека, изключете захранващия кабел от електрическия контакт.


A

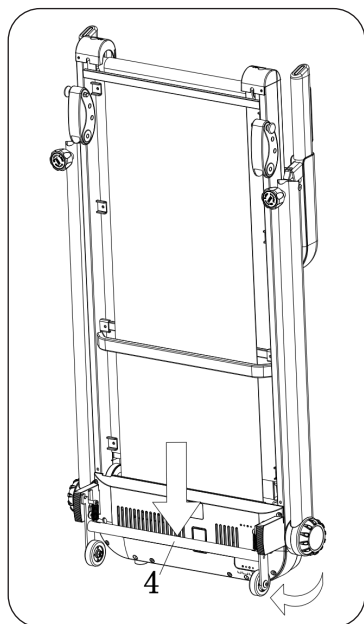
Разхлабете копчетата (22) и регулиращите заключващи елементи (42) на лявата и дясната колона, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато конзолата и страничните колони могат да бъдат напълно сгънати надолу.


B

След сгъване конзолата с дисплея трябва да прилепва плътно към уреда. След това прикрепете колоната към основната рамка с помощта на копчетата (22), като ги завъртите по часовниковата стрелка и ги заключите от двете страни, за да предотвратите повторното повдигане на колоната.

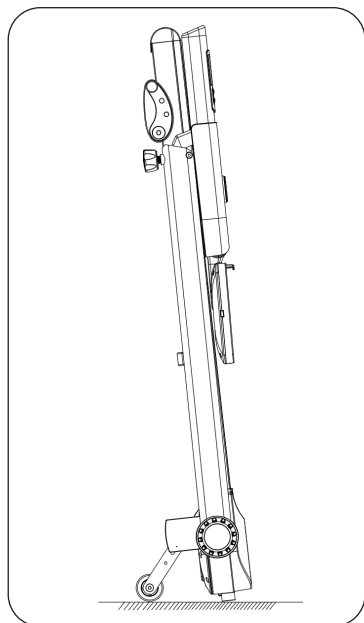

C

Ръчно повдигнете бягащата пътека в изправено положение, като я хванете от двете задни страни с двете ръце. След това преместете уреда, като използвате транспортното колело (33).



D

Поставете бягащата пътека в изправено положение така, че предният опорен крак да поеме тежестта. След това натиснете здраво с крак сгъваемия опорен механизъм (4), докато водещият елемент се плъзне и опората се завърти навън.



E

След като сгъваемата опора е напълно разгъната, тя ще се заключи в ограничителния отвор. Бягащата пътека може да бъде освободена само след като е напълно стабилизирана.

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта преди почистване или ремонт.

ПОЧИСТВАНЕ

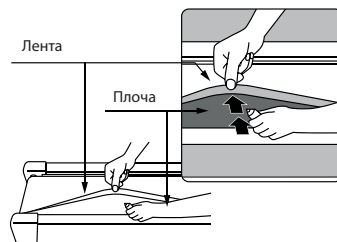
- Поддържането на бягащата пътека чиста ще удължи нейния експлоатационен живот.
- Грижете се за чистотата на уреда, като редовно отстранявате праха.
- Почиствайте двете страни на лентата на бягащата пътека и страничните релси.
- За почистване на уреда използвайте мека кърпа, леко навлажнена с вода. Не използвайте силни почистващи препарати или груби почистващи материали, тъй като могат да повредят уреда.
- След всяка употреба на уреда отстранявайте следите от пот и замърсявания.
- Винаги използвайте чисти обувки за бягане при работа с бягащата пътека, тъй като това ще намали количеството замърсявания под лентата на бягащата пътека.

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта, преди да свалите капака на двигателя. Поне веднъж годишно сваляйте капака на двигателя и почиствайте пространството под него с прахосмукачка.

СМАЗВАНЕ НА ЛЕНТАТА И ПЛОЧАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

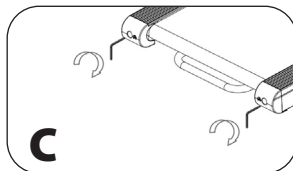
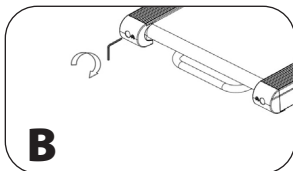
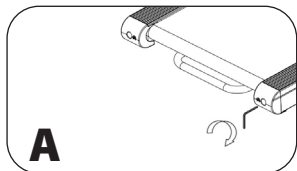
1. Този модел бягаща пътека е фабрично смазан. Триенето между лентата и плочата е от съществено значение за експлоатационния живот и ефективността на бягащата пътека. Поради тази причина е необходимо периодично смазване.
2. Препоръчва се периодична проверка на плочата. Ако забележите повреда на плочата, свържете се със сервиз.
3. Честотата на смазване зависи от условията на експлоатация.
4. Препоръчва се смазване на плочата съгласно графика по-долу:
 - ниска интензивност на експлоатация (по-малко от 3 часа седмично) – веднъж годишно;
 - средна интензивност на експлоатация (3–5 часа седмично) – на всеки шест месеца;
 - много висока интензивност на експлоатация (над 5 часа седмично) – на всеки три месеца.
5. Препоръчва се използването на намазен лубрикант.

ВНИМАНИЕ! Всеки ремонт на лентата на бягащата пътека трябва да се извършва в оторизиран сервиз.



ЦЕНТРИРАНЕ НА ЛЕНТАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

1. Препоръчва се бягащата пътека да бъде изключвана от електрозахранването за 10 минути след всеки 2 часа непрекъсната тренировка.
2. Разхлабената лента на бягащата пътека ще се движи затруднено по време на бягане и може да причини подхлъзване или падане на потребителя по време на тренировка. Прекалено опънатата (напрегната) лента на бягащата пътека може да доведе до намаляване на ефективността на двигателя и до увеличено триене между ролката и лентата.
3. Поставете бягащата пътека върху равна, хоризонтална повърхност. Стартирайте бягащата пътека със скорост 6–8 km/h.
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества надясно, извадете десния заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. А).
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества наляво, извадете левия заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. В).
 - Ако лентата все още не е в средно положение, повторете горепосочените действия, докато лентата се центрира.
 - От време на време регулирайте опъването на лентата, за да предотвратите нейното разхлабване вследствие на тренировките. Извадете задните капаци, завъртете левия и десния регулиращ винт по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека. Проверявайте опъването на лентата, докато тя бъде правилно опъната (фиг. С).



Код на грешка и описание	Вероятна причина	Възможно решение
E01 Неправилна комуникация между електронния панел и контролния блок	• Комуникационният кабел не е свързан правилно, прекъснат или разхлабен • Няма сигнал от контролния панел • Няма сигнал от долния модул	• Свържете отново комуникационния кабел • Подменете контролния панел • Подменете долния модул
E02 Неправилно напрежение между долния модул и мотора	• Захранващото напрежение е под 50% от номиналното • Неправилно напрежение на мотора • Липсващо или неправилно изходно напрежение към мотора • Повреден мотор	• Проверете входното напрежение • Проверете кабелните връзки на мотора • Подменете долния модул • Подменете мотора
E03 Няма сигнал от сензора за скорост (не е засечен в рамките на 10 секунди)	• Сензорът е изключен • Магнитният сензор е напукан или повреден	• Свържете отново щекера на сензора • Подменете магнитния сензор
E05 Защита от свръхток на долния модул по време на измерване на мотора	• Натоварването на бягащата пътека надвишава номиналния работен ток • Конструкцията на уреда възпрепятства въртенето на мотора • Прегряване или мирис на изгоряло от мотора • Дефектна система за ограничаване на тока	• Работете в допустимия диапазон • Регулирайте конструкцията на бягащата пътека и рестартирайте • Подменете мотора • Проверете долния модул за следи от изгаряне и го подменете при необходимост
E06 Грешка при самотест на контролера	• Входното напрежение е твърде ниско • Дефектна тестова верига	• Проверете захранващата линия • Подменете долния модул
E07	• Загуба на параметрични данни	• Подменете долния модул
E08	• Повреда в EEPROM паметта	• Подменете долния модул
-- Липсва предпазният ключ	• Предпазният ключ не е поставен • Дефект в системата за безопасност на контролния панел	• Поставете предпазния ключ правилно върху панела • Подменете контролния панел
Моторът не стартира след включване. Проблем във веригата на мотора	• Неправилно окабеляване на управляващите кабели • Разхлабени кабели на мотора • Изгорял или изключен предпазител в долния модул • Повреден IGBT в долния модул	• Проверете управляващите кабели • Натиснете здраво кабелите на мотора • Проверете и подменете предпазителя • Тествайте IGBT с мултиметър и подменете него или целия долен модул

Мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Максимална мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Нетно тегло	~ 37 kg
Диапазон на скоростта	0,8–15 km/h

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

ВГ ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.

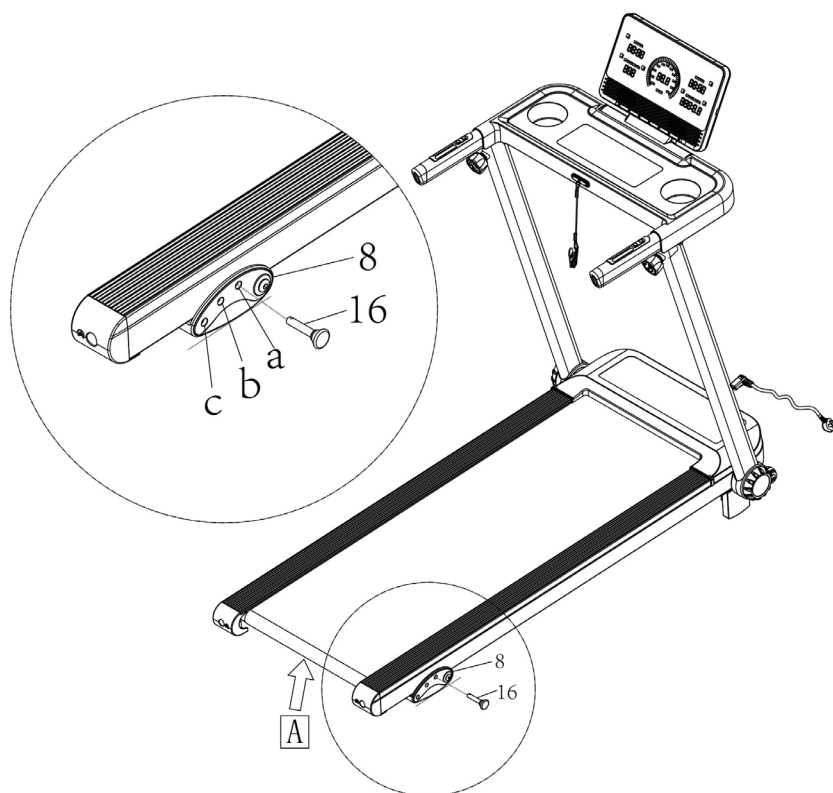


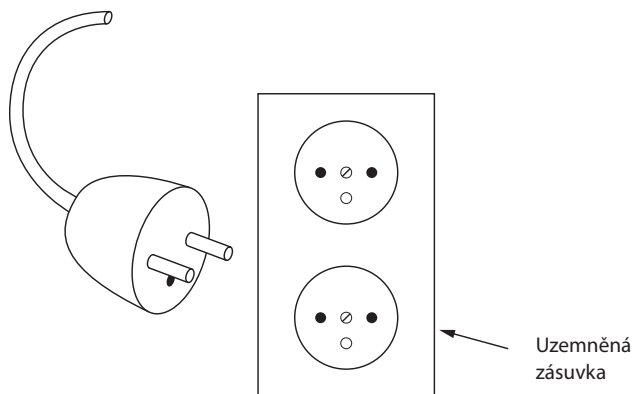
Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

1. Zařízení umožňuje tři ruční nastavení sklonu: a, b a c, kde a je nejmenší sklon a c největší.
2. Nastavení lze provádět pouze tehdy, když je zařízení zastavené a odpojené od napájení.
3. Uchopte pravou rukou bod A na desce zařízení a zvedněte jej asi 20 cm nebo více nad zem. Poté levou rukou pevně vytáhněte upevňovací kolík (16) z nastavitelné nožky (8) a vložte jej do jednoho z otvorů pro sklon: a, b nebo c. Ujistěte se, že kolík zcela prochází nožkou pro správné zajištění.
4. Stejný úkon opakujte s druhou nastavitelnou nožkou (8) na opačné straně.
Poznámka: Šrouby musí být zasunuty do otvorů se stejnou pozicí sklonu (např. a-a, b-b nebo c-c).
5. Nakonec zařízení opatrně spusťte na zem, dokud zcela nespočine. Po tomto kroku lze zařízení používat.



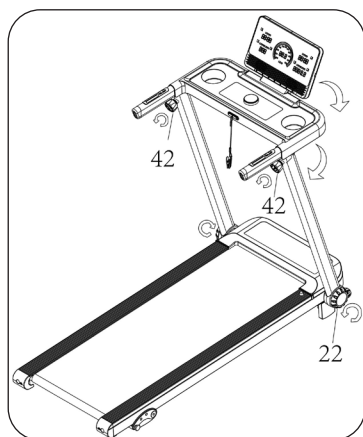


Běžecý pás musí být uzemněn. V případě poruchy uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektrinu, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Produkt je vybaven uzemňovacím kabelem pro zařízení a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné, řádně nainstalované zásuvky, uzemněné v souladu se všemi místními zákony a vyhláškami.

NEBEZPEČÍ! Nesprávné připojení uzemňovacího převodu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je výrobek správně uzemněn, ověřte si to spolu s profesionálním elektrikářem nebo se servisním technikem. Neměňte zástrčku dodanou s výrobkem – pokud neseď se zásuvkou, obraťte se na elektrikáře, aby Vám namontoval vhodnou zásuvku.

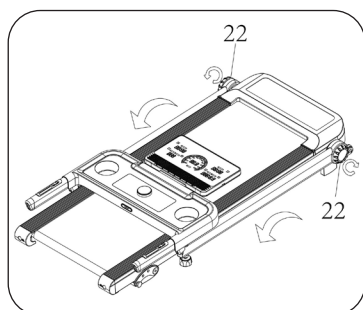
Tento produkt je určen k použití na napětovém obvodu 220 – 240V a má uzemňovací zástrčku, která vypadá jako zástrčka znázorněná na obrázku výše. Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce stejné konfigurací jako zástrčka. Pro toto zařízení nepoužívejte adaptéry(výše uvedená schéma slouží pouze pro informaci, skutečná zástrčka a zásuvka závisí na zemi importu).

Upozornění! Před skládáním zařízení vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.



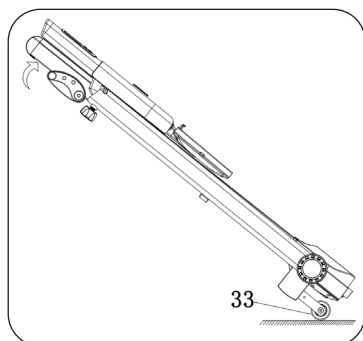
A

Uvolněte otočné knoflíky (22) a zámky nastavení (42) sloupků vlevo a vpravo otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nebude možné konzolu a boční sloupky sklopit naplocho.



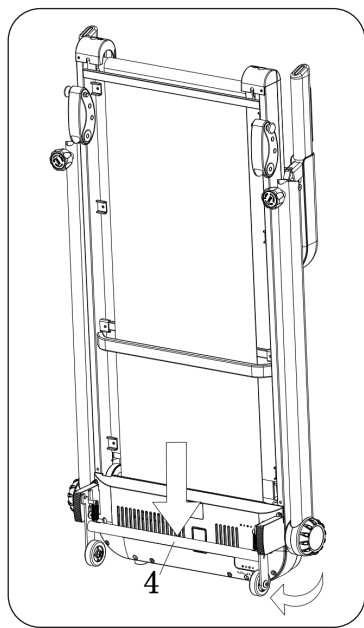
B

Po sklopení musí konzola s displejem zcela přiléhat k zařízení. Poté připevněte sloupek k hlavnímu rámu pomocí knoflíku (22), utahováním po směru hodinových ručiček – zajistěte vlevo i vpravo, aby se zabránilo opětovnému zvednutí sloupku.

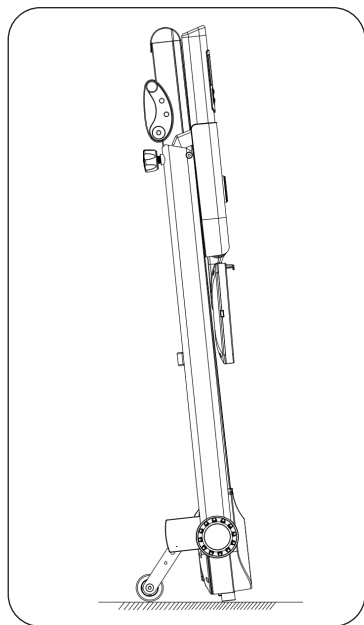


C

Ručně zvedněte zařízení do svislé polohy uchopením oběma rukama za zadní okraje. Poté zařízení přemístěte pomocí transportních koleček (33).

**D**

Postavte zařízení svisle tak, aby hmotnost spočívala na přední podpěrné noze. Poté silně stiskněte nohou skládací podpěru (4), dokud se vodící lišta neposune a podpěra se neodkloní směrem ven.

**E**

Po úplném rozložení se podpěra zajistí ve výřezu dorazu. Běžecký pás lze uvolnit až po úplné stabilizaci zařízení.

POZOR! Před čištěním nebo opravou běžecký pás vždy odpojte z elektrické zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

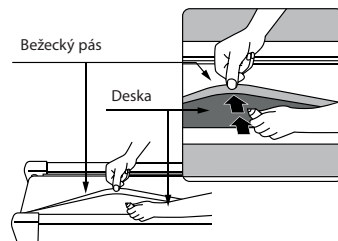
- Udržování běžeckého pásu v čistotě výrazně prodlouží jeho životnost.
- Udržujte své zařízení čisté pravidelným odstraňováním prachu.
- Vyčistěte obě strany běžeckého pásu i boční lišty.
- K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený ve vodě. Nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo ostré materiály, které mohou poškodit zařízení.
- Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.
- Na běžeckém pásu noste vždy čisté běžecké boty, snížíte tím hromadění nečistot pod pásem zařízení.

POZOR! Před odstraněním krytu motoru vždy odpojte běžecký pás z elektrické zásuvky. Alespoň jednou za rok odstraňte kryt motoru a prostor pod krytem vysajte.

MAZÁNÍ BĚŽECKÉHO PÁSU A DESKY

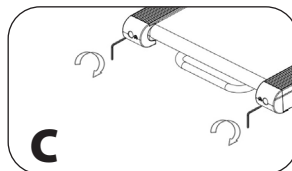
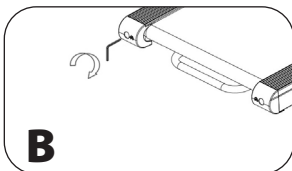
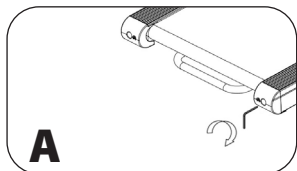
1. Tento model běžeckého pásu se dodává předem namazaný. Tření pásu o desku může hrát důležitou roli ve fungování a životnosti běžeckého pásu, takže vyžaduje pravidelné mazání.
2. Doporučuje se pravidelně kontrolovat desku. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte oddělení servisu.
3. Frekvence mazání závisí na provozních podmínkách.
4. Doporučuje se mazat desku podle následujícího plánu: mírné používání (méně než 3 hodiny týdně) - jednou ročně, středně intenzivní používání (3-5 hodin týdně) - každých šest měsíců, velmi intenzivní používání (více než 5 hodin týdně) - každé tři měsíce.
5. Doporučuje se použít bezolejové mazivo.

Pozor! Jakákoliv oprava běžeckého pásu vyžaduje kontaktování oddělení odborného servisu.



CENTROVÁNÍ BĚŽECKÉ PLOCHY

1. Po každém nepřerušovaném dvouhodinovém tréninku se doporučuje odpojit běžecký pás od zdroje napájení na 10 minut.
2. Volně nasazená běžecká plocha bude mít problémy s pohybem během běhu a může způsobit, že uživatel během cvičení uklouzne nebo sklouzne. Příliš napnutá (natažená) běžecká plocha může snížit výkon motoru a způsobit větší tření mezi válečkem a plochou.
3. Umístěte běžecký pás na vodorovný povrch. Běžte na běžeckém pásu rychlostí přibližně 6-8 km/h.
 - Pokud se pás pohne doprava, vytáhněte pravou zadní koncovku, otočte pravý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. A).
 - Pokud se pás pohybuje doleva, vytáhněte levou zadní koncovku, otočte levý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. B).
 - Pokud pás stále není vycentrován, opakujte výše uvedené kroky, dokud plocha nebude vycentrována.
- Čas od času upravte napnutí běžecké plochy, abyste zabránili jeho uvolnění během cvičení. Vytáhněte zadní koncovky, otočte levý a pravý stavěcí šroub o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček a poté znovu zařadte převodový stupeň. Kontrolujte napnutí plochy, dokud nebude správně napnutá (obr. C).



Kód chyby a popis	Pravděpodobná příčina	Možné řešení
E01 Nesprávná komunikace mezi elektronickým panelem a řídicí jednotkou	- Komunikační kabel není správně připojen, je přerušený nebo má špatný kontakt - Žádný signál z ovládacího panelu - Žádný signál z dolní jednotky	- Znovu připojte komunikační kabel - Vyměňte ovládací panel - Vyměňte dolní jednotku
E02 Nesprávné napětí mezi dolní jednotkou a motorem	- Napájení pod 50 % jmenovitého napětí - Nesprávné zapojení kabelů motoru - Chybějící nebo nesprávné výstupní napětí k motoru - Poškozený motor	- Zkontrolujte napájecí napětí - Zkontrolujte připojení motoru - Vyměňte dolní jednotku - Vyměňte motor
E03 Žádný signál ze snímače rychlosti (nezjištěn po dobu 10 s)	- Snímač není připojen - Magnetický snímač je poškozený nebo prasklý	- Připojte znovu konektor snímače - Vyměňte magnetický snímač
E05 Ochrana proti přetížení dolní jednotky při měření motoru	- Zátěž běžického pásu překračuje jmenovitý provozní proud - Konstrukční problém pásu brání otáčení motoru - Přehřátí nebo zápach spáleniny z motoru - Poškozený systém omezení proudu	- Udržujte provoz v povoleném rozsahu - Seřídte konstrukci a spusťte znovu - Vyměňte motor - Zkontrolujte dolní jednotku na zápach spáleniny a vyměňte ji, pokud je to nutné
E06 Chyba autotestu řídicí jednotky	- Příliš nízké napájecí napětí - Poškozený testovací obvod	- Zkontrolujte napájecí vedení - Vyměňte dolní jednotku
E07	Ztráta parametrů	Vyměňte dolní jednotku
E08	Poškození paměti EEPROM	Vyměňte dolní jednotku
-- Chybí bezpečnostní klíč	Bezpečnostní klíč není vložen – Poškozený bezpečnostní systém ovládacího panelu	- Vložte klíč na správné místo na panelu - Vyměňte ovládací panel
Motor nefunguje po spuštění Problém v obvodu motoru	- Nesprávně zapojené řídicí vodiče - Uvolněné vodiče motoru - Poškozená nebo vypadnutá pojistka dolní jednotky - Poškozený IGBT v dolní jednotce	- Zkontrolujte řídicí vodiče - Přitlačte motorové kabely - Zkontrolujte a vyměňte pojistku - Změřte IGBT multimetrem a vyměňte jej nebo celou dolní jednotku

Výkon	Podle označení na zařízení
Maximální výkon	Podle označení na zařízení
Čistá hmotnost	~ 37 kg
Rozsah rychlosti	0,8–15 km/h

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrný pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.

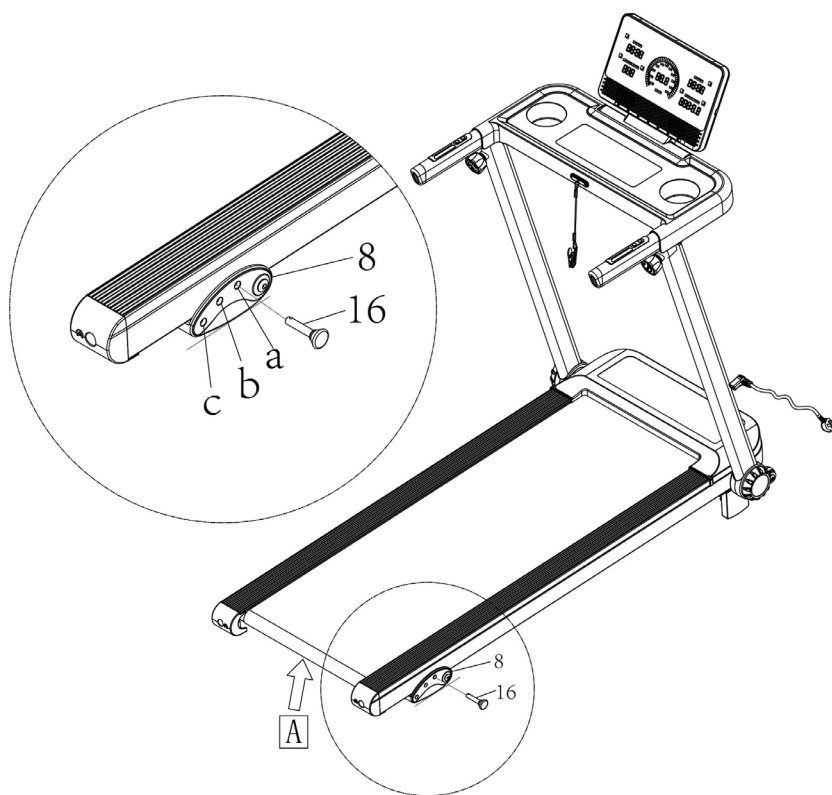


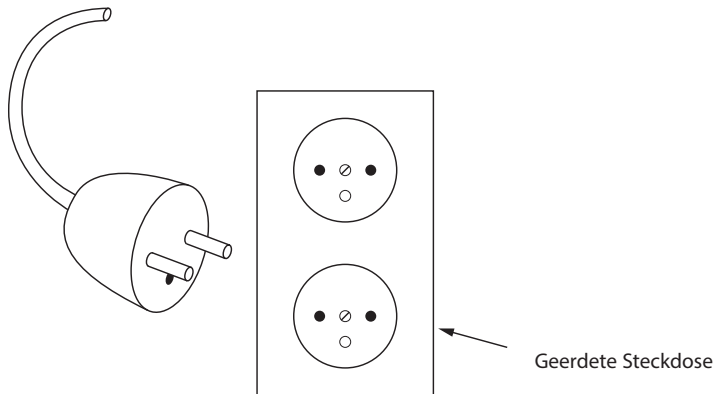
Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

1. Das Gerät bietet drei manuelle Neigungsstufen: a, b und c, wobei a die geringste und c die höchste Neigung darstellt.
2. Die Einstellung darf nur vorgenommen werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
3. Fassen Sie mit der rechten Hand an Punkt A der Lauffläche und heben Sie diese etwa 20 cm oder mehr vom Boden an. Ziehen Sie dann mit der linken Hand den Sicherungsstift (16) kräftig aus dem verstellbaren Bein (8) und stecken Sie ihn in eines der Neigungspositionen: a, b oder c. Achten Sie darauf, dass der Stift vollständig durch das Bein geführt wird, um ihn korrekt zu verriegeln.
4. Wiederholen Sie denselben Vorgang mit dem zweiten verstellbaren Bein (8) auf der gegenüberliegenden Seite.

Hinweis: Die Bolzen müssen in Löcher mit derselben Neigungsposition eingesetzt werden (z. B. a-a, b-b oder c-c).

5. Senken Sie das Gerät anschließend vorsichtig ab, bis es vollständig auf dem Boden steht. Danach kann es verwendet werden.



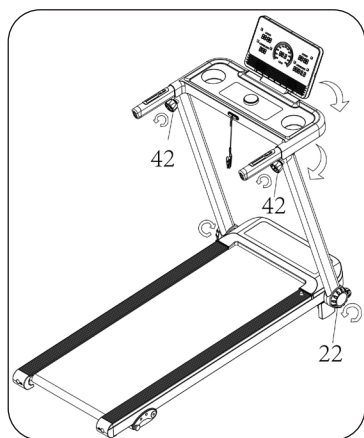


Dieses Gerät muss geerdet werden. Sollte es Funktionsstörungen aufweisen, vermindert Erdung das Risiko eines elektrischen Stromschlags. Das Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsstecker ausgerüstet. Der Stecker muss in einer dafür vorgesehenen geerdeten Steckdose angebracht werden.

Achtung! Der unsachgemäße Anschluss des Erdungsleiters kann eine Stromschlaggefahr zur Folge haben. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Wartungstechniker, falls Sie im Zweifel darüber sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, falls dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie stattdessen eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker einbauen.

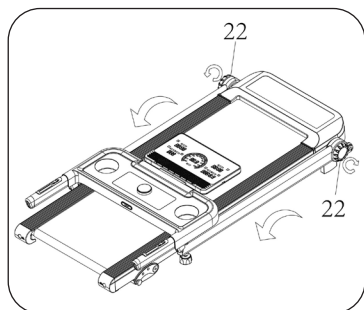
Dieses Gerät ist für den Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 220 – 240 Volt vorgesehen. Es verfügt über einen ähnlich dem in der Abbildung (A) unten dargestellten Erdungsstecker. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit gleicher Spannung angeschlossen ist. Man darf auf keinen Fall einen Adapter nutzen (unten wird nur ein Beispielfoto dargestellt, die richtige Steckdose und der Stecker hängen vom Land ab).

Achtung! Ziehen Sie vor dem Zusammenklappen den Netzstecker aus der Steckdose.



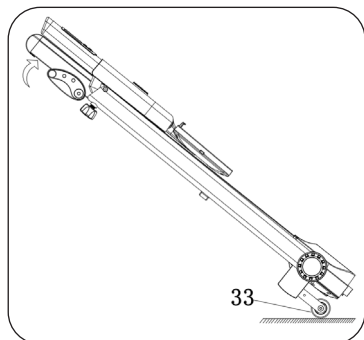
A

Lösen Sie die Drehknöpfe (22) und die Verstellverschlüsse (42) an den linken und rechten Säulen, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Konsole und die Seitensäulen flach abgelegt werden können.



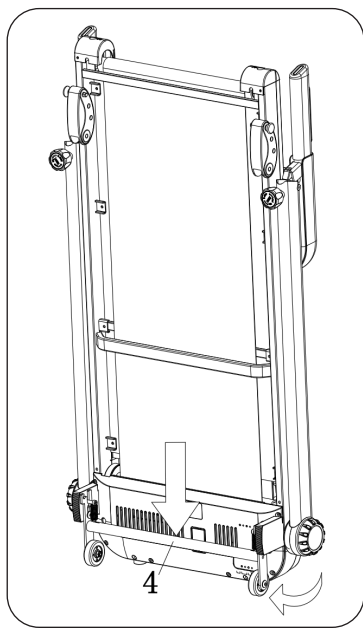
B

Nach dem Zusammenklappen sollte die Konsole mit dem Display vollständig am Gerät anliegen. Befestigen Sie dann die Säule mit dem Knopf (22) am Hauptrahmen, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen – verriegeln Sie ihn links und rechts, um ein erneutes Anheben der Säule zu verhindern.



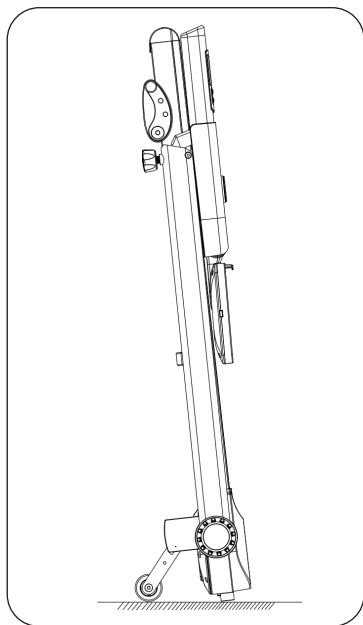
C

Heben Sie das Gerät mit beiden Händen an den hinteren Seiten manuell in eine aufrechte Position. Bewegen Sie das Laufband anschließend mit Hilfe des Transportrollers (33).



D

Stellen Sie das Laufband aufrecht so auf, dass das vordere Stützbein das Gewicht trägt. Drücken Sie dann kräftig mit dem Fuß auf die Klappstütze (4), bis sich die Führungsschiene verschiebt und die Stütze nach außen klappt.



E

Nach vollständigem Ausklappen wird die Klappstütze in der Begrenzungsnut verriegelt. Lassen Sie das Laufband erst los, wenn das Gerät vollständig stabilisiert ist.

WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder reparieren.

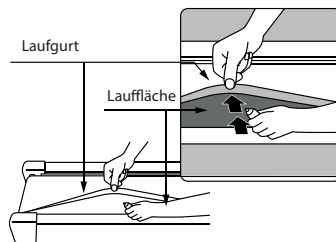
REINIGUNG

- Wenn Sie das Laufband sauber halten, verlängert sich seine Lebensdauer erheblich.
- Halten Sie das Gerät sauber, indem Sie regelmäßig Staub vom Laufband entfernen.
- Reinigen Sie beide Seiten des Laufbandes sowie die Seitenschienen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen könnten.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Spuren von Schweiß und Schmutz vom Gerät.
- Tragen Sie auf dem Laufband immer saubere Laufschuhe, um Schmutzablagerungen unter dem Laufband zu vermeiden.

WARNUNG! Ziehen Sie immer den Stecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie die Motorabdeckung entfernen. Nehmen Sie mindestens einmal im Jahr die Motorabdeckung ab und saugen Sie den Raum unter der Abdeckung ab.

SCHMIERUNG DES LAUFGURTES UND DER LAUFLÄCHE

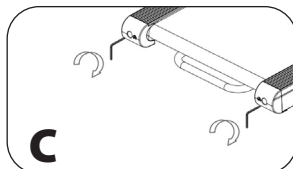
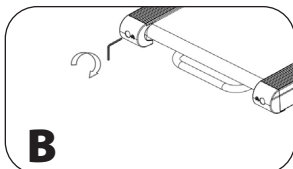
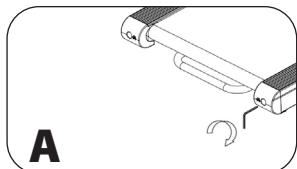
1. Dieses Laufbandmodell wird im Werk geschmiert. Die Reibung des Laufgurtes gegen die Lauflfläche kann eine wichtige Rolle für die Funktion und Lebensdauer des Laufbandes spielen und muss daher regelmäßig geschmiert werden.
2. Eine regelmäßige Inspektion der Lauflfläche wird empfohlen. Wenn Sie Schäden an der Lauflfläche feststellen, wenden Sie sich an das Servicecenter.
3. Die Häufigkeit der Schmierung hängt von den Betriebsbedingungen ab.
4. Es wird empfohlen, die Lauflfläche nach dem folgenden Schema zu schmieren: wenig intensive Nutzung (weniger als 3 Stunden pro Woche) - einmal pro Jahr, mittelintensive Nutzung (3-5 Stunden pro Woche) - alle sechs Monate, sehr intensive Nutzung (mehr als 5 Stunden pro Woche) - alle drei Monate.
5. Es wird ein fettfreies Schmiermittel empfohlen.



Achtung: Jede Reparatur des Laufbandes muss von einem professionellen Servicecenter durchgeführt werden.

ZENTRIERUNG DES LAUFBANDES

1. Es wird empfohlen, das Laufband nach jedem zweistündigen Training für 10 Minuten von der Stromquelle zu trennen.
2. Ein zu locker sitzender Laufgurt lässt sich während des Laufens nur schwer bewegen und kann dazu führen, dass der Benutzer während des Trainings ausrutscht oder abrutscht. Ein zu festes Anziehen des Laufgurtes kann zu einer Verringerung der Motorleistung führen und die Reibung zwischen der Riemenscheibe und dem Gurt erhöhen.
3. Stellen Sie das Laufband auf eine horizontale Fläche. Lassen Sie das Laufband mit ca. 6-8 km/h laufen.
 - Wenn sich das Band nach rechts bewegt, ziehen Sie die rechte hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der rechten Seite um 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis das Band zentriert ist (Abb. A).
 - Wenn sich der Riemen nach links bewegt, ziehen Sie die linke hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der linken Seite um eine 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis der Riemen zentriert ist (Abb. B).
 - Wenn der Riemen immer noch nicht zentriert ist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, bis der Riemen zentriert ist.
 - Passen Sie die Spannung des Laufbandes von Zeit zu Zeit an, um zu verhindern, dass es sich durch das Training lockert. Nehmen Sie die hinteren Abdeckungen ab, drehen Sie die linken und rechten Einstellschrauben 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn, und starten Sie dann den Lauf. Prüfen Sie die Gurtspannung, bis sie richtig gespannt ist (Abb. C).



Fehlercode und Beschreibung	Wahrscheinliche Ursache	Mögliche Lösungen
E01 Fehlerhafte Kommunikation zwischen Bedienfeld und Steuereinheit	• Kommunikationskabel nicht korrekt angeschlossen, unterbrochen oder schlechter Kontakt • Kein Signal vom Bedienfeld • Kein Signal von der unteren Einheit	• Kommunikationskabel erneut anschließen • Bedienfeld austauschen • Untere Einheit austauschen
E02 Falsche Spannung zwischen unterer Einheit und Motor	• Versorgungsspannung unter 50 % der Nennspannung • Falscher Anschluss der Motorkabel • Keine oder fehlerhafte Ausgangsspannung zum Motor • Defekter Motor	• Netzspannung prüfen • Motoranschlüsse überprüfen • Untere Einheit austauschen • Motor austauschen
E03 Kein Signal vom Geschwindigkeitssensor (keine Erkennung innerhalb von 10 Sek.)	• Sensor nicht angeschlossen • Magnetischer Sensor beschädigt oder gebrochen	• Sensorkabel erneut anschließen • Magnetischen Sensor austauschen
E05 Überstromschutz der unteren Einheit bei Motorprüfung	• Belastung des Laufbands übersteigt den Nennstrom • Konstruktionsproblem verhindert Motorrotation • Überhitzung oder Brandgeruch vom Motor • Defektes Strombegrenzungssystem	• Betrieb im zulässigen Bereich sicherstellen • Mechanik justieren und erneut starten • Motor austauschen • Untere Einheit auf Brandgeruch prüfen und ggf. austauschen
E06 Fehler im Selbsttest der Steuereinheit	• Zu niedrige Versorgungsspannung • Testschaltung defekt	• Stromleitung prüfen • Untere Einheit austauschen
E07	• Parameterverlust	• Untere Einheit austauschen
E08	• Beschädigter EEPROM-Speicher	• Untere Einheit austauschen
-- Sicherheitsschlüssel fehlt	• Sicherheitsschlüssel nicht eingesetzt • Defekter Sicherheitsschaltkreis im Bedienfeld	• Sicherheitsschlüssel korrekt auf dem Bedienfeld platzieren • Bedienfeld austauschen
Motor läuft nach dem Start nicht Problem im Stromkreis des Motors	• Steuerleitungen falsch angeschlossen • Motorleitungen locker • Sicherung in der unteren Einheit defekt oder herausgefallen • IGBT in der unteren Einheit defekt	• Steuerleitungen prüfen • Motorleitungen befestigen • Sicherung prüfen und austauschen • IGBT mit Multimeter prüfen und bei Bedarf austauschen oder gesamte Einheit ersetzen

Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Max. Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Gewicht netto	~ 37 kg
Geschwindigkeitsbereich	0,8–15 km/h

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

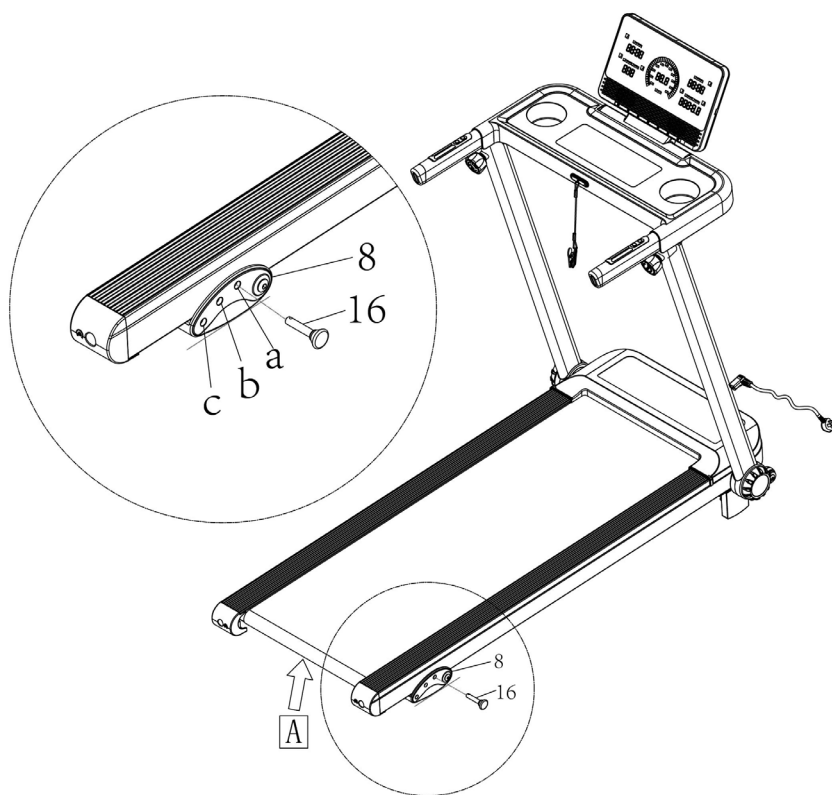


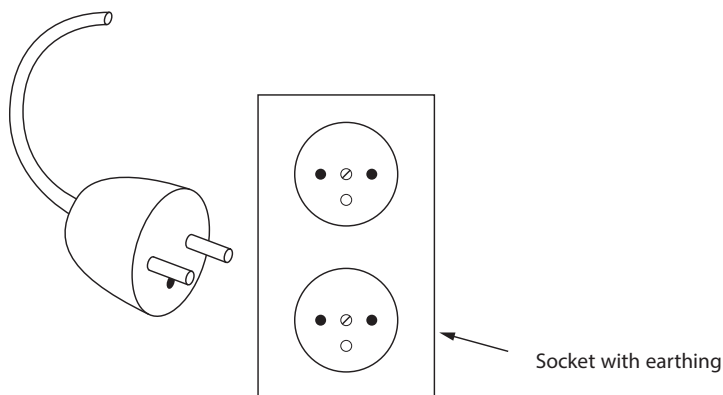
Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

1. The device offers three manual incline settings: a, b, and c, where a is the lowest incline and c is the highest.
 2. The incline must only be adjusted when the device is stopped and unplugged from the power source.
 3. With your right hand, grab point A of the treadmill deck and lift it approximately 20 cm or more above the ground. Then, with your left hand, firmly pull out the locking pin (16) from the adjustable leg (8) and insert it into one of the incline positions: a, b, or c. Make sure the pin passes fully through the leg to lock it securely.
 4. Repeat the same procedure with the second adjustable leg (8) on the opposite side.
- Note:** The pins must be inserted into holes of the same incline level (e.g. a-a, b-b, or c-c).
5. Carefully lower the device until it rests completely on the ground. After that, it is ready for use.



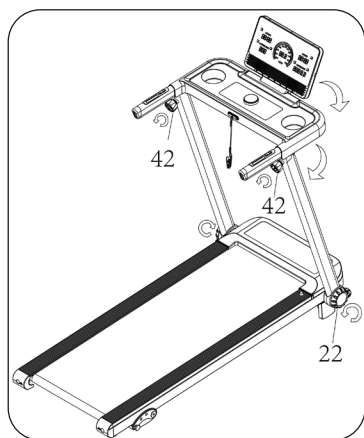


This product has to be earthed. In case of the accident the earthing provides the path of the lowest resistance for the electric current, to lower the risk of electrocution. The product is equipped with earthing cable and the earthing plug. The plug has to be connected to the correctly installed socket, earthed according to the local regulations and ordinances.

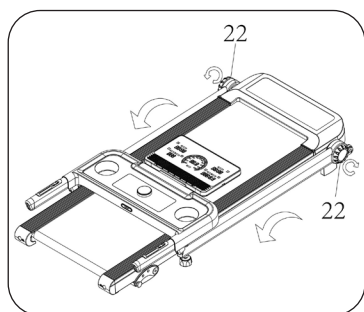
DANGER! Incorrectly plugged earthing cable may cause the risk of electrocution. In case of doubt, contact the qualified electrician or serviceman, who can evaluate if the product is earthed correctly. Do not modify the included plug if it doesn't fit to the socket, qualified electrician should install proper socket.

This product is intended for use in the circuit rated voltage 220-240V and has earthing plug, which looks like the plug shown in the scheme above. Make sure that the product is plugged to the socket with the same configuration as the plug. Do not use an adapter for this product (scheme above is used as reference, the real plug and socket depends on the import country).

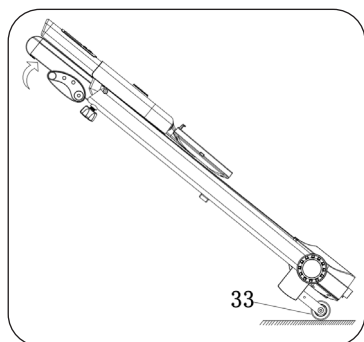
Warning! Before folding the treadmill, unplug the power cord from the electrical outlet.

**A**

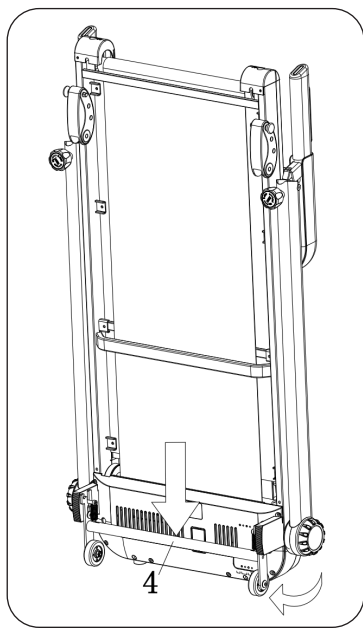
Loosen the knobs (22) and the adjustment locks (42) on the left and right columns by turning them counterclockwise, until the console and side columns can be laid flat.

**B**

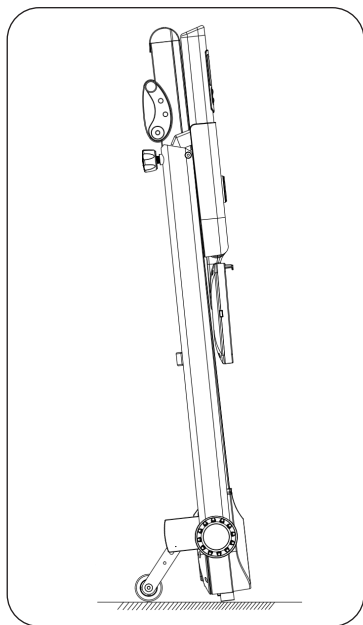
Once folded, the console with the display should rest completely against the unit. Then, attach the column to the main frame using the knob (22), turning it clockwise – lock it on both sides to prevent the column from lifting up again.

**C**

Manually lift the treadmill into an upright position by grabbing both rear sides with both hands. Then, move the treadmill using the transport wheel (33).

**D**

Stand the treadmill upright so that the front support leg bears the weight. Then, press the folding support assembly (4) firmly with your foot until the guide slides and the support swings outward.

**E**

Once the folding support is fully extended, it will lock into the limiter slot. The treadmill may only be released after it has been completely stabilized.

WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before the cleaning or repair.

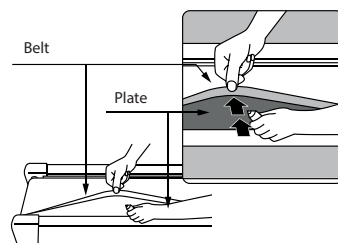
CLEANING

- Keeping the treadmill clean will extend its lifetime.
- Take care of the cleanliness of the device by removing dust regularly.
- Clean both sides of the treadmill belt and side rails.
- To clean the device, use soft cloth, slightly wetted with water. Do not use any strong detergents or sharp cleaning cloths, which can damage the device.
- After each use of the device, remove any sweat and dirt marks.
- Always wear clean running shoes on treadmill, it will lower the amount of dirt under the treadmill belt.

WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before you remove the engine lid. At least one a year take of the engine lid and vacuum the space under the lid.

TREADMILL BELT AND PLATE LUBRICATIONS

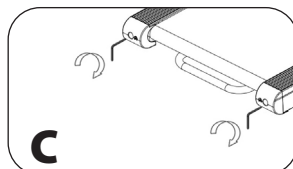
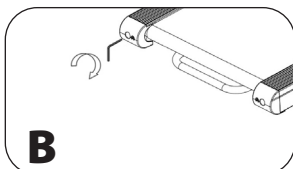
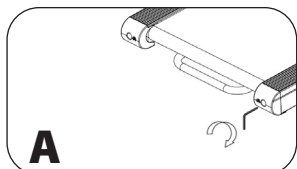
1. This model of treadmill is factory lubed. Friction of belt and plate may be exxential to the treadmill lifetime and efficiency. That's why it need to be periodically libed.
2. It is recommended to check the plate periodically. If you notice the damage to plate, contact the service.
3. Frequency of lubrication depends on the exploitation conditions.
4. It is recommended to lubricate the plate in accordance to the schedule below.
 - low intensity of exploitation (less that 3 hours a week) – once a year.
 - medium intensity of exploitation (3-5 hours a week) – every six months.
 - very intense exploitation (over 5 hours a week) – every three months.
5. It is recommended to use non-fat lubricant.



Warning! Each treadmill belt repair has to be done in a professional service.

TREADMILL BELT CENTERING

1. It is recommended to unplug the treadmill from power soured for 10 minutes after each 2 hours of continuous training.
2. Loose treadmill belt will move with difficulty during running and may cause slipping or failing of the user during exercising. Too much stretched (tense) treadmill belt may cause a decrease in engine efficiency and create bigger friction between roll and belt.
3. Set the treadmill on the horizontal ground. Start the treadmill with speed of 6-8 km/h.
 - If the treadmill belt moves towards right, take out the right rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run the belt is centered (Pic. A).
 - if the treadmill belt moves towards left, take out the left rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run until the belt is centered (Pic. B).
 - If the belt still isn't in the middle, repeat above actions until the belt is centered.
 - Once in a while regulate the tension of the belt to prevent it from loosening caused by exercising. Take out the rear plugs, twist the left and right adjustment screws by 1/4 spin clockwise then start the treadmill. Check the belt tension until it is stretched correctly. (Pic. C).



Error Code and Description	Probable Cause	Possible Solutions
E01 Incorrect communication between the electronic panel and control unit	• Communication cable not properly connected, broken, or loose • No signal from the control panel • No signal from the lower unit	• Reconnect the communication cable • Replace the control panel • Replace the lower unit
E02 Incorrect voltage between the lower unit and the motor	• Power supply below 50% of nominal voltage • Incorrect motor wiring connections • Missing or incorrect output voltage to the motor • Damaged motor	• Check the input voltage • Check the motor wiring connections • Replace the lower unit • Replace the motor
E03 No signal from the speed sensor (not detected within 10 seconds)	• Sensor disconnected • Magnetic sensor cracked or damaged	• Reconnect the sensor plug • Replace the magnetic sensor
E05 Overcurrent protection of the lower unit during motor measurement	• Treadmill load exceeds nominal working current • Treadmill structure prevents motor rotation • Overheating or burning smell from the motor • Faulty current limiting system	• Operate within the allowed range • Adjust the treadmill structure and restart • Replace the motor • Check the lower unit for burning smell and replace if necessary
E06 Controller self-test error	• Input voltage too low • Faulty test circuit	• Check the power line • Replace the lower unit
E07	• Parameter loss	• Replace the lower unit
E08	• EEPROM memory failure	• Replace the lower unit
-- Safety key missing	• Safety key not inserted • Fault in the control panel's safety system	• Place the key correctly on the panel • Replace the control panel
Motor does not start after powering on. Motor circuit issue	• Incorrect wiring of control cables • Loose motor wires • Blown or dislodged fuse in lower unit • Damaged IGBT in lower unit	• Check control cables • Press motor wires firmly • Check and replace the fuse • Test the IGBT with a multimeter and replace it or the whole lower unit

Power	In accordance with the markings on the device
Maximum power	In accordance with the markings on the device
Net weight	~ 37 kg
Speed range	0,8–15 km/h

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.

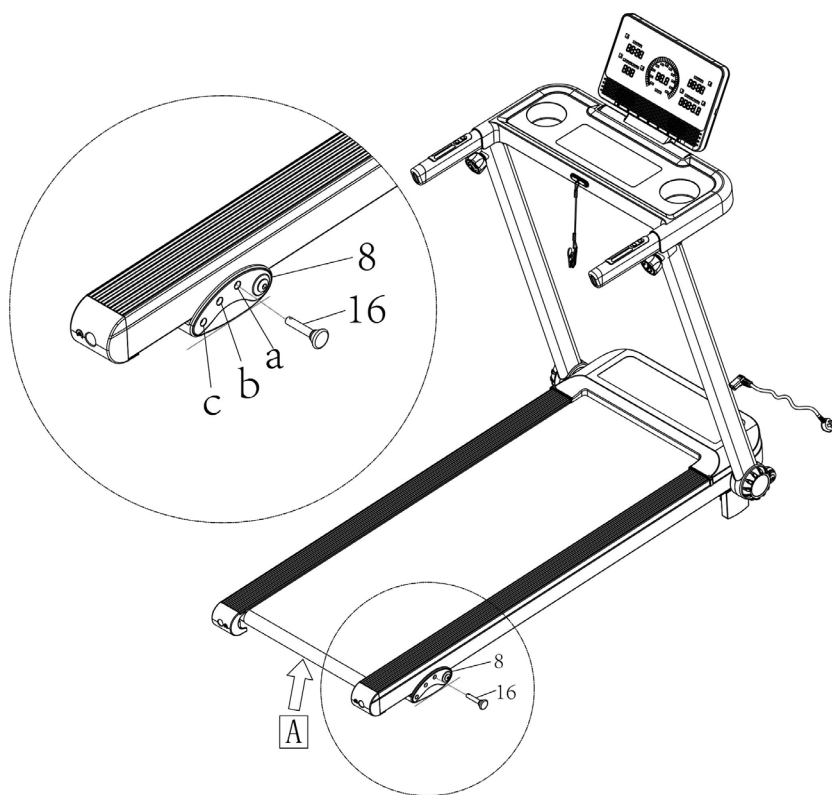


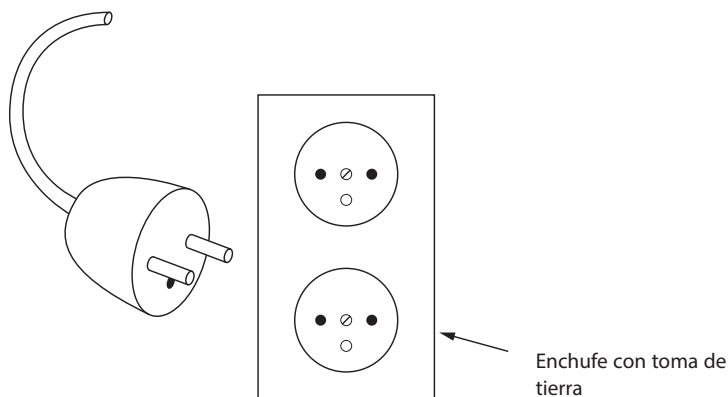
The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

1. El dispositivo dispone de tres posiciones manuales de inclinación: a, b y c, donde a corresponde a la inclinación más baja y c a la más alta.
2. La inclinación solo debe ajustarse cuando el dispositivo esté detenido y desconectado de la fuente de alimentación.
3. Con la mano derecha, agarre el punto A del bastidor de la cinta y levántelo aproximadamente 20 cm por encima del suelo. A continuación, con la otra mano, retire firmemente el pasador de bloqueo (16) de la pata regulable (8) e insértelo en una de las posiciones de inclinación a, b o c. Asegúrese de que el pasador atraviese completamente el orificio de la pata de bloqueo y quede correctamente fijado.
4. Repita el mismo procedimiento con la segunda pata regulable (8) en el lado opuesto.

Nota: Los pasadores deben insertarse en los orificios del mismo nivel de inclinación (por ejemplo, a-a, b-b o c-c).

5. Baje cuidadosamente el dispositivo hasta que repose completamente sobre el suelo. Una vez realizado este paso, el equipo está listo para su uso.



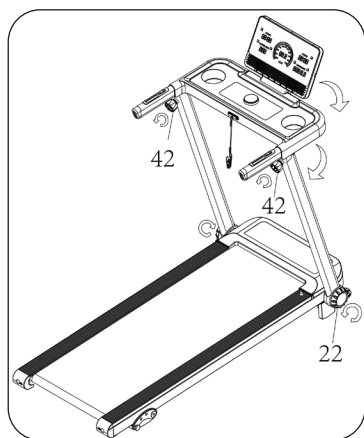


Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de fallo, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga. El producto está equipado con un cable de conexión a tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma adecuada, correctamente instalada y con toma de tierra, conforme a las normativas y reglamentos locales vigentes.

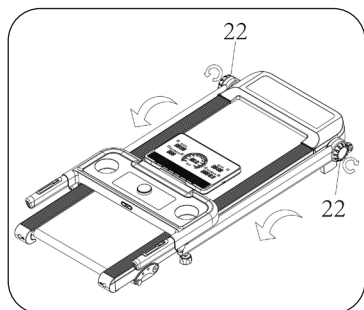
PELIGRO: Una conexión incorrecta del cable de tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene dudas, consulte a un electricista o técnico cualificado que verifique que el producto está conectado correctamente a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no se adapta a la toma, un electricista cualificado deberá instalar una toma adecuada.

Este producto está destinado a ser utilizado en un circuito con una tensión nominal de 220–240 V y viene con un enchufe con toma de tierra como el que se muestra en el esquema anterior. Asegúrese de que el enchufe coincida con la configuración de la toma. No utilice adaptadores (el esquema es solo orientativo: el tipo real de enchufe y toma puede variar según el país de importación).

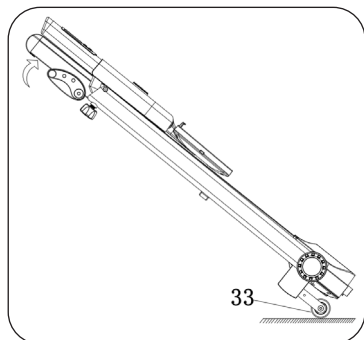
Advertencia: Antes de plegar la cinta de correr, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.

**A**

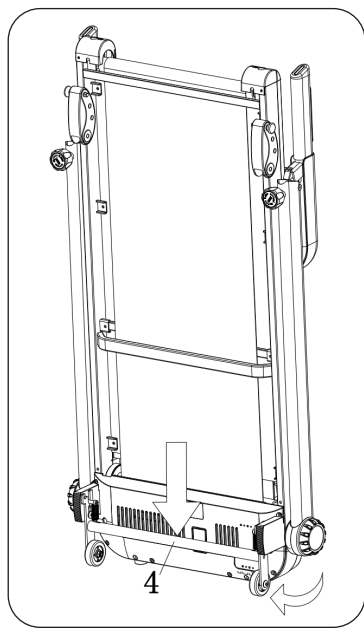
Afloje los pomos (22) y los bloqueos de ajuste (42) situados en las columnas izquierda y derecha girándolos en sentido antihorario, hasta que la consola y las columnas laterales puedan colocarse en posición horizontal.

**B**

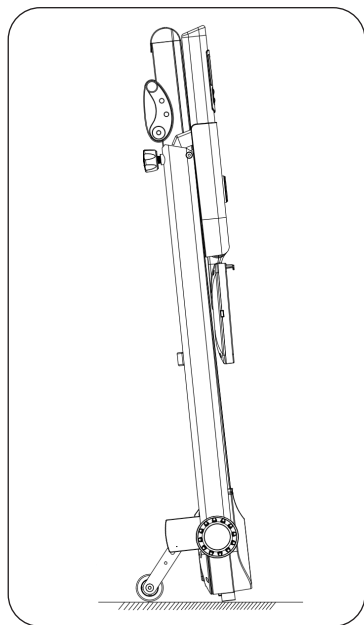
Una vez plegada, la consola con la pantalla debe apoyarse completamente contra la unidad principal. A continuación, fije las columnas al bastidor principal utilizando los pomos (22), girándolos en sentido horario para bloquear ambos lados y evitar que las columnas se levanten nuevamente.

**C**

Levante manualmente la cinta de correr hasta colocarla en posición vertical, sujetando ambos lados traseros con las dos manos. A continuación, desplace la cinta utilizando la rueda de transporte (33).

**D**

Coloque la cinta de correr en posición vertical de modo que la pata de apoyo frontal soporte el peso. A continuación, presione firmemente con el pie el conjunto del soporte de plegado (4) hasta que las guías se deslicen y el soporte se desplace hacia fuera.

**E**

Una vez que el soporte de plegado esté completamente extendido, se bloqueará en la ranura del limitador. La cinta de correr solo puede bajarse nuevamente después de que haya quedado completamente estabilizada.

¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o reparación.

LIMPIEZA

- Mantener la cinta de correr limpia prolongará su vida útil.
- Cuide la limpieza del dispositivo eliminando el polvo con regularidad.
- Limpie ambos lados de la banda de rodadura y los rieles laterales.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No use detergentes fuertes ni paños de limpieza ásperos o afilados, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Después de cada uso del dispositivo, elimine cualquier resto de sudor y suciedad.
- Utilice siempre zapatillas de correr limpias al usar la cinta de correr; esto reducirá la cantidad de suciedad debajo de la banda de rodadura.

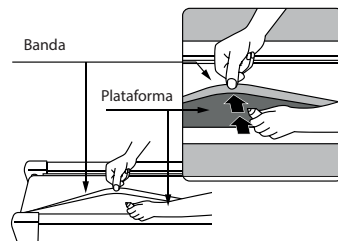
¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de retirar la cubierta del motor.

Al menos una vez al año, retire la cubierta del motor y aspire el espacio situado debajo de la misma.

LUBRICACIÓN DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER Y DE LA PLATAFORMA

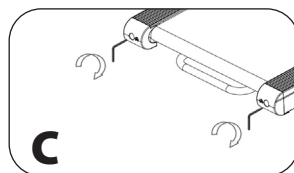
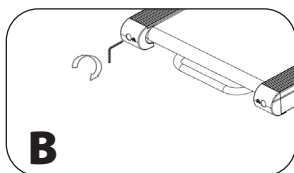
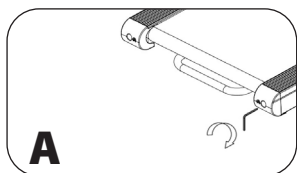
1. Este modelo de cinta de correr viene lubricado de fábrica. La fricción entre la banda y la plataforma es esencial para la vida útil y la eficiencia de la cinta de correr; por ello, es necesario realizar una lubricación periódica.
2. Se recomienda comprobar periódicamente la plataforma. Si observa daños en la plataforma, póngase en contacto con el servicio técnico.
3. La frecuencia de la lubricación depende de las condiciones de uso.
4. Se recomienda lubricar la plataforma de acuerdo con el siguiente programa:
 - Uso de baja intensidad (menos de 3 horas a la semana): una vez al año.
 - Uso de intensidad media (3–5 horas a la semana): cada seis meses.
 - Uso muy intenso (más de 5 horas a la semana): cada tres meses.
5. Se recomienda utilizar un lubricante sin grasa.

¡ADVERTENCIA! Cualquier reparación de la banda de la cinta de correr debe realizarse exclusivamente en un servicio técnico profesional.



CENTRADO DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER

1. Se recomienda desconectar la cinta de correr de la fuente de alimentación durante 10 minutos después de cada 2 horas de entrenamiento continuo.
2. Una banda de la cinta de correr demasiado floja se desplazará con dificultad durante la marcha y puede provocar resbalones o la caída del usuario durante el ejercicio. Una banda excesivamente tensada puede causar una disminución de la eficiencia del motor y generar una mayor fricción entre el rodillo y la banda.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie horizontal. Inicie la cinta de correr a una velocidad de 6–8 km/h.
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la derecha, retire el tapón trasero derecho y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. A).
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la izquierda, retire el tapón trasero izquierdo y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. B).
 - Si la banda aún no está centrada, repita las acciones anteriores hasta que quede correctamente alineada.
 - De forma periódica, ajuste la tensión de la banda para evitar que se afloje debido al uso. Retire los tapones traseros y gire los tornillos de ajuste izquierdo y derecho 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj; a continuación, ponga en marcha la cinta. Compruebe la tensión de la banda hasta que quede correctamente tensada (fig. C).



Código de error y descripción	Causa probable	Posibles soluciones
E01 Comunicación incorrecta entre el panel electrónico y la unidad de control	• Cable de comunicación mal conectado, dañado o suelto • Sin señal desde el panel de control • Sin señal desde la unidad inferior	• Volver a conectar el cable de comunicación • Sustituir el panel de control • Sustituir la unidad inferior
E02 Voltaje incorrecto entre la unidad inferior y el motor	• Tensión de alimentación inferior al 50 % del valor nominal • Conexiones de cableado del motor incorrectas • Falta de tensión de salida o tensión incorrecta hacia el motor • Motor dañado	• Comprobar la tensión de entrada • Verificar las conexiones del cableado del motor • Sustituir la unidad inferior • Sustituir el motor
E03 Sin señal del sensor de velocidad (no detectada en 10 segundos)	• Sensor desconectado • Sensor magnético agrietado o dañado	• Volver a conectar el conector del sensor • Sustituir el sensor magnético
E05 Protección por sobrecorriente de la unidad inferior durante la medición del motor	• La carga de la cinta supera la corriente nominal de funcionamiento • La estructura de la cinta impide la rotación del motor • Sobrecalentamiento del motor o presencia de olor a quemado • Sistema de limitación de corriente defectuoso	• Utilizar el equipo dentro del rango permitido • Ajustar la estructura de la cinta y reiniciar • Sustituir el motor • Comprobar la unidad inferior por olor a quemado y sustituirla si es necesario
E06 Error en la autocomprobación del controlador	• Tensión de entrada demasiado baja • Circuito de prueba defectuoso	• Comprobar la línea de alimentación • Sustituir la unidad inferior
E07	• Pérdida de parámetros	• Sustituir la unidad inferior
E08	• Fallo de la memoria EEPROM	• Sustituir la unidad inferior
-- Llave de seguridad no insertada	• Llave de seguridad no colocada • Fallo en el sistema de seguridad del panel de control	• Colocar correctamente la llave en el panel • Sustituir el panel de control
El motor no arranca tras encender el equipo. Problema en el circuito del motor	• Cableado de control incorrecto • Cables del motor sueltos • Fusible de la unidad inferior fundido o desconectado • IGBT dañado en la unidad inferior	• Comprobar los cables de control • Presionar firmemente los cables del motor • Comprobar y sustituir el fusible • Comprobar el IGBT con un multímetro y sustituirlo, o sustituir toda la unidad inferior

Potencia	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Potencia máxima	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Peso neto	~ 37 kg
Rango de velocidad	0,8–15 km/h

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.

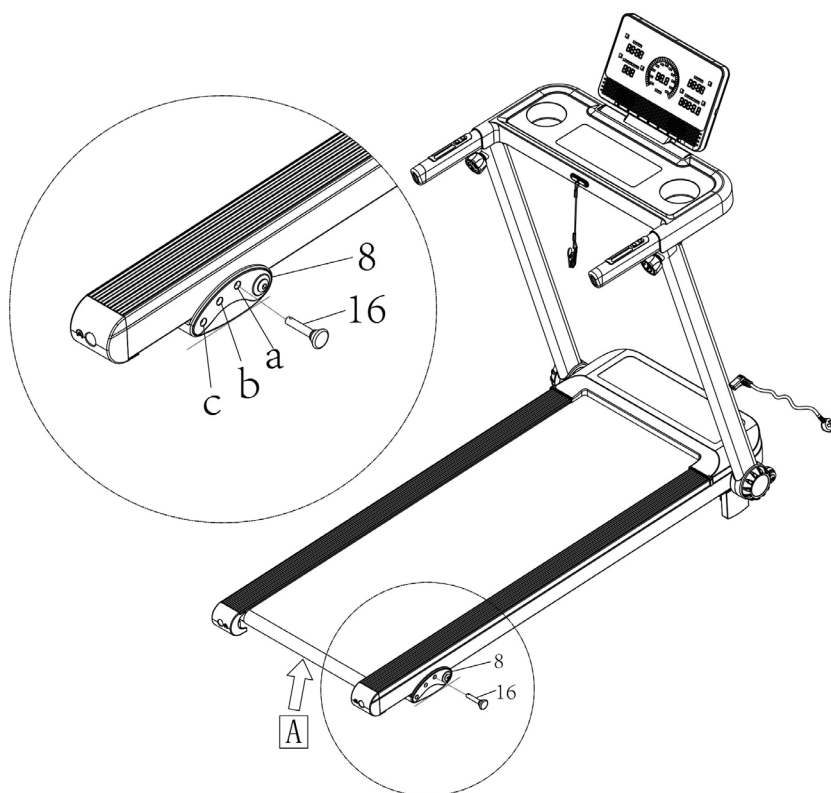


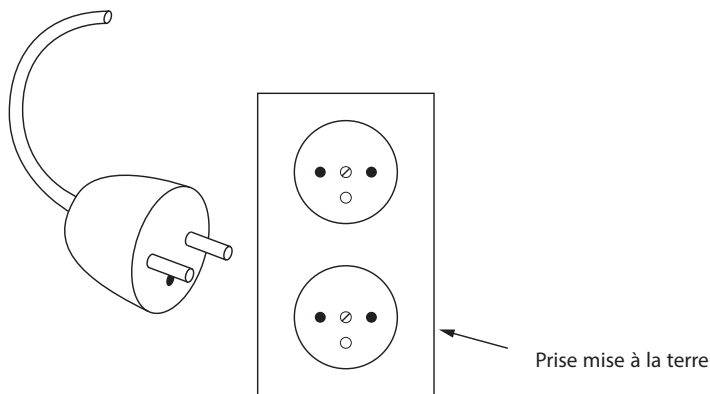
El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

1. L'appareil permet trois réglages manuels d'inclinaison : a, b et c, où a est l'inclinaison la plus faible et c la plus forte.
2. Le réglage ne peut être effectué que lorsque l'appareil est à l'arrêt et débranché de l'alimentation.
3. Saisissez le point A du plateau de l'appareil avec la main droite et soulevez-le d'environ 20 cm ou plus au-dessus du sol. Ensuite, tirez fermement avec la main gauche la goupille de fixation (16) de la jambe réglable (8) et insérez-la dans l'un des trous correspondant aux positions a, b ou c. Assurez-vous que la goupille passe complètement à travers la jambe pour un verrouillage correct.
4. Répétez la même opération avec la deuxième jambe réglable (8) de l'autre côté.

Remarque : Les goupilles doivent être insérées dans des trous de même position (par ex. a-a, b-b ou c-c).

5. Enfin, abaissez doucement l'appareil jusqu'à ce qu'il repose entièrement sur le sol. L'appareil est alors prêt à l'emploi.



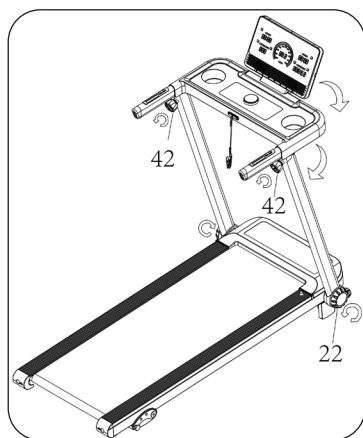


Ce produit doit être mis à la terre. En cas de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique. Le produit est équipé d'un câble de mise à la terre pour l'appareil et d'une prise de terre. La fiche doit être connectée à une prise appropriée et correctement installée, mise à la terre conformément à toutes les lois et réglementations locales.

DANGER! Une connexion incorrecte du câble de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. En cas de doute, contactez un électricien qualifié ou un technicien de maintenance qui évaluera si le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit si elle ne rentre pas dans la prise, un électricien qualifié doit installer une prise appropriée.

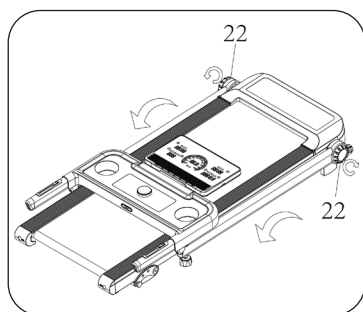
Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit de tension 220–240 V et possède une prise de terre qui ressemble à la prise illustrée sur le schéma ci-dessus. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise avec la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit (le schéma ci-dessus est uniquement à titre de référence, la prise et la prise réelle dépendent du pays d'importation).

Attention ! Avant de plier le tapis de course, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.



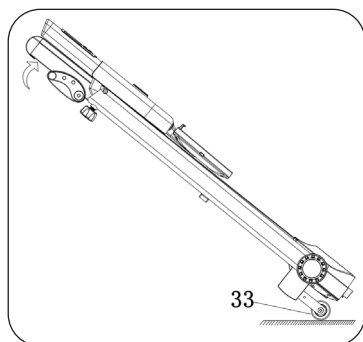
A

Desserrez les boutons rotatifs (22) et les verrous de réglage (42) des colonnes gauche et droite en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la console et les colonnes puissent être abaissées à plat.



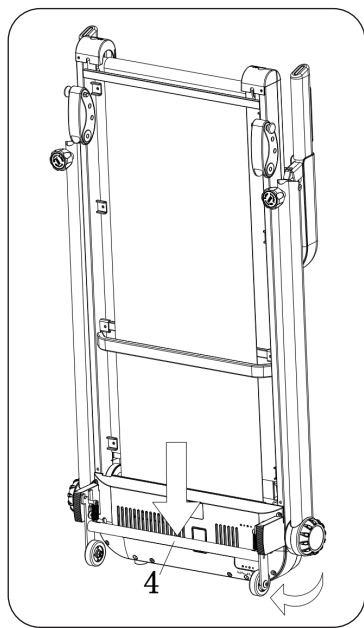
B

Une fois repliée, la console avec l'écran doit reposer complètement contre l'appareil. Ensuite, fixez la colonne au cadre principal à l'aide du bouton rotatif (22), en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre – verrouillez-le à gauche et à droite pour empêcher tout relèvement involontaire.

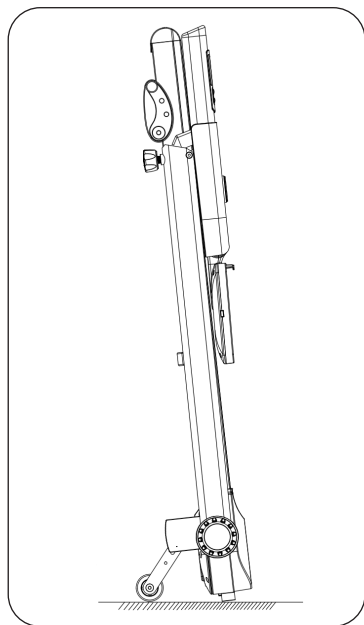


C

Redressez manuellement l'appareil en le saisissant à deux mains par l'arrière. Déplacez ensuite le tapis de course à l'aide de la roulette de transport (33).

**D**

Mettez l'appareil à la verticale de manière à ce que le pied de support avant porte le poids. Ensuite, appuyez fermement du pied sur l'ensemble de support de pliage (4), jusqu'à ce que le guide se déplace et que le support se déploie vers l'extérieur.

**E**

Une fois entièrement déployé, le support de pliage se verrouille dans la fente du limiteur. Le tapis ne doit être relâché qu'après stabilisation complète de l'appareil.

AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de le nettoyer ou de le réparer.

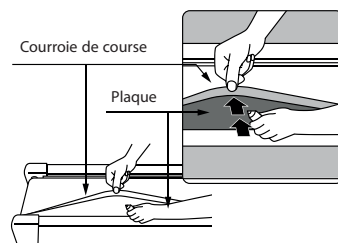
NETTOYAGE

- Garder votre tapis de course propre prolongera considérablement sa durée de vie.
- Gardez votre équipement propre en enlevant régulièrement la poussière.
- Nettoyez les deux côtés de la courroie de course ainsi que les rails latéraux.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants ou de matériaux tranchants qui pourraient endommager l'équipement.
- Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.
- Portez toujours des chaussures de course propres sur le tapis de course, cela réduira l'accumulation de saleté sous la courroie du tapis de course.

AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de retirer le capot du moteur. Au moins une fois par an, retirez le capot moteur et passez l'aspirateur dans l'espace situé sous le capot.

LUBRIFICATION DU TAPIS DE COURSE

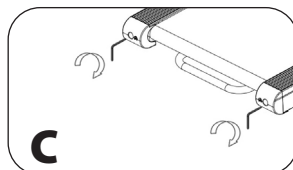
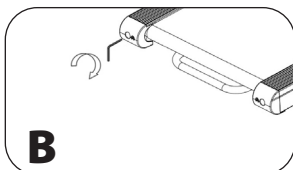
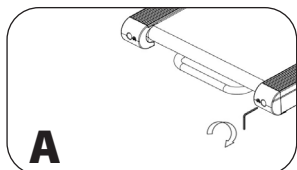
1. Ce modèle de tapis de course est pré-lubrifié. Le frottement de la courroie contre la plaque peut jouer un rôle important dans le fonctionnement et la durée de vie du tapis de course, il nécessite donc une lubrification périodique.
2. Il est recommandé de contrôler régulièrement la plaque. Si vous remarquez des dommages sur la plaque, veuillez contacter le service après-vente.
3. La fréquence de lubrification dépend des conditions de fonctionnement.
4. Il est recommandé de lubrifier la plaque selon le calendrier suivant : utilisation légère (moins de 3 heures par semaine) - une fois par an, utilisation moyennement intensive (3 à 5 heures par semaine) - tous les six mois, utilisation très intensive (plus de 5 heures par semaine) - tous les trois mois.
5. Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant sans graisse.



Attention! Toute réparation de la courroie de course nécessite de faire appel à un service professionnel.

CENTRAGE DE LA COURROIE DE COURSE

1. Il est recommandé de débrancher le tapis de course de la source d'alimentation pendant 10 minutes après chaque entraînement ininterrompu de deux heures.
2. Une courroie de course portée de manière lâche aura des difficultés à bouger pendant la course et peut faire glisser l'utilisateur pendant l'exercice. Tirer trop fort sur la courroie de course peut réduire les performances du moteur et créer plus de friction entre le rouleau et la courroie.
3. Placez le tapis de course sur une surface horizontale. Faites fonctionner le tapis de course à une vitesse d'environ 6 à 8 km/h.
 - Si la courroie se déplace vers la droite, retirez le capuchon arrière droit, tournez la vis de réglage du côté droit d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. A).
 - Si la courroie se déplace vers la gauche, retirez le capuchon arrière gauche, tournez la vis de réglage du côté gauche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. B).
 - Si la courroie n'est toujours pas centrée, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'elle soit centrée.
4. Ajustez la tension de la courroie de course de temps en temps pour éviter qu'elle ne se desserre pendant l'exercice. Retirez les capuchons arrière, tournez les vis de réglage gauche et droite d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis redémarrez l'engrenage. Vérifiez la tension de la courroie jusqu'à ce qu'elle soit tendue (Img. C).



Code d'erreur et description	Cause probable	Solutions possibles
E01 Communication incorrecte entre la console électronique et l'unité de commande	• Câble de communication mal connecté, défectueux ou avec un mauvais contact • Absence de signal de la console • Absence de signal de l'unité inférieure	• Reconnectez le câble de communication • Remplacez la console • Remplacez l'unité inférieure
E02 Tension incorrecte entre l'unité inférieure et le moteur	• Alimentation inférieure à 50 % de la tension nominale • Connexions du moteur incorrectes • Tension de sortie manquante ou incorrecte vers le moteur • Moteur endommagé	• Vérifiez la tension d'alimentation • Vérifiez les connexions du moteur • Remplacez l'unité inférieure • Remplacez le moteur
E03 Absence de signal du capteur de vitesse (aucune détection pendant 10 s)	• Capteur déconnecté • Capteur magnétique cassé ou endommagé	• Reconnectez le connecteur du capteur • Remplacez le capteur magnétique
E05 Protection contre les surintensités de l'unité inférieure lors de la mesure moteur	• Charge du tapis supérieure au courant nominal • Problème mécanique empêchant la rotation du moteur • Surchauffe ou odeur de brûlé provenant du moteur • Système de limitation de courant défectueux	• Maintenez l'utilisation dans les limites admissibles • Ajustez la structure et redémarrez • Remplacez le moteur • Vérifiez l'unité inférieure pour toute odeur de brûlé et remplacez-la si nécessaire
E06 Erreur d'autotest du contrôleur	• Tension d'alimentation trop faible • Circuit de test défectueux	• Vérifiez la ligne d'alimentation • Remplacez l'unité inférieure
E07	• Perte de paramètres	• Remplacez l'unité inférieure
E08	• Mémoire EEPROM défectueuse	• Remplacez l'unité inférieure
-- Clé de sécurité manquante	• Clé de sécurité non insérée • Système de sécurité de la console défectueux	• Insérez la clé à l'endroit prévu sur la console • Remplacez la console
Le moteur ne fonctionne pas après le démarrage. Problème dans le circuit moteur	• Mauvaise connexion des fils de commande • Fils du moteur desserrés • Fusible de l'unité inférieure défectueux ou sorti • IGBT endommagé dans l'unité inférieure	• Vérifiez les câbles de commande • Resserrez les connexions du moteur • Vérifiez et remplacez le fusible • Testez l'IGBT avec un multimètre et remplacez-le ou changez l'unité complète

Puissance	Conformément aux marquages sur l'appareil
Puissance maximum	Conformément aux marquages sur l'appareil
Poids net	~ 37 kg
Plage de vitesse	0,8–15 km/h

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.

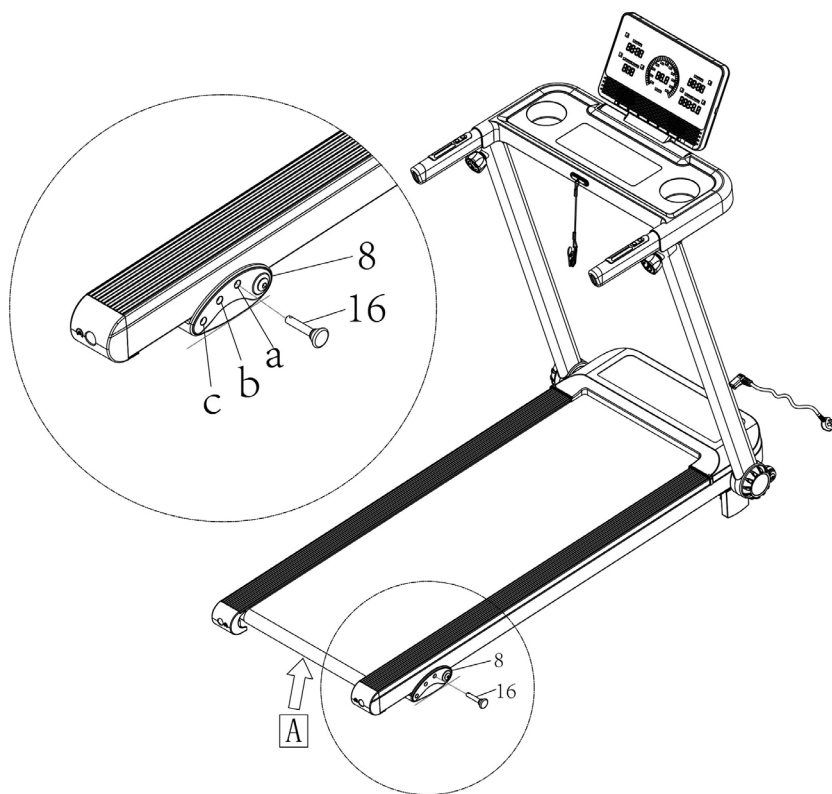


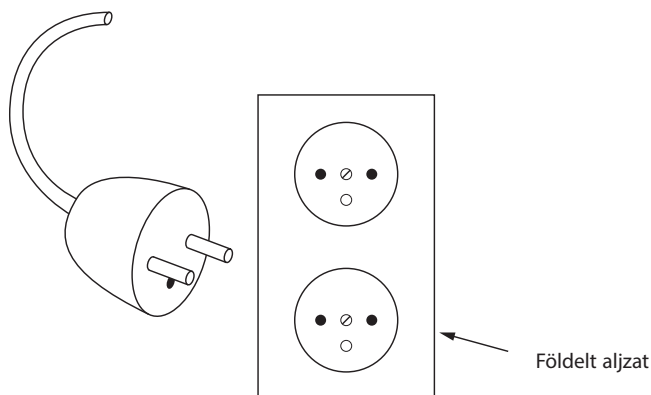
Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

1. A készülék három manuális dőlésszög-beállítással rendelkezik: a, b és c, ahol az a a legalacsonyabb, a c pedig a legmagasabb dőlésszöget jelöli.
2. A dőlésszög kizárólag akkor állítható, amikor a készülék le van állítva és le van választva az elektromos hálózatról.
3. Jobb kézzel fogja meg a futópád vázának A pontját, és emelje meg körülbelül 20 cm-rel a talaj fölé. Ezután a másik kezével húzza ki határozottan a rögzítőcsapot (16) az állítható lábból (8), majd helyezze be a kívánt dőlésszög-pozícióba (a, b vagy c). Győződjön meg arról, hogy a csap teljesen áthalad a rögzítőlábon, és biztonságosan rögzül.
4. Ismételje meg ugyanezt az eljárást az ellenoldalon található második állítható lábbal (8).
Megjegyzés: A rögzítőcsapokat azonos dőlésszínhez tartozó furatokba kell behelyezni (pl. a–a, b–b vagy c–c).
5. Óvatosan engedje le a készüléket, amíg teljesen a talajra nem fekszik. Ezt követően a futópád használatra kész.



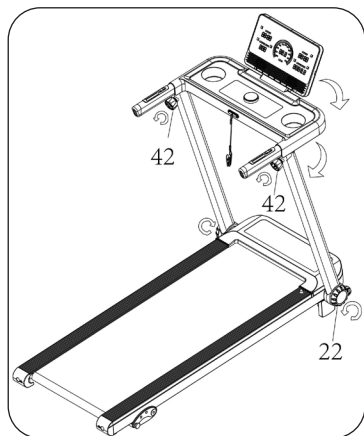


A terméket földelni kell. Baleset esetén a földelés biztosítja az elektromos áram legkisebb ellenállású útját, ezáltal csökkenti az áramütés kockázatát. A termék földelővezetékekkel és földelt csatlakozódugóval van ellátva. A csatlakozódugót megfelelően telepített, a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

VESZÉLY! A helytelenül csatlakoztatott földelővezeték áramütés veszélyét okozhatja. Kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szerviztechnikushoz, aki ellenőrizni tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve. Ne módosítsa a mellékelt csatlakozódugót; ha az nem illeszkedik az aljzatba, a megfelelő aljzat felszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

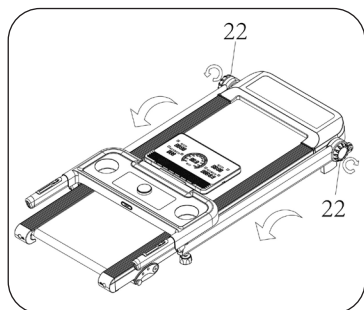
Ez a termék 220–240 V névleges feszültségű áramkörben való használatra készült, és olyan földelt csatlakozódugóval rendelkezik, amely a fenti ábrán bemutatott dugóhoz hasonló. Győződjön meg arról, hogy a termék olyan aljzathoz van csatlakoztatva, amelynek kialakítása megegyezik a csatlakozódugóéval. Ne használjon átalakítót ehhez a termékhez (a fenti ábra csak hivatkozásként szolgál; a tényleges csatlakozódugó és aljzat az importáló országtól függ).

Figyelmeztetés: A futópad összecukása előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból.



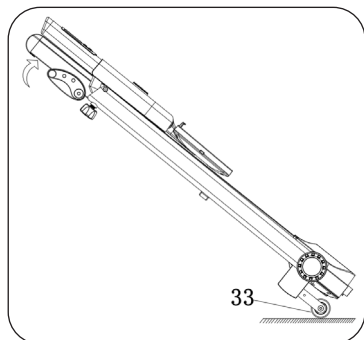
A

Lazítsa meg a bal és jobb oldali oszlopokon található rögzítógombokat (22) és állítózárat (42) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, amíg a konzol és az oldaloszlopok vízszintes helyzetbe nem hajthatók.



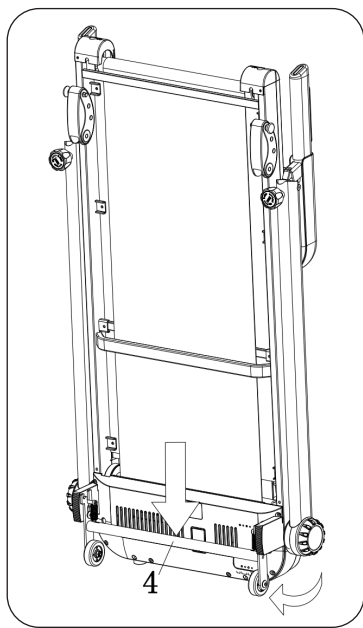
B

Összecukott állapotban a kijelzővel ellátott konzolnak teljes felületével a főegységhez kell simulnia. Ezután rögzítse az oszlopokat a fővázhoz a rögzítógombok (22) segítségével, azokat az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, mindkét oldalon rögzítve, hogy megakadályozza az oszlopok újbóli felemelkedését.



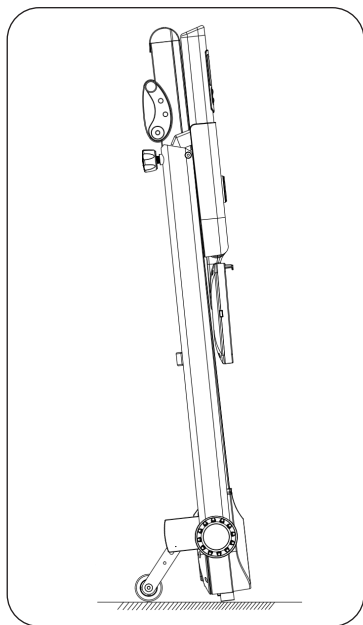
C

Kézzel emelje fel a futópadot függőleges helyzetbe úgy, hogy mindkét hátsó oldalt két kézzel megfogja. Ezután mozgassa a futópadot a szállítókerekek (33) segítségével.



D

Állítsa a futópadot függőleges helyzetbe úgy, hogy az első támasztóláb viselje a terhelést. Ezután lábbal, határozottan nyomja meg az összecsukó tartószerkezetet (4), amíg a vezetősínek elcsúsznak, és a tartó kifelé nem fordul.



E

Miután az összecsukó tartó teljesen ki van nyitva, az automatikusan rögzül a végállás-horonyban. A futópad csak azt követően engedhető vissza, hogy teljes mértékben stabil helyzetbe került.

FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás vagy javítás előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból.

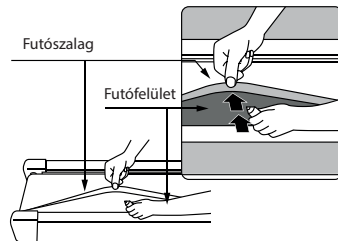
TISZTÍTÁS

- A futópád tisztán tartása meghosszabbítja az élettartamát.
- Gondoskodjon a készülék tisztaságáról a por rendszeres eltávolításával.
- Tisztítsa meg a futószalag mindkét oldalát, valamint az oldalsó síneket.
- A készülék tisztításához használjon puha, enyhén vízzel megnedvesített kendőt. Ne használjon erős tisztítószereket vagy durva tisztítókendőket, mivel ezek károsíthatják a készüléket.
- A készülék minden használata után távolítsa el az izzadság- és szennyeződésmaradványokat.
- A futópádon mindig tiszta futócipőt viseljen, ez csökkenti a futószalag alá kerülő szennyeződések mennyiségét.

FIGYELMEZTETÉS! A motorburkolat eltávolítása előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból. Legalább évente egyszer távolítsa el a motorburkolatot, és porszívózza ki a burkolat alatti területet.

A FUTÓSZALAG ÉS A FUTÓFELÜLET KENÉSE

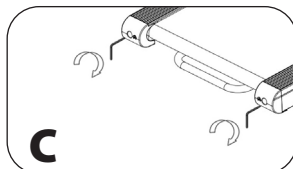
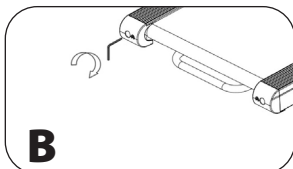
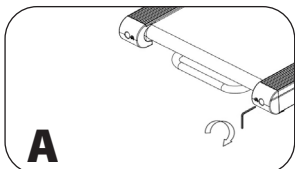
1. Ez a futópádmotort gyárilag kenve van. A futószalag és a futófelület közötti súrlódás alapvetően befolyásolja a futópád élettartamát és hatékonyságát, ezért időszakos kenést igényel.
2. Javasolt a futófelület rendszeres ellenőrzése. Amennyiben sérülést észlel a futófelületen, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. A kenés gyakorisága a használati körülményektől függ.
4. A futófelület kenését az alábbi ütemezés szerint ajánlott elvégezni.
 - alacsony intenzitású használat (kevesebb mint heti 3 óra) – évente egyszer.
 - közepes intenzitású használat (heti 3–5 óra) – fél évente.
 - nagyon intenzív használat (heti 5 óránál több) – háromhavonta.
5. Nem zsíros kenőanyag használata javasolt.



FIGYELMEZTETÉS! A futószalag minden javítását kizárólag szakszerviz végezheti.

A FUTÓSZALAG KÖZPONTOSÍTÁSA

1. Javasolt, hogy minden 2 óra folyamatos edzés után 10 percre húzza ki a futópadat az áramforrásból.
2. A laza futószalag futás közben nehezen mozoghat, és edzés közben a felhasználó megcsúszását vagy elesését okozhatja. A túlzottan megfeszített futószalag csökkentheti a motor hatékonyságát, valamint megnövelheti a görgő és a szalag közötti súrlódást.
3. Állítsa a futópadat vízszintes felületre. Indítsa el a futópadat 6–8 km/h sebességgel.
 - Ha a futószalag jobbra húzódik, távolítsa el a jobb oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópadat, amíg a futószalag középre nem áll (A ábra).
 - Ha a futószalag balra húzódik, távolítsa el a bal oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópadat, amíg a futószalag középre nem áll (B ábra).
 - Ha a futószalag továbbra sem középen fut, ismételje meg a fenti műveleteket addig, amíg a futószalag megfelelően központosított nem lesz.
 - Időről időre állítsa be a futószalag feszességét, hogy elkerülje az edzés következtében fellépő kilazulást. Távolítsa el a hátsó dugókat, majd a bal és a jobb oldali állítócsavarokat fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal, ezután indítsa el a futópadat. Ellenőrizze a futószalag feszességét, amíg az megfelelően meg nem feszül (C ábra).



Hibakód és leírás	Valószínű ok	Lehetséges megoldások
E01 Hibás kommunikáció az elektronikus panel és a vezérlőegység között	• A kommunikációs kábel nincs megfelelően csatlakoztatva, sérült vagy laza • Nincs jel a kezelőpanel felől • Nincs jel az alsó vezérlőegység felől	• A kommunikációs kábel újbóli csatlakoztatása • A kezelőpanel cseréje • Az alsó vezérlőegység cseréje
E02 Helytelen feszültség az alsó egység és a motor között	• A tápfeszültség a névleges érték 50%-a alatt van • Hibás motorbekötések • Hiányzó vagy nem megfelelő kimeneti feszültség a motor felé • Sérült motor	• A bemeneti feszültség ellenőrzése • A motor kábelezésének ellenőrzése • Az alsó vezérlőegység cseréje • A motor cseréje
E03 Nincs jel a sebességérzékelőtől (10 másodpercen belül nem érzékelhető)	• Az érzékelő nincs csatlakoztatva • A mágneses érzékelő megrepedt vagy sérült	• Az érzékelő csatlakozójának újbóli csatlakoztatása • A mágneses érzékelő cseréje
E05 Túláramvédelem aktiválódása az alsó egységben motorvizsgálat közben	• A futópáda terhelése meghaladja a névleges üzemi áramot • A futópáda szerkezete akadályozza a motor forgását • A motor túlmelegszik vagy égett szag érezhető • Hibás áramkorlátozó rendszer	• A készülék használata a megengedett tartományon belül • A futópáda szerkezetének beállítása és újraindítás • A motor cseréje • Az alsó egység ellenőrzése égett szag szempontjából, szükség esetén csere
E06 Vezérlő önellenőrzési hiba	• Túl alacsony bemeneti feszültség • Hibás testtáramkör	• A hálózati tápkábel ellenőrzése • Az alsó vezérlőegység cseréje
E07	• Paramétervesztés	• Az alsó vezérlőegység cseréje
E08	• EEPROM memóriahiba	• Az alsó vezérlőegység cseréje
-- Biztonsági kulcs hiányzik	• A biztonsági kulcs nincs behelyezve • A kezelőpanel biztonsági rendszerének hibája	• A biztonsági kulcs helyes elhelyezése a panelen • A kezelőpanel cseréje
A motor nem indul el a bekapcsolás után. Motoráramköri hiba	• Hibás vezérlőkábelezés • Laza motorkábelek • Kiégett vagy levált biztosíték az alsó egységben • Sérült IGBT az alsó egységben	• A vezérlőkábelek ellenőrzése • A motorkábelek határozott rögzítése • A biztosíték ellenőrzése és cseréje • Az IGBT ellenőrzése multiméterrel, majd cseréje, vagy az egész alsó egység cseréje

Teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Maximális teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Nettó tömeg	~ 37 kg
Sebességtartomány	0,8–15 km/h

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELLEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.

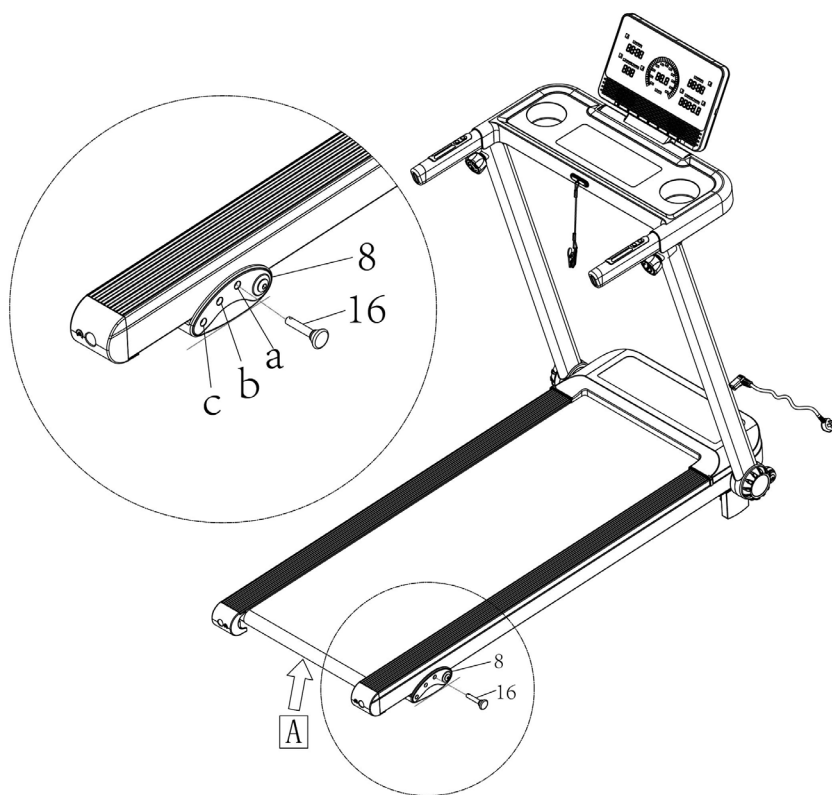


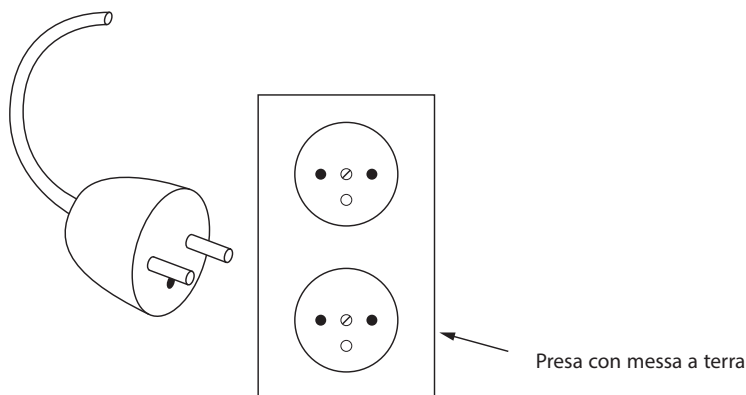
A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

1. Il dispositivo offre tre impostazioni manuali di inclinazione: a, b e c, dove a è l'inclinazione più bassa e c è la più alta.
 2. L'inclinazione deve essere regolata quando il dispositivo è arrestato e scollegato dalla fonte di alimentazione.
 3. Con la mano destra, afferrare il punto A del piano del tapis roulant e sollevarlo di circa 20 cm da terra. Quindi, con la mano sinistra, tirare con decisione il perno di bloccaggio (16) dalla gamba regolabile (8) e inserirlo in una delle posizioni di inclinazione: a, b o c. Assicurarsi che il perno attraversi completamente la gamba per garantire un bloccaggio sicuro.
 4. Ripetere la stessa procedura con la seconda gamba regolabile (8) sul lato opposto.
- Nota:** i perni devono essere inseriti nei fori della stessa posizione di inclinazione (ad es. a-a, b-b o c-c).
5. Abbassare con cautela il dispositivo finché non poggia completamente a terra. A questo punto è pronto per l'uso.



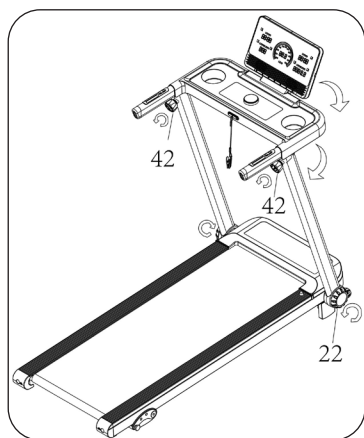


Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di guasto, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per la corrente elettrica, riducendo così il rischio di scosse. Il prodotto è dotato di un cavo di messa a terra e di una spina con contatto di terra. La spina deve essere collegata a una presa adeguata e correttamente installata, con messa a terra conforme alle normative e regolamenti locali vigenti.

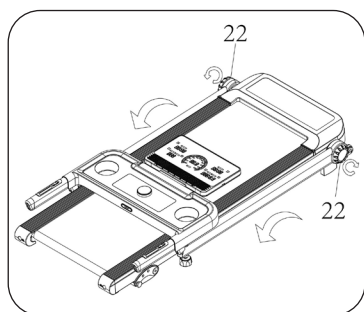
PERICOLO: Un collegamento errato del cavo di terra può causare una scossa elettrica. In caso di dubbio, contattare un elettricista o tecnico qualificato per verificare che il prodotto sia correttamente collegato a terra. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se non si adatta alla presa, un elettricista qualificato dovrà installare una presa compatibile.

Questo prodotto è destinato all'uso in un circuito con tensione nominale di 220–240 V ed è dotato di una spina con messa a terra, simile a quella mostrata nello schema sopra. Assicurarsi che la spina sia collegata a una presa con la stessa configurazione. Non utilizzare adattatori (lo schema è solo a scopo illustrativo: il tipo reale di spina e presa dipende dal paese di importazione).

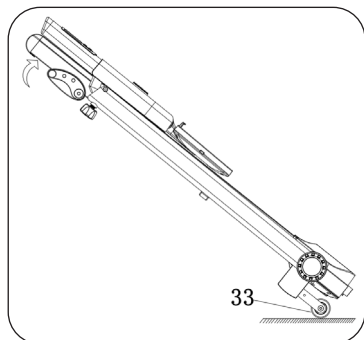
Avvertenza: prima di chiudere il tapis roulant, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

**A**

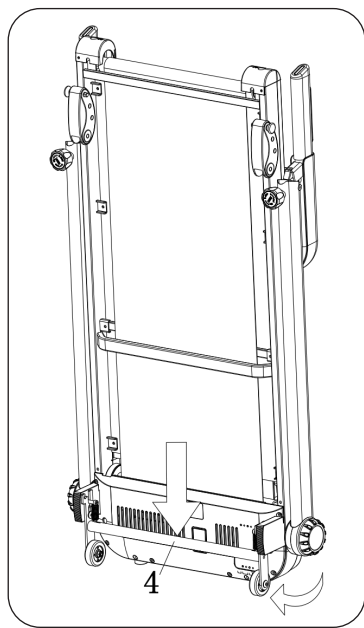
Allentare le manopole (22) e i blocchi di regolazione (42) sulle colonne sinistra e destra, ruotandoli in senso antiorario, finché la console e le colonne laterali possono essere abbassate completamente.

**B**

Una volta chiuso, la console con il display deve appoggiarsi completamente all'unità. Quindi fissare la colonna al telaio principale utilizzando la manopola (22), ruotandola in senso orario e bloccandola su entrambi i lati per impedire che la colonna si sollevi nuovamente.

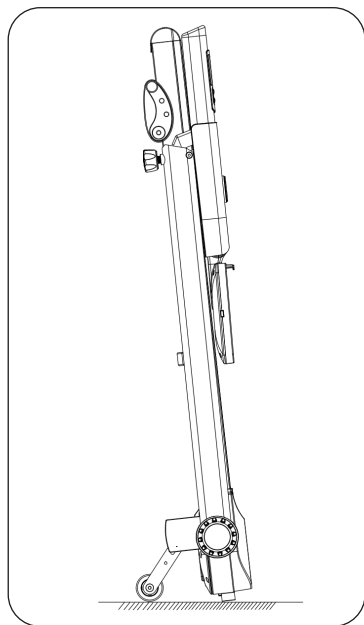
**C**

Sollevare manualmente il tapis roulant in posizione verticale afferrando entrambi i lati posteriori con entrambe le mani. Quindi spostare il tapis roulant utilizzando la ruota di trasporto (33).



D

Mettere il tapis roulant in posizione verticale in modo che la gamba di supporto anteriore sostenga il peso. Quindi premere con decisione il gruppo di supporto di chiusura (4) con il piede finché le guide scorrono e il supporto ruota verso l'esterno.



E

Una volta che il supporto di chiusura è completamente esteso, si blocca nella sede del fincorsa. Il tapis roulant può essere rilasciato solo dopo che è stato completamente stabilizzato.

AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o a qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

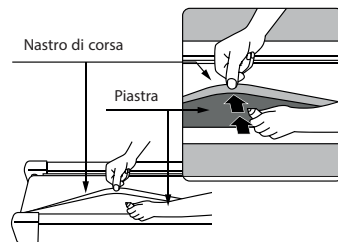
PULIZIA

- Mantenere il tapis roulant pulito ne prolunga la durata utile.
- Curare la pulizia del dispositivo rimuovendo regolarmente la polvere.
- Pulire entrambi i lati del nastro di corsa e le pedane laterali.
- Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito con acqua. Non usare detergenti aggressivi né panni abrasivi o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Dopo ogni utilizzo del dispositivo, rimuovere eventuali tracce di sudore e sporco.
- Indossare sempre scarpe da corsa pulite durante l'uso del tapis roulant; ciò riduce la quantità di sporco sotto il nastro di corsa.

AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di rimuovere il carter del motore. Almeno una volta all'anno rimuovere il carter del motore e aspirare lo spazio sotto il carter.

LUBRIFICAZIONE DEL NASTRO DI CORSA E DELLA PIASTRA

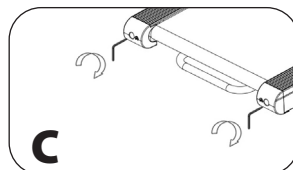
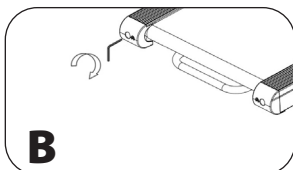
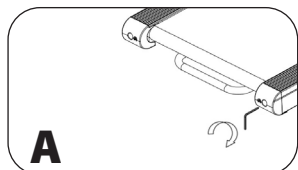
1. Questo modello di tapis roulant è lubrificato in fabbrica. L'attrito tra il nastro di corsa e la piastra è un fattore essenziale per la durata e l'efficienza del tapis roulant; per questo motivo è necessario procedere a una lubrificazione periodica.
2. Si raccomanda di controllare periodicamente la piastra. In caso di danneggiamento della piastra, contattare il servizio di assistenza.
3. La frequenza della lubrificazione dipende dalle condizioni di utilizzo.
4. Si raccomanda di lubrificare la piastra in conformità al programma indicato di seguito.
 - Bassa intensità di utilizzo (meno di 3 ore a settimana) – una volta all'anno.
 - Media intensità di utilizzo (3–5 ore a settimana) – ogni sei mesi.
 - Utilizzo molto intenso (oltre 5 ore a settimana) – ogni tre mesi.
5. Si raccomanda di utilizzare un lubrificante non grasso.



AVVERTENZA! Qualsiasi intervento di riparazione del nastro di corsa deve essere effettuato esclusivamente da un centro di assistenza professionale.

CENTRAGGIO DEL NASTRO DI CORSA

1. Si raccomanda di scollegare il tapis roulant dalla fonte di alimentazione per 10 minuti dopo ogni 2 ore di allenamento continuo.
2. Un nastro di corsa allentato può muoversi con difficoltà durante la corsa e causare scivolamenti o la perdita di equilibrio dell'utente durante l'esercizio. Un nastro di corsa eccessivamente teso può invece ridurre l'efficienza del motore e aumentare l'attrito tra il rullo e il nastro.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale. Avviare il tapis roulant a una velocità di 6–8 km/h.
 - Se il nastro di corsa si sposta verso destra, rimuovere il tappo posteriore destro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. A).
 - Se il nastro di corsa si sposta verso sinistra, rimuovere il tappo posteriore sinistro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. B).
 - Se il nastro non è ancora centrato, ripetere le operazioni sopra descritte fino al corretto centraggio del nastro.
 - Periodicamente regolare la tensione del nastro per evitare che si allenti a causa dell'allenamento. Rimuovere i tappi posteriori, ruotare le viti di regolazione sinistra e destra in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant. Controllare la tensione del nastro fino a quando risulta correttamente teso (fig. C).



Codice errore e descrizione	Causa probabile	Soluzioni possibili
E01 Comunicazione errata tra il pannello elettronico e l'unità inferiore	• Cavo di comunicazione non collegato correttamente, rotto o allentato • Nessun segnale dal pannello di controllo • Nessun segnale dall'unità inferiore	• Ricollegare il cavo di comunicazione • Sostituire il pannello di controllo • Sostituire l'unità inferiore
E02 Tensione errata tra l'unità inferiore e il motore	• Alimentazione inferiore al 50% della tensione nominale • Collegamenti del motore errati • Tensione di uscita verso il motore mancante o errata • Motore danneggiato	• Controllare la tensione di ingresso • Controllare i collegamenti del motore • Sostituire l'unità inferiore • Sostituire il motore
E03 Nessun segnale dal sensore di velocità (non rilevato entro 10 secondi)	• Sensore scollegato • Sensore magnetico incrinato o danneggiato	• Ricollegare il connettore del sensore • Sostituire il sensore magnetico
E05 Protezione da sovracorrente dell'unità inferiore durante la misurazione del motore	• Carico del tapis roulant superiore alla corrente di lavoro nominale • La struttura del tapis roulant impedisce la rotazione del motore • Surriscaldamento o odore di bruciato dal motore • Sistema di limitazione della corrente difettoso	• Utilizzare il tapis roulant entro i limiti consentiti • Regolare la struttura del tapis roulant e riavviare • Sostituire il motore • Controllare l'unità inferiore per segni di bruciatura e sostituirla se necessario
E06 Errore di autotest del controller	• Tensione di ingresso troppo bassa • Circuito di test difettoso	• Controllare la linea di alimentazione • Sostituire l'unità inferiore
E07	• Perdita dei parametri	• Sostituire l'unità inferiore
E08	• Errore della memoria EEPROM	• Sostituire l'unità inferiore
-- Chiave di sicurezza mancante	• Chiave di sicurezza non inserita • Guasto nel sistema di sicurezza del pannello di controllo	• Posizionare correttamente la chiave sul pannello • Sostituire il pannello di controllo
Il motore non si avvia dopo l'accensione. Problema del circuito del motore	• Collegamenti dei cavi di controllo errati • Cavi del motore allentati • Fusibile dell'unità inferiore bruciato o scollegato • IGBT danneggiato nell'unità inferiore	• Controllare i cavi di controllo • Premere con decisione i cavi del motore • Controllare e sostituire il fusibile • Testare l'IGBT con un multimetro e sostituirlo oppure sostituire l'intera unità inferiore

Potenza	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Potenza massima	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Peso netto	~ 37 kg
Intervallo di velocità	0,8–15 km/h

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



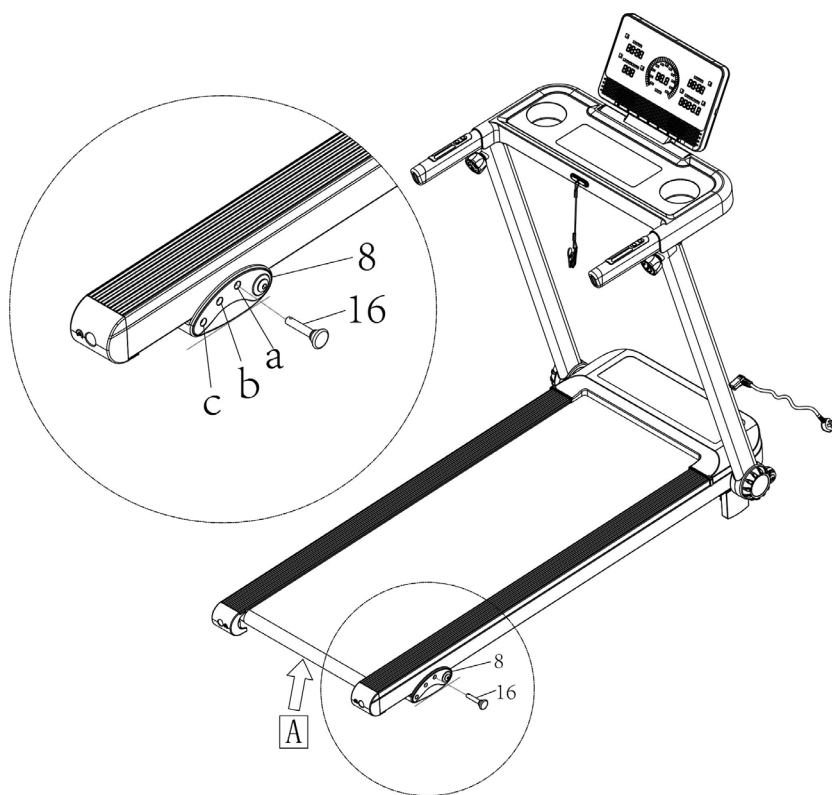
I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.

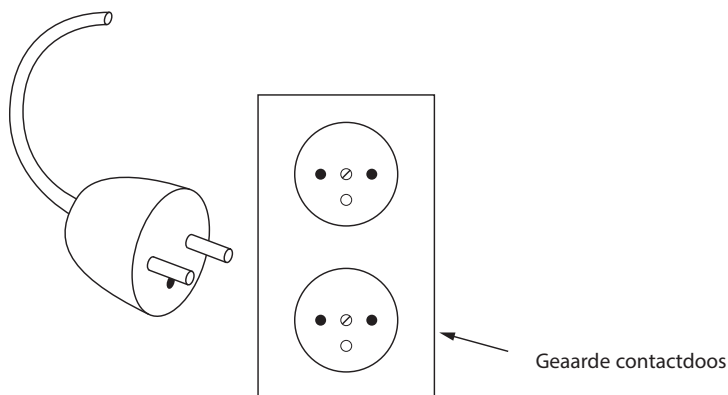


Carta
RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune

1. Het apparaat biedt drie handmatige hellingsstanden: a, b en c, waarbij a de laagste helling is en c de hoogste.
2. De helling mag alleen worden aangepast wanneer het apparaat is gestopt en losgekoppeld van de stroombron.
3. Ga rechts staan en pak punt A van het loopbanddek vast. Til het ongeveer 20 cm boven de grond. Trek met uw linkerhand de borgpen (16) uit de verstelbare poot (8) en plaats deze in een van de hellingsposities: a, b of c. Zorg ervoor dat de pen volledig door de poot gaat en stevig vergrendelt.
4. Herhaal dezelfde procedure met de tweede verstelbare poot (8) aan de tegenoverliggende zijde.
Opmerking: de pennen moeten in de gaten van hetzelfde hellingsniveau worden geplaatst (bijv. a-a, b-b of c-c).
5. Laat het apparaat voorzichtig zakken totdat het volledig op de grond rust. Daarna is het klaar voor gebruik.



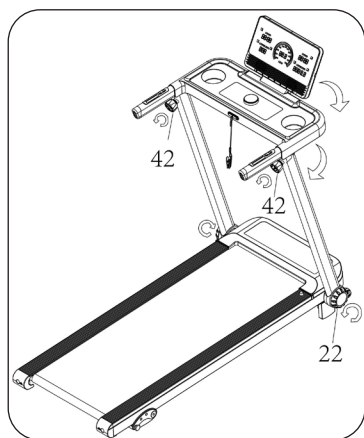


Dit product moet geaard zijn. In geval van een storing zorgt de aarding voor een pad met de minste weerstand voor de elektrische stroom, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd. Het product is voorzien van een aardingskabel en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt, correct geïnstalleerd geaard stopcontact, volgens alle geldende lokale voorschriften en regelgeving.

GEVAAR: Een onjuiste aansluiting van de aardingskabel kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerd elektricien of servicemonteur om na te gaan of het product correct is geaard. Wijzig de meegeleverde stekker niet. Als deze niet past in het stopcontact, moet een gekwalificeerd elektricien een geschikt stopcontact installeren.

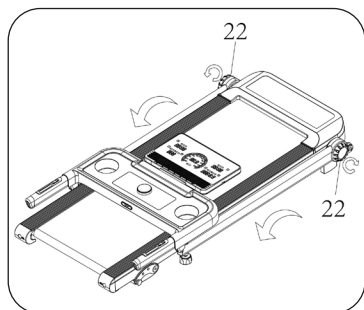
Dit product is ontworpen voor gebruik in een circuit met een nominale spanning van 220–240 V en wordt geleverd met een geaarde stekker zoals afgebeeld in het bovenstaande schema. Zorg ervoor dat het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact met dezelfde configuratie. Gebruik geen adapters (het schema is slechts ter referentie – het daadwerkelijke type stekker en stopcontact kan per land van import verschillen).

Waarschuwing: Trek vóór het opvouwen van de loopband de stekker uit het stopcontact.



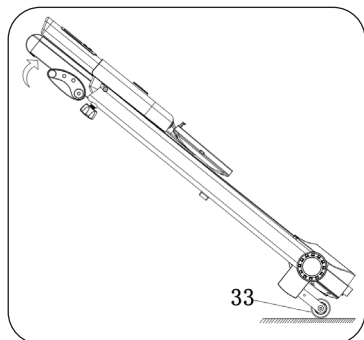
A

Draai de knoppen (22) en de afstelvergrendelingen (42) aan de linker- en rechterzijde linksom los, totdat de console en de zijstijlen plat kunnen worden gelegd.



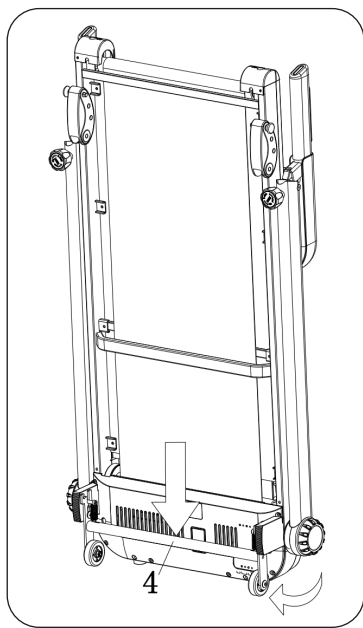
B

Na het opvouwen moet de console met het display volledig tegen het apparaat aanliggen. Bevestig vervolgens de stijlen aan het hoofdframe door de knoppen (22) aan beide zijden rechtsom vast te draaien, om te voorkomen dat de stijlen weer omhoog komen.



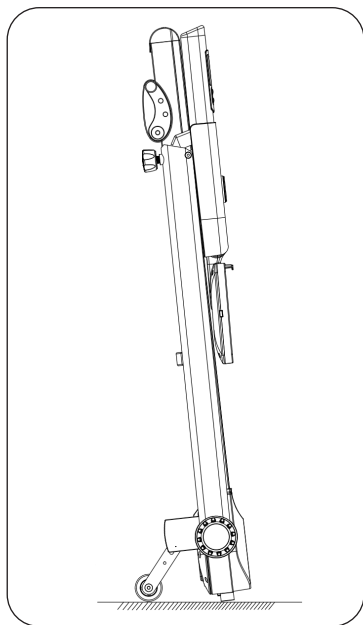
C

Til de loopband handmatig in een verticale positie door met beide handen beide achterzijden vast te pakken. Verplaats de loopband vervolgens met behulp van de transportwielen (33).



D

Zet de loopband rechtop zodat de voorste steunpoot het gewicht draagt. Druk vervolgens met uw voet stevig op de vouwondersteuning (4) totdat de geleiders en de steun naar buiten zwenken.



E

Zodra de vouwondersteuning volledig is uitgekapt, vergrendelt deze automatisch in de begrenzingssleuf. De loopband mag pas worden vrijgegeven nadat deze volledig is gestabiliseerd.

WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen of repareren van de loopband.

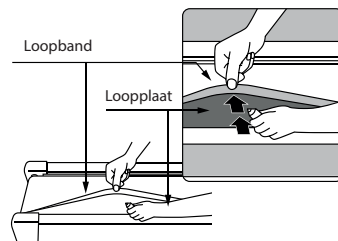
REINIGING

- Het schoonhouden van de loopband verlengt de levensduur.
- Zorg voor de netheid van het apparaat door regelmatig stof te verwijderen.
- Reinig beide zijden van de loopband en de zijrails.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat een zachte doek die licht met water is bevochtigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe schoonmaakdoeken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder na elk gebruik van het apparaat zweet- en vuilresten.
- Draag altijd schone hardloopschoenen bij gebruik van de loopband; dit vermindert de hoeveelheid vuil onder de loopband.

WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de motorkap verwijdert. Verwijder minstens één keer per jaar de motorkap en stofzuig de ruimte onder de kap.

SMERING VAN DE LOOPBAND EN DE LOOPPLAAT

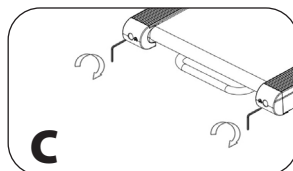
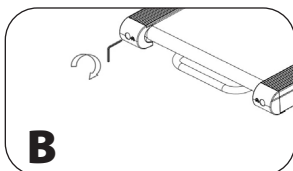
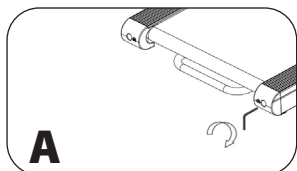
1. Dit model loopband is in de fabriek gesmeerd. De wrijving tussen de loopband en de loopplaat is essentieel voor de levensduur en de efficiëntie van de loopband. Daarom moet deze periodiek worden gesmeerd.
2. Het wordt aanbevolen de loopplaat regelmatig te controleren. Als u schade aan de loopplaat opmerkt, neem dan contact op met de serviceafdeling.
3. De smeefrequentie is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
4. Het wordt aanbevolen de loopplaat te smeren volgens het onderstaande schema.
 - lage gebruikintensiteit (minder dan 3 uur per week) – eenmaal per jaar.
 - gemiddelde gebruikintensiteit (3–5 uur per week) – elke zes maanden.
 - zeer intensief gebruik (meer dan 5 uur per week) – elke drie maanden.
5. Het wordt aanbevolen een niet-vettig smeermiddel te gebruiken.



WAARSCHUWING! Elke reparatie van de loopband moet worden uitgevoerd door een professionele service.

CENTREREN VAN DE LOOPBAND

1. Het wordt aanbevolen de loopband na elke 2 uur continu trainen gedurende 10 minuten van de stroomvoorziening los te koppelen.
2. Een te losse loopband beweegt tijdens het lopen moeizaam en kan slippen of vallen van de gebruiker tijdens het trainen veroorzaken. Een te strak gespannen loopband kan leiden tot een afname van de motorefficiëntie en een grotere wrijving tussen de rol en de loopband.
3. Plaats de loopband op een horizontale ondergrond. Start de loopband met een snelheid van 6–8 km/h.
 - Als de loopband naar rechts beweegt, verwijder dan de rechter achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. A).
 - Als de loopband naar links beweegt, verwijder dan de linker achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. B).
 - Als de loopband zich nog steeds niet in het midden bevindt, herhaal bovenstaande handelingen totdat de loopband gecentreerd is.
 - Regel af en toe de spanning van de loopband om losraken door het trainen te voorkomen. Verwijder de achterpluggen, draai de linker- en rechter stelschroeven met de klok mee met 1/4 slag en start vervolgens de loopband. Controleer de spanning van de loopband totdat deze correct is aangespannen (afb. C).



Foutcode en beschrijving	Waarschijnlijke oorzaak	Mogelijke oplossingen
E01 Onjuiste communicatie tussen het elektronisch paneel en de besturingseenheid	• Communicatiekabel niet correct aangesloten, beschadigd of los • Geen signaal van het bedieningspaneel • Geen signaal van de onderste eenheid	• Sluit de communicatiekabel opnieuw aan • Vervang het bedieningspaneel • Vervang de onderste eenheid
E02 Onjuiste spanning tussen de onderste eenheid en de motor	• Netspanning lager dan 50% van de nominale spanning • Onjuiste bedrading van de motor • Ontbrekende of onjuiste uitgangsspanning naar de motor • Beschadigde motor	• Controleer de netspanning • Controleer de motorbedrading • Vervang de onderste eenheid • Vervang de motor
E03 Geen signaal van de snelheidssensor (niet gedetecteerd binnen 10 seconden)	• Sensor losgekoppeld • Magnetische sensor gebarsten of beschadigd	• Sluit de sensorstekker opnieuw aan • Vervang de magnetische sensor
E05 Overstroombeveiliging van de onderste eenheid tijdens motor-meting	• Loopbandbelasting overschrijdt de nominale werkstroom • Constructie van de loopband verhindert motorrotatie • Oververhitting of brandlucht van de motor • Defect stroombegrenzingsstelsel	• Gebruik binnen het toegestane bereik • Stel de constructie van de loopband af en herstart • Vervang de motor • Controleer de onderste eenheid op brandlucht en vervang indien nodig
E06 Controller-zelftestfout	• Ingangsspanning te laag • Defect zelftestcircuit	• Controleer de voedingskabel • Vervang de onderste eenheid
E07	• Parameterverlies	• Vervang de onderste eenheid
E08	• EEPROM-geheugenfout	• Vervang de onderste eenheid
-- Veiligheidssleutel ontbreekt	• Veiligheidssleutel niet geplaatst • Storing in het veiligheidssysteem van het bedieningspaneel	• Plaats de sleutel correct op het paneel • Vervang het bedieningspaneel
Motor start niet na inschakelen. Probleem met motorcircuit	• Onjuiste aansluiting van besturingskabels • Losse motordraden • Doorgebrande of losgeraakte zekering in de onderste eenheid • Beschadigde IGBT in de onderste eenheid	• Controleer de besturingskabels • Druk de motordraden stevig aan • Controleer en vervang de zekering • Test de IGBT met een multimeter en vervang deze of de volledige onderste eenheid

Vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Maximaal vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Netto gewicht	~ 37 kg
Snelheidsbereik	0,8–15 km/h

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.

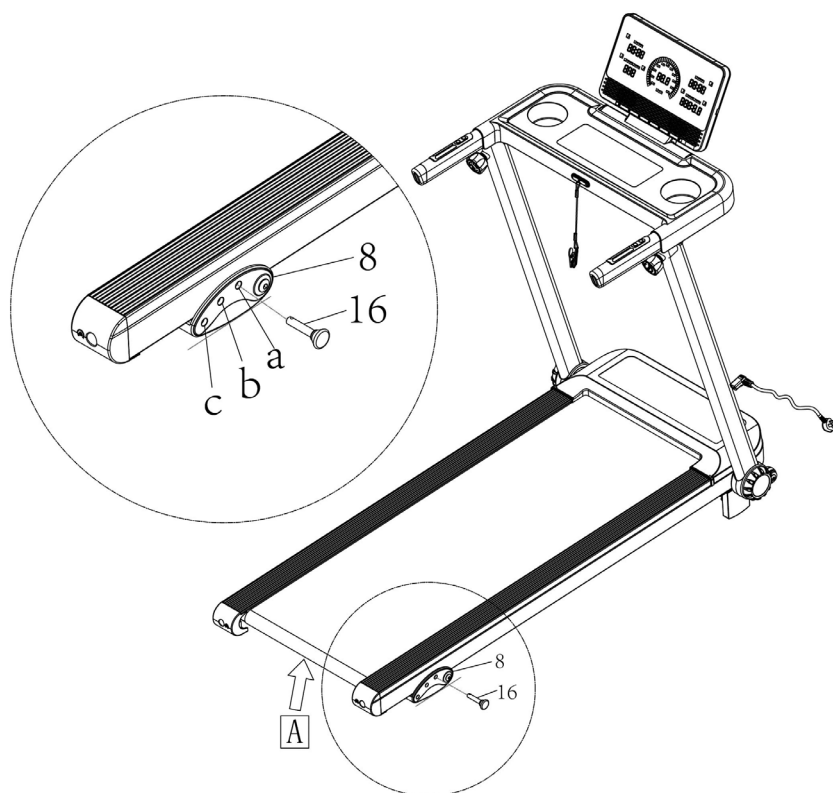


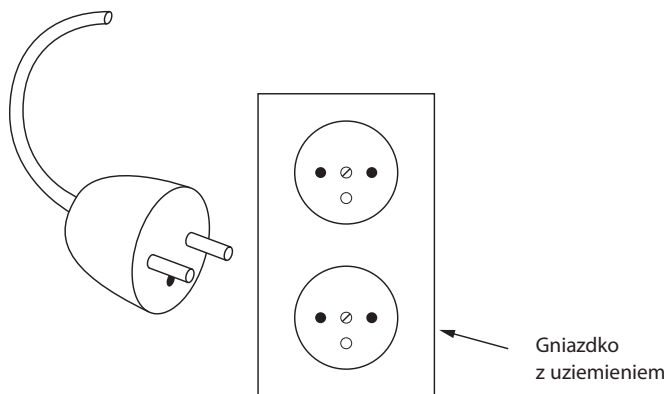
Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

1. Urządzenie umożliwia trzy ręczne ustawienia nachylenia: a, b i c, gdzie a to najmniejsze nachylenie, a c największe.
 2. Regulację można przeprowadzać wyłącznie, gdy urządzenie jest zatrzymane i odłączone od zasilania.
 3. Chwyc prawą ręką za punkt A biału urządzenia i unieś go na wysokość około 20 cm lub więcej nad ziemię. Następnie, lewą ręką stanowczo wyciągnij pin mocujący (16) z regulowanej nóżki (8) i włóż go w jeden z otworów dla pozycji nachylenia: a, b lub c. Upewnij się, że pin przechodzi całkowicie przez nóżkę, aby prawidłowo go zablokować.
 4. Powtórz tę samą czynność z drugą nóżką regulowaną (8) po przeciwnej stronie.
- Uwaga:** Śruby muszą być włożone w otwory o tej samej pozycji nachylenia (np. a-a, b-b lub c-c).
5. Na końcu ostrożnie opuść urządzenie, aż całkowicie spocznie na podłożu. Po tej czynności można rozpocząć użytkowanie.



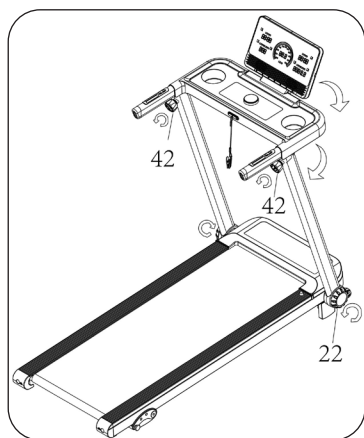


Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku awarii uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem. Produkt jest wyposażony w przewód uziemiający urządzenie i wtyczkę uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka, uziemionego zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia, może spowodować ryzyko porażenia prądem. W razie wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, który oceni, czy produkt jest odpowiednio uziemiony. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z produktem, jeśli nie będzie pasowała do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.

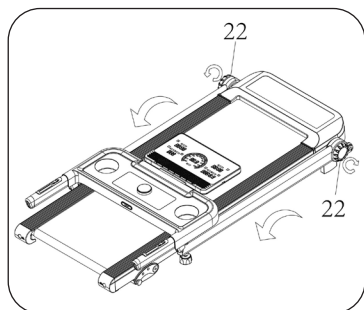
Ten produkt jest przeznaczony do użytku w obwodzie o napięciu znamionowym 220–240V i ma wtyczkę uziemiającą, która wygląda jak wtyczka zilustrowana na powyższym schemacie. Upewnij się, że produkt jest podłączony do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka. Z tym produktem nie należy używać adaptera (powyższy schemat służy wyłącznie jako odniesienie, rzeczywista wtyczka i gniazdo zależą od kraju importu).

Uwaga! Przed złożeniem bieżni należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.



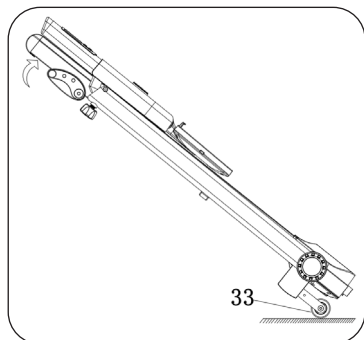
A

Poluzuj pokrętła (22) oraz blokady regulacji (42) kolumny po lewej i prawej stronie, obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż konsola i kolumny boczne będą mogły zostać położone płasko.



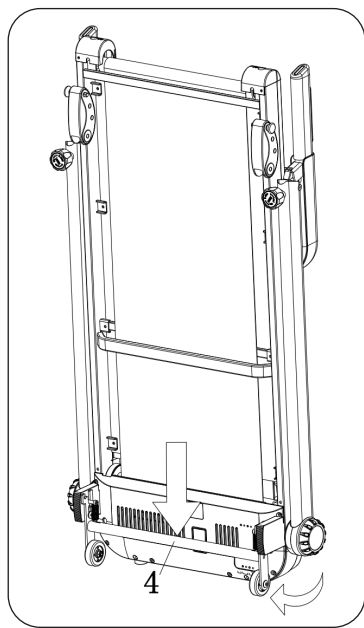
B

Po złożeniu konsola z wyświetlaczem całkowicie powinna przylegać do urządzenia. Następnie przymocuj kolumnę do głównej ramy urządzenia za pomocą pokrętła (22), obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara - zablokuj je po lewej i prawej stronie, aby uniemożliwić ponowne podniesienie kolumny.



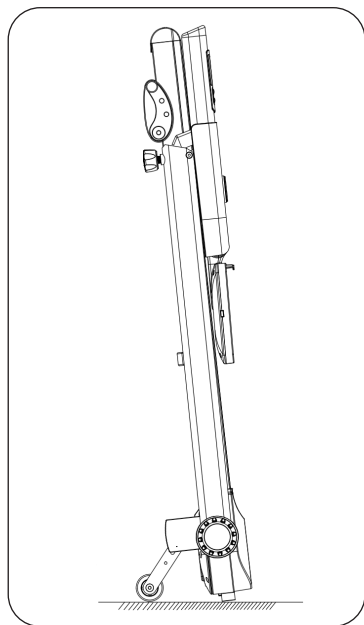
C

Unieś urządzenie ręcznie do pozycji pionowej, chwytając oburącz za tylne boki urządzenia. Następnie przemieść bieżnię przy użyciu kółka transportowego (33).



D

Postaw bieżnię pionowo tak, aby przednia nóżka podporowa przejęła nacisk. Następnie energicznie naciśnij stopą na zespół wspornika składania (4), aż prowadnica się przesunie, a wspornik składania odchyli się na zewnątrz.



E

Po całkowitym rozłożeniu wspornika składania zostaje on zablokowany w szczelinie ogranicznika. Bieżnię można puścić dopiero po pełnym ustabilizowaniu urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub naprawą.

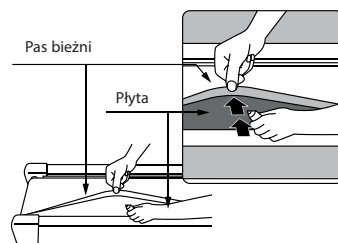
CZYSZCZENIE

- Utrzymywanie bieżni w czystości znacznie wydłuży jej żywotność.
- Zadbaj o czystość sprzętu, regularnie usuwając z niego kurz.
- Oczyszczaj obie strony pasa bieżni, a także boczne szyny.
- Do czyszczenia sprzętu używaj miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą. Nie używaj silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt.
- Po każdym użytkowaniu usuń z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.
- Zawsze zakładaj czyste buty do biegania na bieżni, zmniejszy to gromadzenie się zanieczyszczeń pod pasem bieżni.

OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed zdjęciem pokrywy silnika. Przynajmniej raz w roku zdejmij pokrywę silnika i odkurz przestrzeń pod pokrywą.

SMAROWANIE PASA BIEGOWEGO I PŁYTY

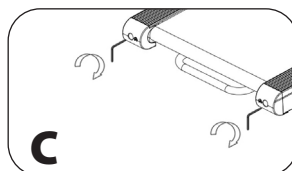
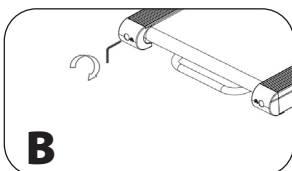
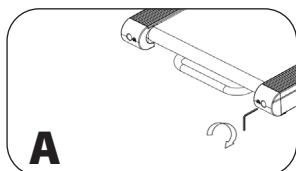
1. Ten model bieżni jest fabrycznie nasmarowany. Tarcie pasa o płytę może odgrywać ważną rolę w funkcjonowaniu i żywotności bieżni, dlatego wymaga ona okresowego smarowania.
2. Zaleca się okresową kontrolę płyty. Jeśli zauważysz uszkodzenie płyty, skontaktuj się z serwisem.
3. Częstotliwość smarowania zależy od warunków eksploatacji.
4. Zaleca się smarowanie płyty zgodnie z następującym harmonogramem:
 - mało intensywna eksploatacja (mniej niż 3 godziny tygodniowo) – raz w roku,
 - średnio intensywna eksploatacja (3–5 godzin tygodniowo) – co sześć miesięcy,
 - bardzo intensywna eksploatacja (ponad 5 godzin tygodniowo) – co trzy miesiące.
5. Zaleca się stosowanie beztluszczowego środka smarującego.



Uwaga! Każda naprawa pasa bieżni wymaga zgłoszenia się do profesjonalnego serwisu.

WYŚRODKOWANIE PASA BIEŻNI

1. Zaleca się odłączenie bieżni od źródła zasilania na 10 minut, po każdorazowym nieprzerwanym dwugodzinnym treningu.
2. Luźno założony pas biegowy będzie z trudem przesuwiał się podczas biegu o może spowodować spadek wydajności i stwarzać większe tarcia między rolką a pasem.
3. Ustaw bieżnię na poziomej powierzchni. Uruchoom bieżnię z prędkością około 6–8 km/h.
 - Jeśli pas przesuwają się na prawo, wyciągnij prawą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. A).
 - Jeśli pas przesuwają się w lewo, wyciągnij lewą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. B).
 - Jeśli pas nadal nie jest na środku, powtarzaj powyższe czynności aż do wyśrodkowania pasa.
 - Raz na jakiś czas reguluj napięcie pasa bieżni, aby zapobiec jego poluzowaniu wskutek treningów. Wyciągnij tylne zaślepki, obróć lewą i prawą śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie ponownie uruchom bieg. Sprawdzaj napięcie pasa do momentu, aż będzie odpowiednio naciągnięty (Rys. C).



Kod błędu i opis	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
E01 Nieprawidłowa komunikacja między panelem elektronicznym a jednostką sterującą	• Kabel komunikacyjny nieprawidłowo podłączony, przerwany lub ma słaby kontakt • Brak sygnału z panelu sterującego • Brak sygnału z jednostki dolnej	• Podłącz ponownie kabel komunikacyjny • Wymień panel sterujący • Wymień jednostkę dolną
E02 Nieprawidłowe napięcie między jednostką dolną a silnikiem	• Zasilanie poniżej 50% nominalnego napięcia • Nieprawidłowe podłączenie przewodów silnika • Brak lub nieprawidłowe napięcie wyjściowe do silnika • Uszkodzony silnik	• Sprawdź napięcie zasilania • Sprawdź połączenia silnika • Wymień jednostkę dolną • Wymień silnik
E03 Brak sygnału z czujnika prędkości (brak wykrycia przez 10 sek.)	• Czujnik odłączony • Czujnik magnetyczny pęknięty lub uszkodzony	• Podłącz ponownie wtyczkę czujnika • Wymień czujnik magnetyczny
E05 Zabezpieczenie nadprądowe jednostki dolnej przy pomiarze silnika	• Obciążenie bieżni przekracza nominalny prąd roboczy • Problem z konstrukcją bieżni uniemożliwia obrót silnika • Przegrzanie lub zapach spalenizny z silnika • Uszkodzony system ograniczenia prądu	• Utrzymuj pracę w dopuszczalnym zakresie • Wyreguluj konstrukcję i uruchom ponownie • Wymień silnik • Sprawdź jednostkę dolną pod kątem zapachu spalenizny i wymień ją, jeśli konieczne
E06 Błąd autotestu kontrolera	• Zbyt niskie napięcie zasilania • Uszkodzenie obwodu testowego	• Sprawdź linię zasilania • Wymień jednostkę dolną
E07	• Utrata parametrów	• Wymień jednostkę dolną
E08	• Uszkodzenie pamięci EEPROM	• Wymień jednostkę dolną
-- Brak klucza bezpieczeństwa	• Klucz bezpieczeństwa nie włożony • Uszkodzenie systemu zabezpieczającego panelu	• Umieść klucz w odpowiednim miejscu na panelu • Wymień panel sterujący
Silnik nie działa po uruchomieniu. Problem z obwodem silnika	• Nieprawidłowe połączenie przewodów sterujących • Poluzowane przewody silnika • Uszkodzony lub wypadnięty bezpiecznik jednostki dolnej • Uszkodzony IGBT w jednostce dolnej	• Sprawdź przewody sterujące • Dociśnij przewody silnika • Sprawdź i wymień bezpiecznik • Sprawdź IGBT multimetrem i wymień go lub całą jednostkę dolną

Moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Maksymalna moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Waga netto	~ 37 kg
Zakres prędkości	0,8–15 km/h

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.

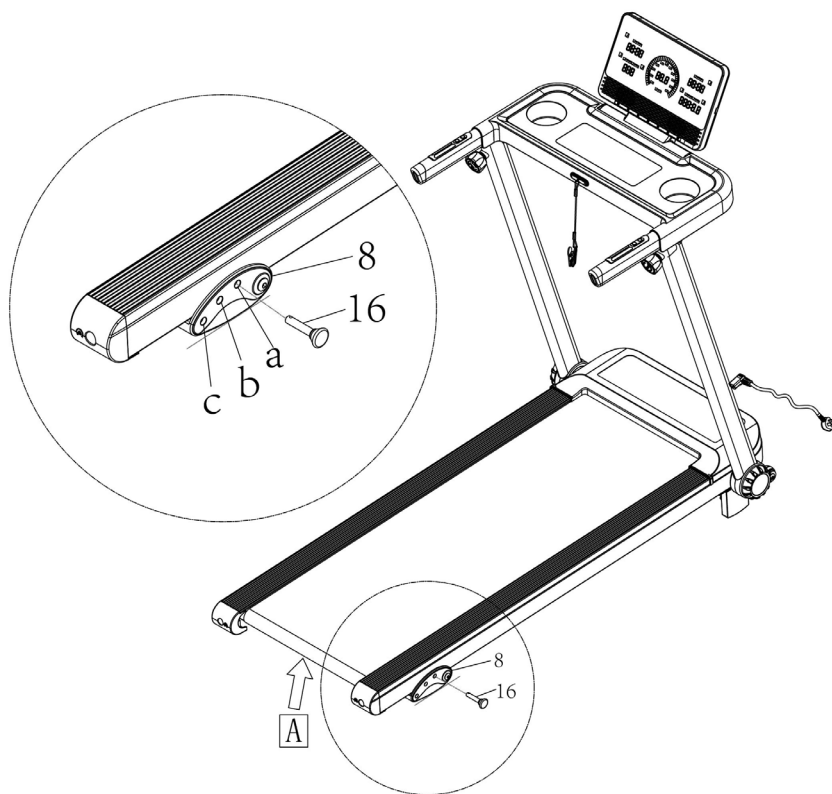


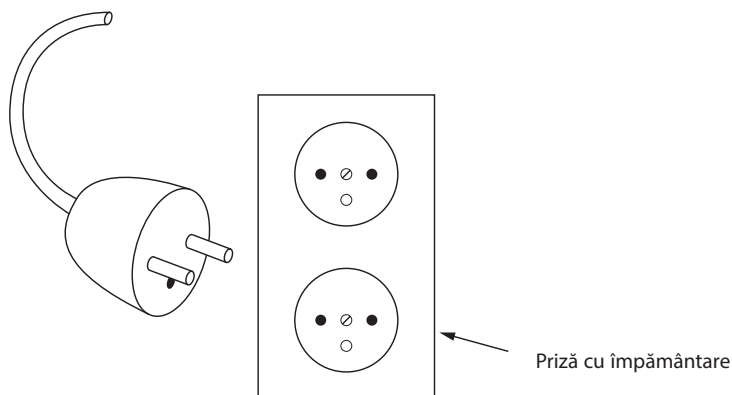
Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie użytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

1. Dispozitivul este prevăzut cu trei poziții manuale de înclinare: a, b și c, unde a reprezintă înclinarea cea mai mică, iar c pe cea mai mare.
2. Unghiul de înclinare poate fi reglat numai atunci când dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
3. Cu mâna dreaptă, prindeți punctul A al cadrului benzii de alergare și ridicați-l aproximativ 20 cm deasupra solului. Apoi, cu cealaltă mână, trageți ferm știftul de blocare (16) din piciorul reglabil (8) și introduceți-l într-una dintre pozițiile de înclinare a, b sau c. Asigurați-vă că știftul trece complet prin piciorul de blocare și este fixat în siguranță.
4. Repetați aceeași procedură pentru cel de-al doilea picior reglabil (8) de pe partea opusă.
Notă: Știfturile trebuie introduse în orificiile corespunzătoare aceluiași nivel de înclinare (de exemplu a-a, b-b sau c-c).
5. Coborâți cu atenție dispozitivul până când acesta se sprijină complet pe sol. După acest pas, banda de alergare este gata de utilizare.



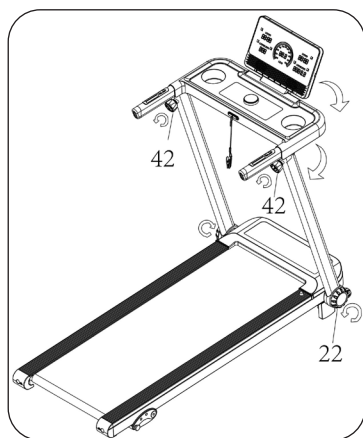


Acest produs trebuie să fie împământat. În cazul unui accident, împământarea asigură calea cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric, reducând riscul de electrocutare. Produsul este echipat cu cablu de împământare și ștecher cu contact de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată corect, împământată conform reglementărilor și normelor locale.

PERICOL! Conectarea incorectă a cablului de împământare poate provoca risc de electrocutare. În caz de îndoială, contactați un electrician sau un tehnician de service calificat, care poate evalua dacă produsul este împământat corect. Nu modificați ștecherul inclus dacă acesta nu se potrivește în priză; un electrician calificat trebuie să instaleze priza corespunzătoare.

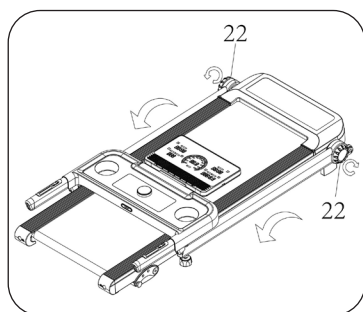
Acest produs este destinat utilizării într-un circuit cu tensiune nominală de 220–240 V și este prevăzut cu ștecher de împământare, similar cu cel prezentat în schema de mai sus. Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză cu aceeași configurație ca ștecherul. Nu utilizați un adaptor pentru acest produs (schema de mai sus este utilizată doar ca referință; ștecherul și priza reale depind de țara de import).

Avertisment: Înainte de a plia banda de alergare, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.



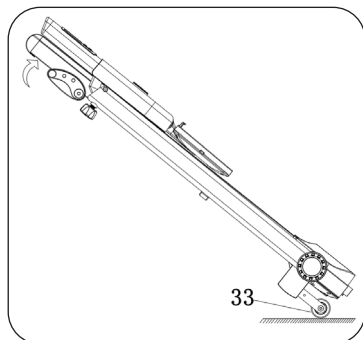
A

Slăbiți butoanele de fixare (22) și mecanismele de blocare de reglaj (42) situate pe coloanele stângă și dreaptă, rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, până când consola și coloanele laterale pot fi coborâte în poziție orizontală.



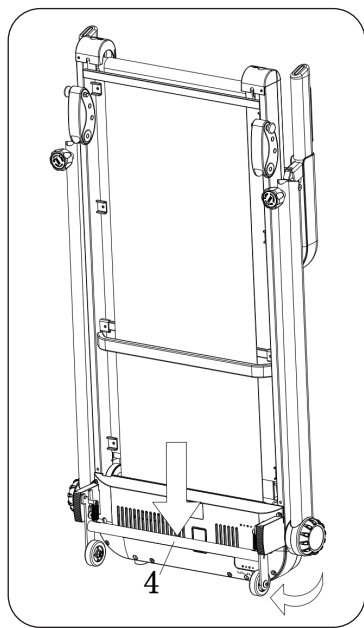
B

După pliere, consola cu afișajul trebuie să se sprijine complet pe unitatea principală. Apoi fixați coloanele pe cadrul principal folosind butoanele (22), rotindu-le în sensul acelor de ceasornic pentru a le bloca pe ambele părți și a preveni ridicarea accidentală a coloanelor.



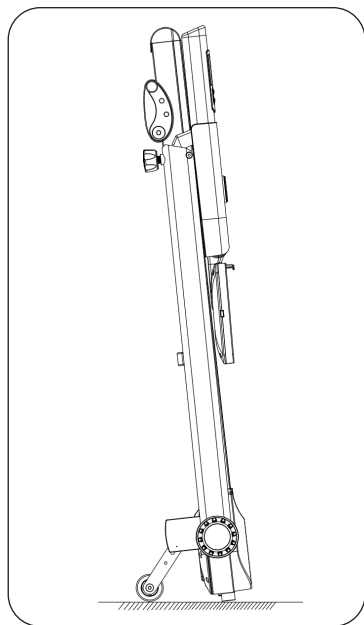
C

Ridicați manual banda de alergare în poziție verticală, apucând ambele părți din spate cu ambele mâini. Apoi deplasați banda de alergare utilizând roata de transport (33).



D

Așezați banda de alergare în poziție verticală, astfel încât piciorul de sprijin frontal să preia greutatea. Apoi apăsați ferm cu piciorul ansamblul suportului de pliere (4) până când ghidajele glisează și suportul se deplasează spre exterior.



E

După ce suportul de pliere este complet extins, acesta se va bloca în fanta limitatorului. Banda de alergare poate fi coborâtă numai după ce a fost complet stabilizată.

AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de curățare sau efectuarea oricăror reparații.

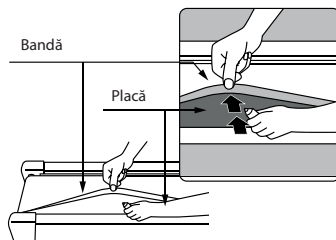
CURĂȚARE

- Menținerea benzii de alergare curate va prelungi durata sa de viață.
- Aveți grijă de curățenia dispozitivului prin îndepărtarea regulată a prafului.
- Curățați ambele părți ale benzii de alergare și șinele laterale.
- Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți detergenți puternici sau materiale de curățare aspre, care pot deteriora dispozitivul.
- După fiecare utilizare a dispozitivului, îndepărtați urmele de transpirație și murdărie.
- Purgați întotdeauna încălțăminte sport curată atunci când utilizați banda de alergare; acest lucru va reduce cantitatea de murdărie de sub banda de alergare.

AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de a îndepărta capacul motorului. Cel puțin o dată pe an, îndepărtați capacul motorului și aspirați spațiul de sub acesta.

LUBRIFIEREA BENZII DE ALERGARE ȘI A PLĂCII

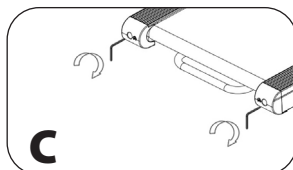
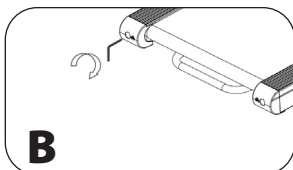
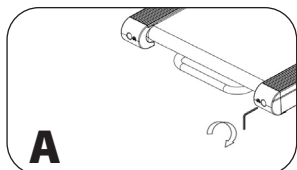
1. Acest model de bandă de alergare este lubrifiat din fabrică. Frecarea dintre bandă și placă este esențială pentru durata de viață și eficiența benzii de alergare, de aceea este necesară lubrifierea periodică.
2. Se recomandă verificarea periodică a plăcii. Dacă observați deteriorări ale plăcii, contactați service-ul.
3. Frecvența lubrifierii depinde de condițiile de utilizare.
4. Se recomandă lubrifierea plăcii conform programului prezentat mai jos.
 - intensitate redusă de utilizare (mai puțin de 3 ore pe săptămână) – o dată pe an.
 - intensitate medie de utilizare (3–5 ore pe săptămână) – la fiecare șase luni.
 - utilizare foarte intensă (peste 5 ore pe săptămână) – la fiecare trei luni.
5. Se recomandă utilizarea unui lubrifianț neunsuros.



AVERTISMENT! Orice reparație a benzii de alergare trebuie efectuată exclusiv într-un service autorizat.

CENTRAREA BENZII DE ALERGARE

1. Se recomandă deconectarea benzii de alergare de la sursa de alimentare timp de 10 minute după fiecare 2 ore de antrenament continuu.
2. O bandă de alergare slăbită se va deplasa cu dificultate în timpul alergării și poate provoca alunecarea sau dezechilibrarea utilizatorului în timpul exercițiilor. O bandă de alergare prea întinsă (tensionată) poate determina scăderea eficienței motorului și poate crea o frecare mai mare între rolă și bandă.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață orizontală. Porniți banda de alergare la o viteză de 6–8 km/h.
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre dreapta, scoateți dopul posterior din dreapta, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. A).
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre stânga, scoateți dopul posterior din stânga, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. B).
 - Dacă banda nu este încă poziționată pe mijloc, repetați operațiunile de mai sus până la centrarea corectă a benzii.
 - Din când în când, reglați tensiunea benzii pentru a preveni slăbirea acesteia cauzată de utilizare. Scoateți dopurile posterioare, rotiți șuruburile de reglare din stânga și din dreapta în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda de alergare. Verificați tensiunea benzii până când aceasta este întinsă corect (Fig. C).



Cod de eroare și descriere	Cauză probabilă	Soluții posibile
E01 Comunicare incorectă între panoul electronic și unitatea de control	• Cablu de comunicație conectat necorespunzător, deteriorat sau slăbit • Lipsă semnal de la panoul de control • Lipsă semnal de la unitatea inferioară	• Reconectați cablul de comunicație • Înlocuiți panoul de control • Înlocuiți unitatea inferioară
E02 Tensiune incorectă între unitatea inferioară și motor	• Tensiunea de alimentare sub 50% din valoarea nominală • Conexiuni incorecte ale cablajului motorului • Lipsă tensiune de ieșire sau tensiune de ieșire incorectă către motor • Motor deteriorat	• Verificați tensiunea de intrare • Verificați conexiunile cablajului motorului • Înlocuiți unitatea inferioară • Înlocuiți motorul
E03 Lipsă semnal de la senzorul de viteză (nedetectat în decurs de 10 secunde)	• Senzor deconectat • Senzor magnetic fisurat sau deteriorat	• Reconectați conectorul senzorului • Înlocuiți senzorul magnetic
E05 Protecție la supracurent a unității inferioare în timpul măsurării motorului	• Sarcina benzii de alergare depășește curentul nominal de funcționare • Structura benzii de alergare împiedică rotația motorului • Supraîncălzirea motorului sau miros de ars • Sistem de limitare a curentului defect	• Utilizați echipamentul în limitele permise • Reglați structura benzii de alergare și reporniți • Înlocuiți motorul • Verificați unitatea inferioară pentru miros de ars și înlocuiți-o dacă este necesar
E06 Eroare de auto-testare a controlerului	• Tensiune de intrare prea scăzută • Circuit de test defect	• Verificați linia de alimentare • Înlocuiți unitatea inferioară
E07	• Pierdere de parametri	• Înlocuiți unitatea inferioară
E08	• Defecțiune a memoriei EEPROM	• Înlocuiți unitatea inferioară
-- Lipsă cheie de siguranță	• Cheia de siguranță nu este introdusă • Defecțiune a sistemului de siguranță al panoului de control	• Introduceți corect cheia pe panou • Înlocuiți panoul de control
Motorul nu pornește după pornire. Problemă a circuitului motorului	• Cablaj de control incorect • Cabluri ale motorului slăbite • Siguranță arsă sau deconectată în unitatea inferioară • IGBT deteriorat în unitatea inferioară	• Verificați cablurile de control • Fixați ferm cablurile motorului • Verificați și înlocuiți siguranța • Testați IGBT-ul cu un multimetru și înlocuiți-l sau înlocuiți întreaga unitate inferioară

Putere	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Putere maximă	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Greutate netă	~ 37 kg
Interval de viteză	0,8–15 km/h

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.

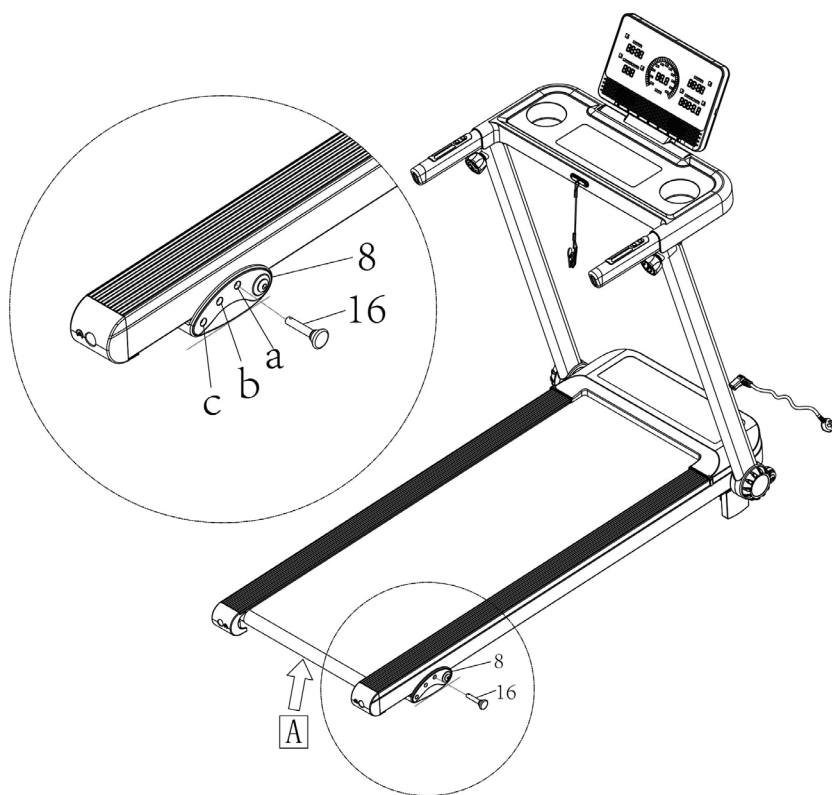


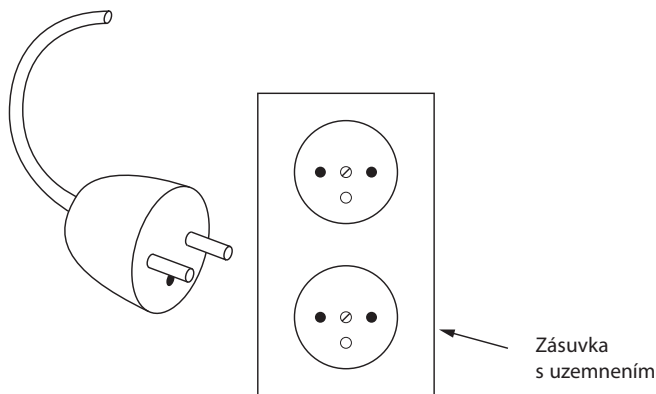
Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie recicabilă. Sortați-l conform regulilor.

1. Zariadenie umožňuje tri manuálne nastavenia sklonu: a, b a c, kde a je najmenší a c najväčší sklon.
 2. Nastavenie sklonu je možné vykonávať iba vtedy, keď je zariadenie zastavené a odpojené od napájania.
 3. Pravou rukou uchopíte bod A na doske zariadenia a zdvihnete ju približne 20 cm alebo viac nad zem. Potom ľavou rukou pevne vytiahnete poistný kolík (16) z nastaviteľnej nožičky (8) a vložte ho do jedného z otvorov pre polohu sklonu: a, b alebo c. Uistite sa, že kolík úplne prechádza nožičkou, aby sa správne zablokoval.
 4. Rovnaký postup zopakujte aj s druhou nastaviteľnou nožičkou (8) na opačnej strane.
- Poznámka:** Kolíky musia byť vložené do otvorov s rovnakou pozíciou sklonu (napr. a-a, b-b alebo c-c).
5. Nakoniec zariadenie opatrne spustíte, kým úplne nespočíva na podlahe. Po tejto činnosti je možné zariadenie používať.



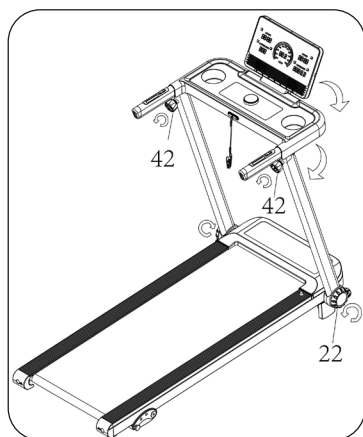


Bežecý pás musí byť uzemnený. Ak dôjde k náhlej poruche alebo poruche kábla, uzemnenie je zárukou ochrany pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom, keďže poskytuje cestu najmenšieho odporu pre elektrinu. Tento produkt je vybavený vhodným káblom, ktorý zahŕňa uzemňovací prevod. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

NEBEZPEČENSTVO! Nesprávne pripojenie uzemňovacieho prevodu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o tom, či je výrobok správne uzemnený, overte si to spolu s profesionálnym elektrikárom alebo so servisným technikom. Nemeňte zástrčku dodanú s výrobkom – ak neseď so zásuvkou, obráťte sa na elektrikára, aby Vám namontoval vhodnú zásuvku.

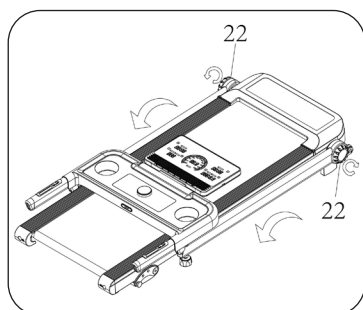
Tento produkt je určený na použitie v nominálnom obvode 220 – 240V a má uzemnenú zástrčku. Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zásuvke rovnakej konfigurácie ako zástrčka. Pre toto zariadenie nepoužívajte adaptéry (vyššie uvedený diagram je len informačný, skutočná zástrčka a zásuvka závisia od krajiny dovozu).

Upozornenie! Pred sklopením bežeckého pásu vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.



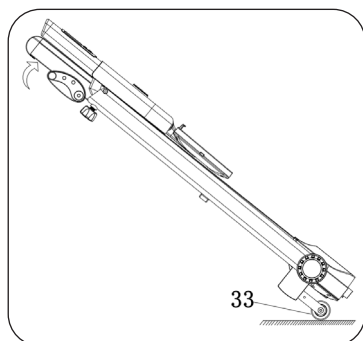
A

Uvoľníte otočné kolieska (22) a aretačné zámky (42) na ľavej a pravej strane stĺpikov otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, až kým nebude možné konzolu a bočné stĺpiky položiť naplocho.



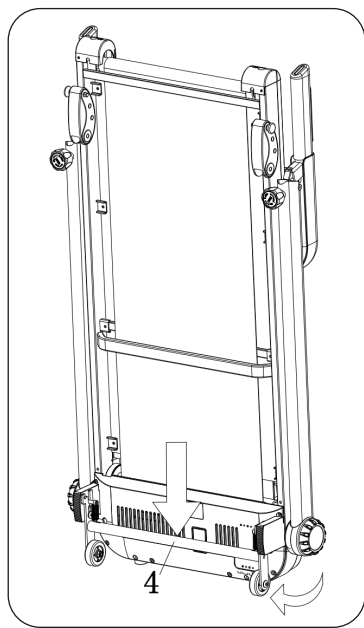
B

Po sklopení by mala konzola s displejom úplne priliehať k zariadeniu. Potom pomocou otočného kolieska (22) pripevníte stĺpik k hlavnému rámu zariadenia otáčaním v smere hodinových ručičiek – zaistíte ho na ľavej aj pravej strane, aby sa zabránilo jeho opätovnému zdvihnutiu.

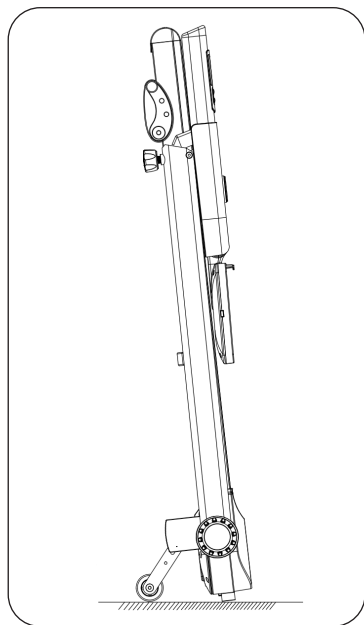


C

Ručne zdvihnite zariadenie do zvislej polohy uchopením oboma rukami za zadné boky zariadenia. Následne presuňte bežecský pás pomocou transportného kolieska (33).

**D**

Postavte pás do zvislej polohy tak, aby predná podperná noha niesla váhu. Potom dôrazne zatlačte nohou na zostavu skladacieho podperného mechanizmu (4), až kým sa vodiaca lišta neposunie a podpera sa nevyklopí smerom von.

**E**

Po úplnom rozložení sa podpera zablokuje v štrbine dorazu. Bežecký pás možno uvoľniť až po úplnej stabilizácii zariadenia.

POZOR! Pred čistením alebo opravou bežecký pás vždy odpojte z elektrickej zásuvky.

ČISTENIE

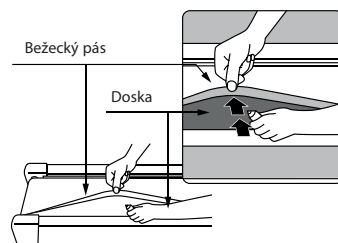
- Udržiavaním vášho bežeckého pásu v čistote výrazne predĺžite jeho životnosť.
- Udržujte svoje zariadenie čisté pravidelným odstraňovaním prachu.
- Vyčistite obe strany bežeckého pásu, ako aj bočné koľajnčky.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú handričku mierne navlhčenú vo vode. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo ostré materiály, ktoré môžu poškodiť zariadenie.
- Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.
- Na bežecskom páse noste vždy čisté bežecké topánky, znížite tým hromadenie nečistôt pod pásom zariadenia.

POZOR! Pred odstránením krytu motora vždy odpojte bežecký pás z elektrickej zásuvky. Aspoň raz za rok odstráňte kryt motora a priestor pod krytom povysávajte.

MAZANIE BEŽECKÉHO PÁSU A DOSKY

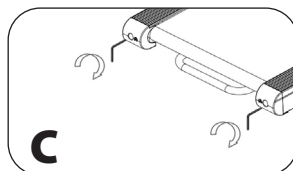
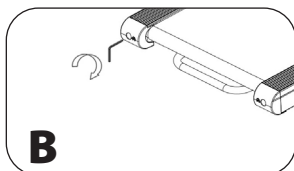
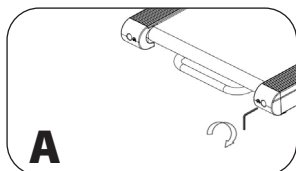
1. Tento model bežeckého pásu sa dodáva vopred namazaný. Trenie pásu o platňu môže hrať dôležitú úlohu vo fungovaní a životnosti bežeckého pásu, takže si vyžaduje pravidelné mazanie.
2. Odporúča sa pravidelne kontrolovať dosku. Ak zistíte poškodenie, kontaktujte oddelenie servisu.
3. Frekvencia mazania závisí od prevádzkových podmienok.
4. Odporúča sa mazať platničku podľa nasledujúceho harmonogramu: mierne používanie (menej ako 3 hodiny týždenne) - raz ročne, stredne intenzívne používanie (3-5 hodín týždenne) - každých šesť mesiacov, veľmi intenzívne používanie (viac ako 5 hodín týždenne) - každé tri mesiace.
5. Odporúča sa použiť nemastný lubrikant.

Pozor! Akákoľvek oprava bežeckého pásu si vyžaduje kontaktovanie oddelenie odborného servisu.



CENTROVANIE BEŽECKÉHO PÁSU

1. Po každom neprerušovanom dvojhodinovom tréningu sa odporúča odpojiť bežecký pás od zdroja napájania na 10 minút.
2. Voľne nasadený bežecký pás bude mať problémy s pohybom počas behu a môže spôsobiť, že sa používateľ počas cvičenia pošmykne alebo sklzne. Príliš napnutý (natiahnutý) bežecký pás môže znížiť výkon motora a spôsobiť väčšie trenie medzi valčekom a pásom.
3. Umiestnite bežecký pás na vodorovný povrch. Bežte na bežecskom páse rýchlosťou približne 6-8 km/h.
 - Ak sa pás pohne doprava, vytiahnite pravú zadnú koncovku, otočte pravú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. A).
 - Ak sa pás pohybuje doľava, vytiahnite ľavú zadnú koncovku, otočte ľavú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. B).
 - Ak pás stále nie je vycentrovaný, opakujte vyššie uvedené kroky, kým pás nebude vycentrovaný.
 - Z času na čas upravte napnutie bežeckého pásu, aby ste zabránili jeho uvoľneniu počas cvičenia. Vytiahnite zadné koncovky, otočte ľavú a pravú nastavovaciu skrutku o 1/4 otáčky v smere hodinových ručičiek a potom znovu zaradte prevodový stupeň. Kontrolujte napnutie pásu, až kým nebude správne napnutý (obr. C).



Kód chyby a popis	Pravdepodobná príčina	Možné riešenia
E01 Nesprávna komunikácia medzi elektronickým panelom a riadiacou jednotkou	• Komunikačný kábel je nesprávne pripojený, prerušený alebo má slabý kontakt • Žiadny signál z ovládacieho panela • Žiadny signál z dolnej jednotky	• Znova pripojte komunikačný kábel • Vymeňte ovládaci panel • Vymeňte dolnú jednotku
E02 Nesprávne napätie medzi dolnou jednotkou a motorom	• Napájanie je pod 50 % menovitého napätia • Nesprávne pripojenie káblov motora • Chýbajúce alebo nesprávne výstupné napätie do motora • Poškodený motor	• Skontrolujte napájacie napätie • Skontrolujte pripojenia motora • Vymeňte dolnú jednotku • Vymeňte motor
E03 Žiadny signál zo snímača rýchlosti (nebol detegovaný počas 10 sekúnd)	• Snímač je odpojený • Magnetický snímač je prasknutý alebo poškodený	• Znovu zapojte konektor snímača • Vymeňte magnetický snímač
E05 Ochrana proti nadprúdu dolnej jednotky pri meraní motora	• Zataženie bežceckého pásu prekračuje menovitý pracovný prúd • Problém s konštrukciou pásu bráni otáčaniu motora • Prehriatie alebo zápach spáleniny z motora • Poškodený systém obmedzenia prúdu	• Udržiavajte prevádzku v povolenom rozsahu • Nastavte konštrukciu a reštartujte • Vymeňte motor • Skontrolujte dolnú jednotku na zápach spáleniny a vymeňte ju, ak je to potrebné
E06 Chyba autotestu riadiacej jednotky	• Príliš nízke napájacie napätie • Poškodený testovací obvod	• Skontrolujte napájací kábel • Vymeňte dolnú jednotku
E07	• Strata parametrov	• Vymeňte dolnú jednotku
E08	• Poškodenie pamäte EEPROM	• Vymeňte dolnú jednotku
-- Chyba bezpečnostný kľúč	• Bezpečnostný kľúč nie je vložený • Poškodený bezpečnostný systém panela	• Vložte kľúč na správne miesto na paneli • Vymeňte ovládaci panel
Motor nefunguje po spustení. Problém v obvode motora	• Nesprávne zapojené riadiace káble • Uvoľnené káble motora • Poškodená alebo vypadnutá poistka v dolnej jednotke • Poškodený IGBT v dolnej jednotke	• Skontrolujte riadiace káble • Dotlačte káble motora • Skontrolujte a vymeňte poistku • Zmerajte IGBT multimetrom a vymeňte ho alebo celú dolnú jednotku

Výkon	V súlade s označením na zariadení
Maximálny výkon	V súlade s označením na zariadení
Hmotnosť	~ 37 kg
Rozsah rýchlosti	0,8–15 km/h

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.

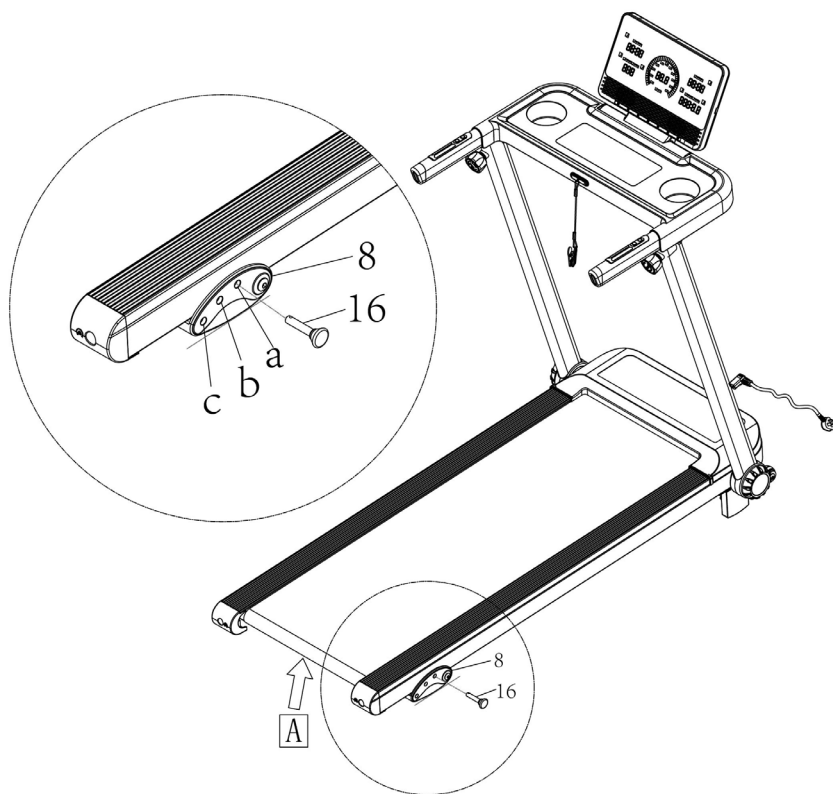


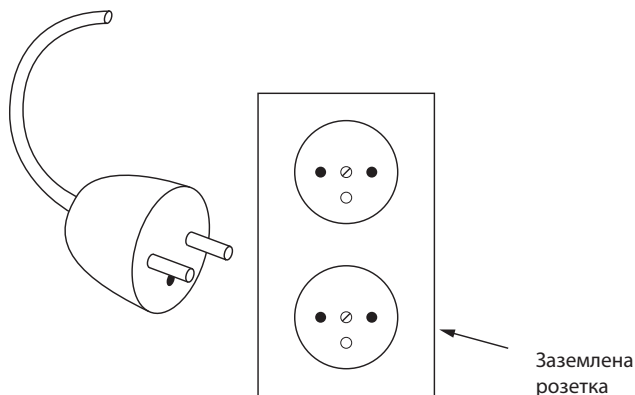
Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

1. Пристрій має три ручні положення нахилу: а, b і с, де а — це найменший, а с — найбільший нахил.
2. Регулювання можна проводити лише тоді, коли пристрій зупинено та відключено від електромережі.
3. Правою рукою візьміться за точку А поверхні пристрою й підійміть її приблизно на 20 см або більше над землею. Потім лівою рукою рішуче витягніть фіксуючий пін (16) із регульованої ніжки (8) і вставте його в один із отворів відповідно до бажаного положення: а, b або с. Переконайтесь, що пін повністю проходить крізь ніжку, щоб надійно її зафіксувати.
4. Повторіть ті самі дії з другою регульованою ніжкою (8) з протилежного боку.

Примітка: Штифти повинні бути вставлені в отвори з однаковим положенням нахилу (наприклад, а-а, b-b або с-с).

5. Обережно опустіть пристрій, доки він повністю не стане на поверхню. Після цього його можна використовувати.



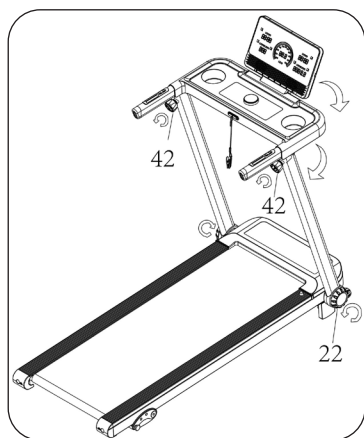


Цей продукт повинен бути заземлений. У разі несправності заземлення забезпечує шлях найменшого опору електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Виріб оснащений заземлюючим дротом для пристрою та заземлювальною пробкою. Вилку слід підключити до відповідної, правильно встановленої розетки, заземленої відповідно до всіх місцевих законів та постанов.

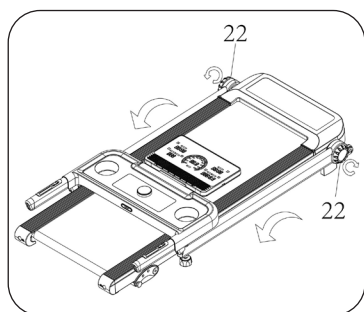
НЕБЕЗПЕКА! Неправильне підключення заземлюючого провідника пристрою може призвести до небезпеки ураження електричним струмом. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного техника, який оцінить, чи правильно заземлений виріб. Не змінюйте штепсельну вилку, що постачається з виробом, якщо вона не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Цей виріб призначений для використання в ланцюзі напругою 220–240 V і має заземлюючий штекер, схожий на вилку, зображену на схемі нижче. Переконайтесь, що виріб підключено до розетки тієї ж конфігурації, що і штепсельна вилка. Не використовуйте адаптер з цим продуктом (фото вище наведено лише для ілюстрації, власне штепсельна розетка та розетка залежать від країни імпорту).

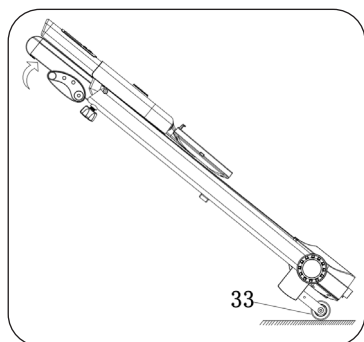
Увага! Перед складанням бігової доріжки обов'язково витягніть штекер живлення з розетки.


A

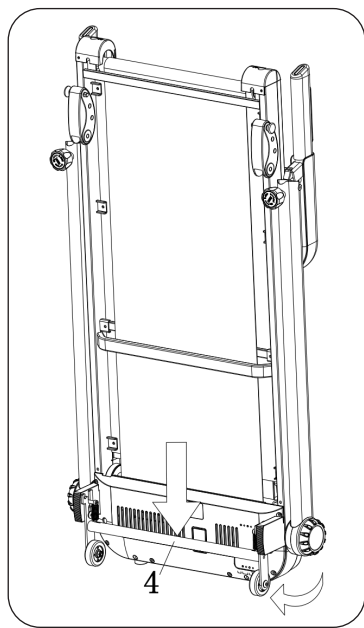
Ослабте регулювальні ручки (22) та фіксатори (42) на лівій і правій стійках, обертаючи їх проти годинникової стрілки, доки консоль і бокові стійки не зможуть бути складені горизонтально.


B

Після складання консоль з дисплеєм повинна щільно прилягати до пристрою. Потім закріпіть стійку до основної рами за допомогою ручки (22), обертаючи її за годинниковою стрілкою – зафіксуйте з обох боків, щоб уникнути випадкового розкладання.

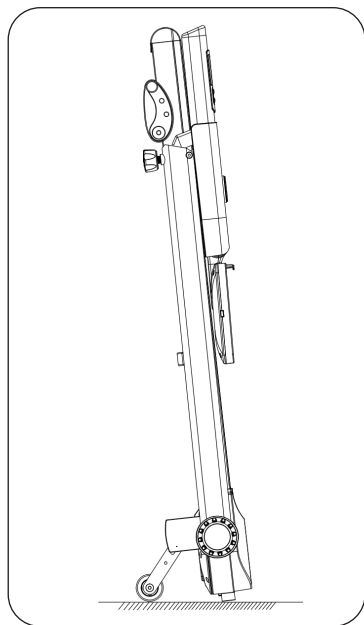

C

Підніміть пристрій вручну у вертикальне положення, тримаючи обома руками за задні краї. Потім перемістіть бігову доріжку за допомогою транспортувального коліщатка (33).



D

Поставте доріжку вертикально так, щоб передня опорна ніжка прийняла на себе навантаження. Потім енергійно натисніть ногою на складний кронштейн (4), поки напрямна не посунеться, а кронштейн не відхилиться назовні.



E

Після повного розгортання кронштейн фіксується в обмежувальній виїмці. Відпускати бігову доріжку дозволяється тільки після повної стабілізації пристрою.

ВАГА! Завжди від'єднуйте бігову доріжку від електричної розетки перед чищенням або ремонтом.

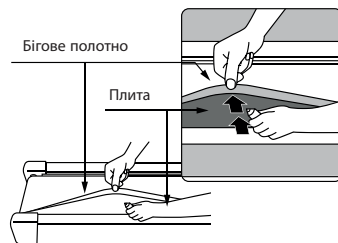
ОЧИЩЕННЯ

- Утримання вашої бігової доріжки в чистоті значно подовжить її термін служби.
- Тримайте обладнання в чистоті, регулярно видаляючи пилюку.
- Очистіть обидві сторони бігового полотна, а також бічні поруччі.
- Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, злегка змочену водою. Не використовуйте сильні засоби для чищення або гострі матеріали, які можуть пошкодити обладнання.
- Після кожного використання видаляйте з пристрою всі сліди поту та бруду.
- На біговій доріжці завжди надягайте чисті кросівки, це зменшить накопичення бруду під стрічкою бігової доріжки.

УВАГА! Ось подивіться на електроніку та схеми проводки, як знімати кришку двигуна. Принаймні раз на рік зніміть кришку двигуна та пропилосте про стирку під кришкою.

ЗМАЩУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА ТА ПЛАСТИНИ

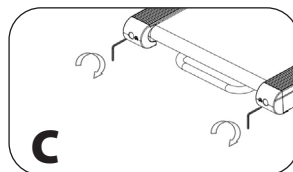
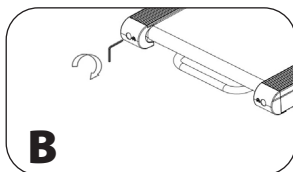
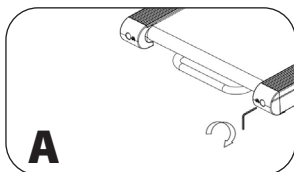
1. Ця модель бігової доріжки поставляється попередньо змащеною. Тертя ремня об пластину може відігравати важливу роль у функціонуванні та терміні служби бігової доріжки, тому її потрібно періодично змащувати.
2. Варильну поверхню рекомендується періодично перевіряти. Якщо ви помітили пошкодження диска, зверніться до сервісного центру.
3. Частота змащення залежить від умов експлуатації. Поверхню рекомендується змащувати за таким графіком: легке використання (менше 3 годин на тиждень) - раз на рік, середньоінтенсивне використання (3-5 годин на тиждень) - кожні півроку, дуже інтенсивне використання (більше 5 годин на тиждень) - кожні три місяці.
4. Рекомендується використовувати незжирений мастило.



Увага! Будь-який ремонт бігового полотна вимагає звернення в професійний сервіс

ЦЕНТРУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА

1. Рекомендується відключати бігову доріжку від джерела живлення на 10 хвилин після кожного безперервного двогодинного тренування.
2. Бігове полотно, яке натягнуто не до кінця, вільно, матиме труднощі з пересуванням під час бігу, і користувач може зісковзнути під час тренування. Занадто сильний натяг (затягування) бігового полотна може знизити продуктивність двигуна та створити більше тертя між роликом і поясом.
3. Поставте бігову доріжку на горизонтальну поверхню. Запустіть бігову доріжку зі швидкістю прибл 6-8 км/год.
 - Якщо ремінь рухається вправо, витягніть правий задній ковпачок, поверніть правий бічний гвинт регулювання за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. А).
 - Якщо ремінь рухається вліво, витягніть ліву задню кришку, поверніть лівий бічний регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. В).
 - Якщо ремінь все ще не відцентрований, повторюйте описані вище кроки, доки ремінь не буде відцентрований.
 - Час від часу регулюйте натяг бігового полотна, щоб запобігти його ослабленню під час тренування. Витягніть задні кришки, поверніть лівий і правий регулювальні гвинти на 1/4 оберту за годинниковою стрілкою, а потім знову запустіть передачу. Перевірте натяг ремня, поки він не натягнеться (Мал. С).



Код помилки та опис	Ймовірна причина	Можливі рішення
E01 Неправильна комунікація між електронною панеллю та блоком керування	• Кабель комунікації підключений неправильно, пошкоджений або має слабкий контакт • Відсутній сигнал з панелі керування • Відсутній сигнал з нижнього блоку	• Повторно підключіть кабель зв'язку • Замініть панель керування • Замініть нижній блок
E02 Неправильна напруга між нижнім блоком і двигуном	• Напруга живлення нижча за 50 % номінального значення • Неправильне підключення проводів двигуна • Відсутня або неправильна вихідна напруга на двигун • Пошкоджений двигун	• Перевірте вхідну напругу • Перевірте підключення двигуна • Замініть нижній блок • Замініть двигун
E03 Відсутній сигнал з датчика швидкості (не виявлено протягом 10 секунд)	• Датчик відключено • Магнітний датчик пошкоджено або зламано	• Повторно підключіть роз'єм датчика • Замініть магнітний датчик
E05 Захист нижнього блоку від перевантаження під час перевірки двигуна	• Навантаження на бігову доріжку перевищує номінальний робочий струм • Проблема з конструкцією заважає обертанню двигуна • Перегрів або запах горілого з двигуна • Пошкоджена система обмеження струму	• Дотримуйтеся допустимого діапазону роботи • Відрегулюйте конструкцію та перезапустіть • Замініть двигун • Перевірте нижній блок на наявність запаху горілого та за потреби замініть його
E06 Помилка самоперевірки контролера	• Занадто низька напруга живлення • Пошкоджене тестове коло	• Перевірте лінію живлення • Замініть нижній блок
E07	• Втрата параметрів	• Замініть нижній блок
E08	• Пошкодження пам'яті EEPROM	• Замініть нижній блок
-- Відсутній ключ безпеки	• Ключ безпеки не вставлено • Пошкодження захисної системи панелі	• Вставте ключ у відповідне місце на панелі • Замініть панель керування
Двигун не працює після запуску. Проблема в ланцюзі двигуна	• Неправильне підключення керуючих проводів • Ослаблені дроти двигуна • Запобіжник у нижньому блоці пошкоджено або випав • Пошкоджений IGBT у нижньому блоці	• Перевірте керуючі дроти • Під'єднайте дроти двигуна щільно • Перевірте та замініть запобіжник • Перевірте IGBT мультиметром і замініть його або весь нижній блок

Потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Максимальна потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Вага нетто	~ 37 кг
Діапазон швидкостей	0,8–15 км/год

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA